

726 con

# la Revue

TERREBONNE • Le mercredi 8 septembre 2004 • 46<sup>e</sup> année, n°15

**Réservez tôt**

TOYOTA  
**CENTRE DE PNEUS**

léveillé TOYOTA  
1369 MASSON, Terrebonne 471-4117

COMPTÉ  
AREBOURS  
LIQUIDATION  
2004

L'HEBDO DES GENS D'ACTION



Lors de la conférence de presse annonçant le début de l'émission « Occupation Double », seules les filles pouvaient être photographiées. Les voilà!

## Occupation double débarque en ville

La Revue l'avait déjà annoncé en primeur il y a quelques semaines. Maintenant, ça y est! Toute l'équipe de l'émission de télé-réalité « Occupation Double » débarque à Terrebonne pour une période de 10 semaines, dès le 16 septembre.

**ERIC LADOUCEUR**

redaction@larevue.qc.ca

### 10 gars et 6 filles

Cette deuxième saison d'« Occupation Double », toujours animée par Éric Salvail, mettra en vedette 16 célibataires, 10 gars et six filles, qui sont à la recherche de l'âme sœur. Une fille de Terrebonne, Bérangère, fait partie des célibataires qui ont été retenues pour participer à l'émission diffusée sur le réseau TVA.

Bérangère a été choisie parmi plus de 2 000 candidats s'étant présentés à l'une ou l'autre des auditions qui se sont déroulées dans sept grandes villes de la province.

Les 16 célibataires vivront sous l'œil des caméras dans deux maisons voisines du projet domiciliaire Havre du lac à Terrebonne, ainsi que dans une troisième maison, « La Maison de l'Amour », située sur le bord du lac.

### Implication de la Ville de Terrebonne

Impliqué dans le dossier depuis le tout début, le maire Jean-Marc Robitaille s'est dit très heureux de la venue à Terrebonne de toute l'équipe d'« Occupation Double ». « Pendant les prochains mois, les participants ainsi que l'équipe de tournage se sentiront chez eux à Terrebonne », a mentionné le maire.

Afin d'offrir des conditions d'accueil exceptionnelles, la Ville a devancé les travaux d'aménagement de parc qui étaient prévus dans le secteur résidentiel où logeront les participants. Cet aménagement a été conçu afin de répondre aux besoins de l'émission, mais aussi dans une perspective à long terme, afin d'en faire profiter tous les citoyens du secteur.

En plus de l'aménagement, les participants pourront s'adonner à plusieurs activités de divertissement comme la piscine sous garde privée, l'escalade ou la randonnée à vélo avec expert. Le service des loisirs de Terrebonne, ainsi que les corporations municipales telles que le Groupe Plein Air Terrebonne et la Société de développement culturel de Terrebonne, accompagneront les participants.

Suite à la page A-3

## Lancement du deuxième album de Marie-Pier Perreault



Page B-8

## La Marche de l'Espoir de Terry-Fox à Terrebonne

Page A-18

## Litho Mille-Îles remet 100 000 \$ au TVT

Page A-7



Cahier spécial



12 pages

## Hausse importante des inscriptions au Cégep de Terrebonne



Quatre ans après son inauguration, le Cégep régional de Lanaudière à Terrebonne connaît une hausse constante de ses inscriptions. (Photo : Éric Ladouceur)

Pour la rentrée 2004, près de 650 étudiants se sont présentés à la constituante de Terrebonne du Cégep régional de Lanaudière, ce qui représente une hausse appréciable de 30 % comparativement à l'année précédente.

**ERIC LADOUCEUR**

redaction@larevue.qc.ca

### Pleine capacité

Même si l'objectif de 850 étudiants prévu au devis pédagogique du ministère de l'Éducation du Québec (MEQ) n'est pas encore atteint, le collège frôle déjà la pleine capacité.

Suite à la page A-14

**JEAN COUTU**

On trouve de tout... même un ami

930, boul. des Seigneurs, Terrebonne  
492-0810

2225, chemin Gascon, Lachenaie  
471-2515

OUVERT 7 JOURS, 7 SOIRS, TOUS LES WEEK-ENDS

**WHITE SWAN**  
Papiers-mouchoirs  
135's  
rég. 69¢



Spécial  
**10/5\$**

**PERSONNELLE**  
Eau de javel  
3,6 L  
rég. 1,29



Spécial  
**99¢**



**ARCTIC POWER**  
Détersif à lessive  
3,3 kg  
rég. 6,99

Spécial  
**4,99\$**

Valide du 4 au 10 septembre 2004

tant de belles choses à voir

**LUC DOYLE**  
S.E.N.C.  
lunetterie

GUCCI



Mascouche • 780, Montée Masson • 474-2463  
Terrebonne • 1210, Boul. des Seigneurs • 492-2212  
Laval (St-François) • 600, Montée du Moulin • 665-8555

## OCCUPATION DOUBLE

# Le décompte est commencé

**V**oilà que Terrebonne attend la venue des beaux et des belles qui occuperont les deux maisons du projet Havre du lac. Terrebonne pourrait donc bien-être l'hôte d'un tout nouveau nid d'amour version télé-réalité.

**KARINE COUSINEAU**

redaction@larevue.qc.ca



Dans un nichoir sont dissimulées les caméras. (Photo : Karine Cousineau)

À compter du 16 septembre, les 3503 et le 3509 de la rue des Roseaux, située dans le projet Havre du lac, à Terrebonne, s'animeront.

### Préparation et installation

Jeudi dernier, le 26 août, les employés de l'équipe des Productions J y étaient pour finaliser les installations des deux maisons qu'occuperont les candidats et candidates, ainsi que la régie de production.

Le nouvel éden des tourtereaux en devenir est à sa finition, les fils y sont déroulés, et on câble les maisons de Terrebonne afin qu'aucun geste des candidats ne puisse échapper aux yeux des voyeurs.

### Beau décor

Aux abords du lac, un décor de rêve! Dans un îlot de verdure trône un spa où les candidats pourront se prélasser et se laisser aller... mais attention! juste derrière, dans une construction qui ressemble à un nichoir, des caméras!!!

Bref, les abords du lac qui n'étaient que friches en mai dernier sont maintenant transformés en un parc de verdure propice aux échanges amoureux.

Avare de commentaires au point où il n'a pas voulu dévoiler son identité, un des membres de l'équipe a lancé : « On est bien content d'être à Terrebonne. »

C'est à compter du 16 septembre que les nouveaux occupants s'approprièrent les lieux et qu'ils rentreront dans nos télévisions.



Un décor de rêve attend les candidats appelés à se faire la cour. (Photo : Karine Cousineau)

## Occupation double débarque en ville

Suite de la page A-1

### L'émission

Comme lors de la première saison, les filles auront le privilège de choisir, dès la première émission, les six gars qui participeront à la série, et chaque semaine, l'un d'entre eux sera éliminé. Le candidat finaliste devra à son tour se prêter au jeu jusqu'à ce qu'il ne reste qu'une fille.

Les participants se partageront des prix d'une valeur de plus de 400 000 \$. Entre autres, le couple gagnant remportera les prix suivants : une maison du projet l'Héritage de L'Assomption, deux voitures gracieusement offertes par Via Route, un ameublement complet de chez Germain Larivière, un ameublement de jardin et des accessoires de Club Piscine, et deux ans d'épicerie chez Métro.

### Double rendez-vous

Grande nouveauté cette année, deux émissions d'« Occupation Double » seront présentées hebdomadairement. Le rendez-vous du jeudi sera prolongé de 30 minutes, soit de 20 h à 21 h 30, et ce, dès le 16 septembre. Le deuxième rendez-vous sera diffusé les lundis de 19 h à 19 h 30 dès le 20 septembre.

Terrebonne sera le centre d'attention de la rentrée télévisuelle à TVA. Comme le disait l'animateur, Éric Salvail, il n'y aura jamais eu autant de célibataires au pied carré à Terrebonne qu'au cours de ces 10 semaines.



Béragère, une Terrebonnoise, fait partie du groupe de six filles de l'émission. Étudiante en communication et relations publiques, elle compte bien profiter de son passage à « Occupation Double » pour trouver l'âme sœur.

## SOMMAIRE

la **Revue**

**Cette semaine**  
Cahier spécial Cobras de Terrebonne  
12 pages à consulter  
au centre du cahier Nous PLUS  
Les Cobras commencent leur saison par une victoire A-36

### ACTUALITÉ

Litho Mille-Îles  
remet 100 000\$ au TVT.....A-7  
Silence ! On tourne.....A-11  
La Journée Terry-Fox à Terrebonne.....A-18  
Les "Matins du monde" reviennent.....A-20

**Nouvelle chronique Éducation**  
La réussite... Mission possible !  
par Robert Darche et Jean Bourque  
A-47

### Chroniques

La Région en activité, agenda communautaire.....A-26  
Banc d'essai.....A-32  
Commerce en revue.....A-32  
Pellicule & pop corn.....A-34  
Le Tour du jardin, avec Yves Charest et André Yves.....A-38  
Le Tableau indicateur, agenda sportif.....A-45  
Les petites annonces.....A-48

**Nous**  
LE CAHIER CULTUREL ET PÉDAGOGIQUE

**EXCLUSIF** : Les carnets de voyage de Johanne.....B-1  
**EN PRIMEUR** : Un premier album pour Richard Coderre.....B-3  
Un deuxième album pour Marie-Pier.....B-8  
**EN PRIMEUR** : Un coup de foudre pour Entre deux.....B-9

### Les chroniques du Nous

De nos archives.....B-3  
L'émotion déménage au TVT.....B-4 et B-5  
Liberté sauvage, par François-René L'Écuyer.....B-8  
Sur la scène, agenda culturel.....B-9  
Brin d'histoire.....B-10  
Horoscope.....B-10

## ERRATUM

VEUILLEZ CORRIGER  
DANS LE GUIDE DES ADRESSES,  
À LA PAGE D-11:

Beaulne, Nathalie, orthodontiste  
Le bon numéro est le  
**964-7072**

## PROTHÈSES AUDITIVES



**Julie Kovacs**  
Audioprothésiste

### TERREBONNE

1093, rue St-Louis  
(450) 492-7257

### RAWDON

3466, rue Queen  
(clinique médicale)  
(450) 834-2304

ouvert du lundi au jeudi  
jour • soir • à domicile

**Voyez nos offres**  
**de la semaine**  
À la dernière page



**3035,**  
**chemin Gascon,**  
**Mascouche**  
**477-6348**

## AVOCATE



**Monique Pauzé**

- Droit de la famille
- Divorce - Séparation
- Convention à l'amiable
- Collection de comptes

JOUR & SOIR SUR RENDEZ-VOUS

**964-1114**

1025 MONTÉE MASSON #105 LACHENAIE



**Dr Nathalie Beaulne,**  
D.M.D., Cert. Ortho

**ORTHODONTISTE**

**Nouvelle adresse**  
1423, Chemin Gascon, Bureau 200  
**964-7072**

**Bien-Être Psycho-Corporel**  
Antigymnastique  
Séances de groupe alliant mouvements du corps et mouvements de la psyché à travers l'antigymnastique et la visualisation.  
Gymnastique sensorielle (M.D.B.)  
Une gamme complète d'exercices vous est proposée afin de relancer et de réharmoniser la physiologie naturelle du corps améliorant ainsi la relation à soi et aux autres.  
Infos & Mouvements d'initiation (Gratuit) : 7-8-13 sept.  
Début : 13-14-15 sept. 10h-13h15-18h-20h  
Centre d'Arts Martiaux Christian Canciani  
475, M<sup>te</sup> Masson, Mascouche  
Johanne Lacasse (514) 806-7785 Cell.  
www.johannelacasse.com



faits & gestes

AIMÉ DESPATIS

www.larevue.qc.ca

## À St-Hyacinthe aussi on parle beaucoup de théâtre

Ce n'est pas seulement à Terrebonne que la construction d'un nouveau théâtre a fait beaucoup couler d'encre et de salive, le sujet étant éminemment explosif, alimenté par la querelle des Anciens et des Modernes.

Les mêmes conversations animées ont aussi cours à Saint-Hyacinthe, où le conseil municipal a réussi, après maintes controverses et palabres, à couler les fondations de son nouveau Centre des Arts au centre-ville de St-Hyacinthe.

Dès le début, le centre-ville a été choisi alors que l'opposition voyait cette grande construction près d'une autoroute « because » le stationnement. C'est d'ailleurs ce qui se produit à Rimouski, où on construit une nouvelle salle dans la partie centrale.

Notons enfin qu'une souscription populaire a été lancée à Saint-Hyacinthe avec objectif de quelque 1,6 M\$.

Selon le rédacteur en chef du « Courrier de Saint-Hyacinthe », Martin Bourassa, les généreux donateurs viennent d'atteindre le million.

## Ma rentrée des classes au collège... en 1937

De nos jours, les parents doivent accomplir des tours de passe-passe pour payer à gros prix le matériel scolaire de leurs enfants. Autrefois, un dollar valant un dollar, l'argent était ultra-rare, et je me rappelle qu'avec mon père, j'étais allé voir un élève qui me précédait au Collège Saint-Louis pour lui acheter les livres indispensables, que j'ai d'ailleurs encore chez moi : livre d'anglais, catéchisme Cauly et un manuel de sciences usuelles. Chez Roland McKay, qui devait être plus tard directeur de la Caisse populaire, je payais 50 cents chacun ces volumes! Une aubaine! D'autant plus qu'ils avaient été annotés par Roland durant les cours, ce que je n'avais pas à écrire. Le bon des 7<sup>e</sup>, 8<sup>e</sup> et 9<sup>e</sup> année au vénérable Collège Saint-Louis sur l'emplacement duquel, de nos jours, on élève le nouveau Théâtre du Vieux-Terrebonne.

## OPINION DU LECTEUR

### On fait pousser aussi des enfants!

Pour répondre à J. Corbeil au sujet des « stops » qui poussent, sachez que nos enfants poussent aussi, et qu'il y a une augmentation de citoyens et de véhicules dans nos villes et dans les rues résidentielles comme vous le disiez si bien.

Pour ce qui est du policier caché près d'une

cour de récréation, sachez qu'il était probablement là parce que des parents ont demandé plus de sécurité pour leurs enfants, et ce, parce que certains inconscients roulent vite et ne font pas leurs arrêts obligatoires.

Pour finir, je suis de ceux qui respectent les règles de société, et la seule chose que nous pouvons faire afin d'arrêter les dangereux,

c'est d'appeler la police.

Si vous voulez rouler et ne pas faire vos « stops », allez sur l'autoroute. P.S. Attention à nos enfants et respectez notre droit à la sécurité.

Merci!  
José Pacheco  
Terrebonne, secteur Lachenaie

## ACTUALITÉ

### 15 ans de vie politique pour Jocelyne Caron

Le 18 septembre, une soirée hommage sera organisée en l'honneur des 15 années de vie politique de la députée de Terrebonne, Jocelyne Caron.

#### Politique et dévouement

L'événement se déroulera au Collège Saint-Sacrement et se verra un hommage autant à la carrière politique de la députée qu'à son dévouement auprès d'une multitude de causes au cours des 15 dernières années.

« Nous ne voulons pas seulement souligner son implication politique, mais également son

grand dévouement pour la région des Moulins », a indiqué Jean-Claude Rochon, président du PQ de Terrebonne.

Toute personne désirant participer à cette soirée peut le faire en téléphonant à Mme Diane Tremblay au (450) 492-7207. Le coût des billets est de 200 \$ par personne. (EL)



Jocelyne Caron, députée de Terrebonne.

### Une marche et bien des pattes pour l'espoir

Wouf! Le March-O-Thon Les pattes de l'espoir revient pour une deuxième année consécutive. En effet, malgré la pluie l'an dernier, de nombreux participants, dont Jeannine Cossette, Marie-France Despatis (et son complice, Méo) et Monique Dupuis, avaient emboîté le pas à... leur chien pour cette marche organisée au profit de la Société canadienne du cancer.

Cette année, l'événement se tiendra le dimanche 26 septembre au Parc écologique de la Coulée.

L'inscription se fera de 9 h à 10 h, alors que le départ est annoncé pour 10 h. De 12 h à 15 h, il y aura pique-nique familial avec votre chien! Faites commanditer votre « toutou » et recevez de sympathiques cadeaux!

Mascottes, amuseurs pour les petits, prix de présence... Un événement à ne pas manquer, quoi! Pour toutes les informations, joignez Jeannine Cossette au (450) 471-7318 ou au (450) 973-6668. Les gens qui ne possèdent pas de chien sont également invités à venir marcher pour une bonne cause. (Photo : archives La Revue)



### Écrivez-nous

La Revue reçoit avec plaisir le courrier de ses lecteurs. Nous privilégions les textes signés et courts (moins de 200 mots). De plus, nous nous réservons le droit d'élaguer tout texte à publier. Vous pouvez nous faire parvenir vos commentaires par courriel à redaction@larevue.qc.ca, par télécopieur au (450) 471-1023 ou par la poste à La Revue, 231 rue Sainte-Marie, Terrebonne, J6W 3E4. Vos coordonnées complètes, incluant le numéro de téléphone, doivent apparaître à la suite de votre commentaire pour que l'on puisse s'assurer de la provenance du texte. Seuls le nom et la ville de provenance de l'expéditeur seront diffusés.

### DANS LA MIRE À LEMIRE.

Occupation Double cet automne à Terrebonne



Vous sentez-vous un peu Voyeur?

HA HA HA HA HA!

### ASSURER L'AVENIR DE VOS ENFANTS AVEC LE RÉGIME D'ÉPARGNE-ÉTUDES DESJARDINS

Avantageux fiscalement : votre capital croît à l'abri de l'impôt!

- **Rentable** : subvention du gouvernement fédéral
- **Souplesse** : versements périodiques (hebdomadaires ou mensuels) ou versement unique
- Désignation du bénéficiaire de votre choix et possibilité de le changer en tout temps
- Aucun frais d'administration

www.desjardins.com

Caisse populaire Desjardins Le Manoir  
3100, boul. Mascouche  
Mascouche, 474-2474

Centre de service La Plaine  
1220, rue Chartrand  
La Plaine, 477-1616

Desjardins

Président-directeur général  
Gilles Bordonado

Éditrice  
Marie-France Despatis  
Rédacteur en chef  
Éric Ladouceur  
Journalistes  
Aimé Despatis  
Mélanie Savage  
Karine Cousineau  
Marie-Joëlle Hamelin

la Revue  
LES GENS D'ACTION

Journalistes  
Sébastien Arbour  
Joël Tripp  
Chantal Vadeboncoeur  
Pascal Puvilland  
Chroniqueurs  
Robert Gareau  
Bob Petit  
Réjean Léveillé  
Daniel Lamarre

Téléphone  
964-4444

PUBLICITÉ  
Comptes-maison  
Aimé Despatis, directeur  
Directeur des ventes  
Pierre Gatién  
Directrice développement et marketing  
Vivienne Morin

Télécopieur  
471-1023

Représentants  
Jocelyne Fontaine  
Paul Laverdière  
Yves Chamberland  
Francine Genest  
Daniel Soucy  
Daniel Gatién  
Guides des Adresses/  
Reflet économique  
Nicole Boisvert

Internet  
www.larevue.qc.ca

Coordonatrice aux ventes  
Lise Bourdages  
Réception/Petites annonces/Archives  
Marianne Caouette  
Carole Cyr  
Annie Perron  
Jacinte Langevin  
Comptabilité  
Lise Caron

Infographie/typographie/montage  
Compo-Max Inc.  
Marcelle Hayes  
Distribution  
Publi-Sac Laurentides 437-8779  
Imprimerie  
Imprimerie Transmag

TIRAGE 46 403

LA REVUE, journal hebdomadaire, est publiée par LA REVUE de Terrebonne inc. 231, rue Ste-Marie à Terrebonne, province de Québec (Code postal: J6W 3E4) et imprimé par l'imprimerie Transmag.

Nos bureaux sont ouverts du lundi au vendredi de 8h30 à 17h. Dépôt légal à la Bibliothèque Nationale du Québec. Distribué gratuitement dans les municipalités de Terrebonne, Lachenaie, Mascouche, La Plaine, Saint-François (Laval), et dans des dépôts de journaux de la région ainsi que de Bois-des-Filons. Coût de l'abonnement (6 mois): Canada 65\$, États-Unis 120\$, Étranger 175\$. Tous droits réservés. La reproduction de textes d'information et d'annonces publicitaires est interdite à moins d'une autorisation écrite du directeur. Envoi de publication canadienne #0556971.



## libre opinion

GILLES BORDONADO

g.bordonado@larevue.qc.ca

# Bonnes causes

**C**omme le veut une grande tradition instaurée à La Revue par la famille Despatis, notre hebdomadaire s'implique sans réserve dans son milieu. Avant le début de l'été, comme c'était le cas l'an passé, je rigolais un peu en disant que La Revue était « le commanditaire officiel de votre été ». Je blaguais à peine...

Si La Revue commanditait en période estivale le Théâtre d'été au Théâtre du Vieux-Terrebonne (TVT), les festivités de la fête nationale à Mascouche et à Terrebonne, le Festival des Vins, la Tournée Méli-Vélo, les Jardins Moore, le guide touristique de Tourisme des Moulins et quelques autres, le journal sera engagé grandement avec vous tout l'automne.

Au chapitre culturel, en plus de se faire partenaire des Soirées de la chapelle au profit de la Fondation de l'école Saint-Sacrement, La Revue est partenaire média du TVT (voir nos pages B-4 et B-5), tout agissant comme commanditaire majeur de la nouvelle salle de spectacle.

J'invite d'ailleurs les gens d'affaires à s'impliquer en « achetant » un siège de la nouvelle Salle Desjardins du TVT. Pour aussi que 200 \$ par an pendant cinq ans, ils auront le nom de leur entreprise inscrite sur un siège du TVT pour 10 ans. Les intéressés peuvent me joindre, moi qui agis à titre de nouveau membre du comité promoteur de cette initia-

tive, ou l'un des autres membres du comité. Vous pouvez également contacter directement le TVT.

Sur le plan sportif, La Revue est le nouveau partenaire média et l'un des commanditaires des Cobras de Terrebonne, équipe de hockey junior AAA de Terrebonne. Je vous invite à consulter le cahier spécial que La Revue vous a concocté cette semaine sur cette jeune équipe. La première partie de la saison est dimanche au Forum de La Plaine à 19 h 30. Avis aux intéressés!

La Revue demeure aussi sensible aux causes humanitaires. Le journal s'implique au Diapason, qui vient en aide aux adolescents en difficulté, et soutiendra la Croix-Rouge des Moulins, qui prête main forte aux sinistrés, mais aussi aux gens en détresse aux quatre coins du monde. Toujours touchée par la lutte au cancer, en particulier depuis le décès de notre consœur journaliste Louise Despatie, La Revue soutiendra deux événements qui auront lieu prochainement, les Pattes de l'espoir et la Course Terry-Fox, dont les profits soutiennent la recherche pour vaincre cette terrible maladie.

Toujours en première ligne lorsqu'il est question de soutenir l'excellence, La Revue commandite également le gala du Griffon d'or de Terrebonne, qui soulignera les succès et réussites des Terrebonniens au cours de la dernière année. Les mises en candidature battent leur plein actuellement.

À cela s'ajoutent les populaires déjeuners mensuels de la Chambre de commerce de Terrebonne et nombre d'engagements plus discrets. Bon automne et bonnes causes à tous!

## ... le soin anti-cellulite

Pour d'excellents résultats

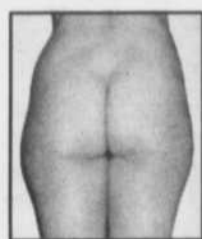
Soyez fière avec votre corps.

Plus beau, plus jeune,

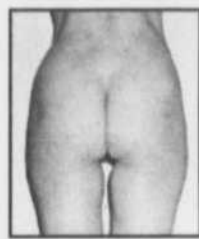
plus sain, sans chirurgie

Découvrez

## Endermologie LPG



AVANT



APRÈS

\* **Gratuit**  
1 séance d'épilation Laser  
à l'achat d'un programme d'endermologie

LPG



Certificats cadeaux à partir de 25\$

\*Évaluation des clients

**AUDACE**  
Coiffure & Esthétique  
CENTRE DE BEAUTÉ PROFESSIONNEL  
L'ART ET LA MANIÈRE.  
2299, Chemin Gascon, Lachenaie (cours le midi) 471-2500

## Une première trop vite dans le temps

**D**ans notre dernière édition, le caricaturiste de La Revue indiquait que le spectacle d'ouverture du nouveau TVT de Serge Lama aurait lieu le 6 septembre. C'est un mois trop tôt, puisque le spectacle de M. Lama est prévu pour le 6 octobre.

## MAINTENANT OUVERT

### NAPA AUTO CARE

Venez voir le Funny Car (Vincent Fumo) et rencontrer notre équipe de techniciens



Vendredi 10 septembre de 10 h à 14 h GRATUIT beignes et café

Le Spécialiste en freins, suspension  
Système d'échappement, antirouille et mécanique générale



4100, chemin Gascon 968-3440

## COURS DE DANSE

Danses Latines : Cha Cha - Samba

- Marengue - Rumba Plus : Triple Swing - Rockin' Roll etc.



Danielle & André Lachapelle

## La Ca-danse

Un nom... Une réputation

Nous avons enseigné à des milliers de couples dans la région.

Pourquoi pas vous?

AMENEZ VOS PARENTS ET AMIS-LE PLAISIR EST GARANTI!

## INSCRIPTION

DÈS MAINTENANT par téléphone

DÉBUT DES COURS 19 septembre 2004

AUCUN COURS PAYÉ À L'AVANCE 6\$ par personne à chaque leçon

### HORAIRE POUR DÉBUTANTS

Vous n'êtes pas limité à suivre votre cours toujours le même jour.

Dimanche : 14 h 00    Dimanche : 20 h 15  
Mardi : 19 h 00    Mercredi : 20 h 15

### AUTRES COURS

- 2,3,4, et 5e SESSION • PRÉ-ARGENT
- ARGENT AVANCÉ
- OR • INTERNATIONALE
- SALSA • ROCK'N ROLL

Bienvenue aux personnes seules

(450) 477-0850

895 GRANDE-ALLÉE  
Mascouche-Ouest

# FABRICANT DE MATELAS ET LITS AJUSTABLES



**36 MOIS**  
**0 % D'INTÉRÊT**  
 ( VOIR DÉTAILS AVEC NOS SPÉCIALISTES )

**OUVERT  
 AU PUBLIC**

**NOUS PAYONS LES TAXES...**

Harmonie / ressort Ensaché

de plus



Nappe de Plume

**50%  
 DE RABAIS**

**SUR TOUTES ARTICLES  
 DE LITERIE**

- . DRAP SANTÉ OU PERCAL
- . COUVRE MATELAS PIQUÉE
- . OREILLER
- . BASE DE MÉTAL ETC.

( À L'ACHAT D'UN MATELAS ET SOMMIER À PRIX RÉGULIER  
 VALIDE JUSQU'AU MARDI 28 SEPTEMBRE 2004 )



Confort Absolu

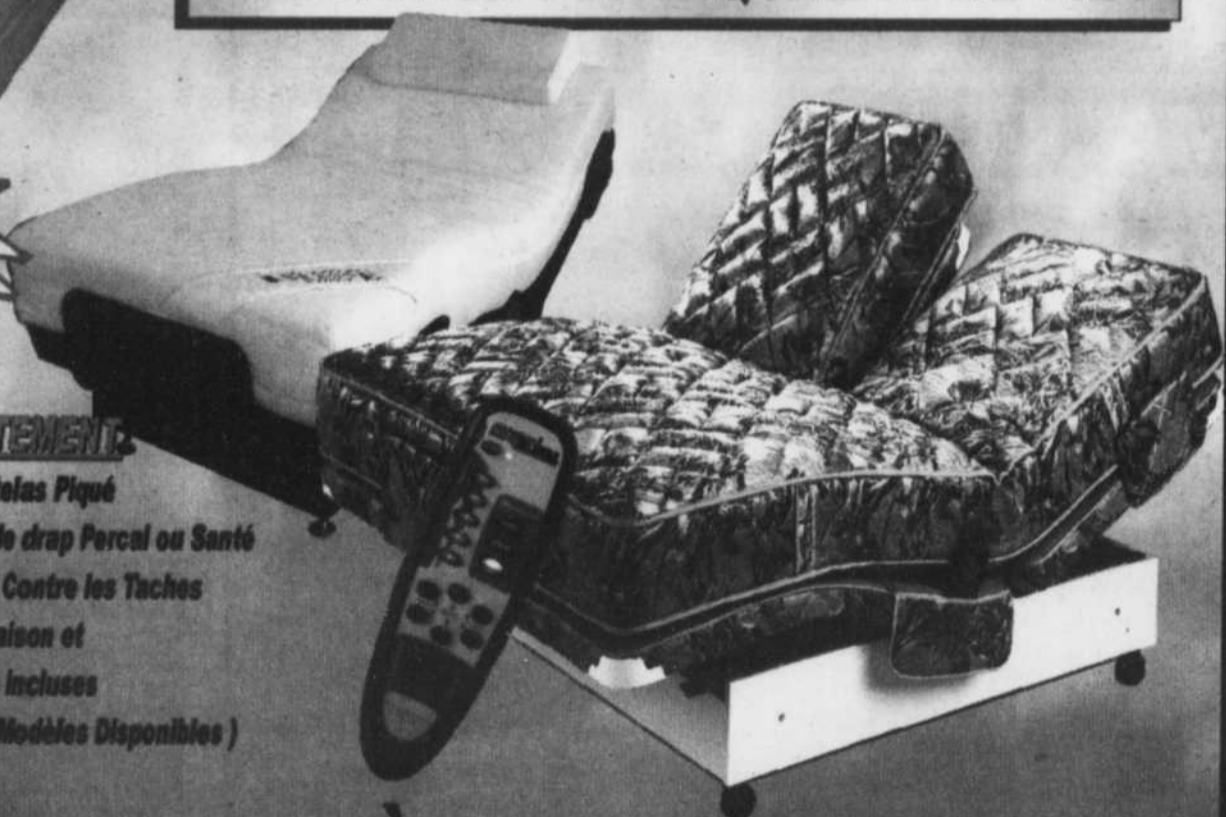
**AMÉLIOREZ VOTRE QUALITÉ DE VIE !**

**À L'ACHAT D'UN  
 LIT AJUSTABLE  
 RECEVEZ**



**GRATUITEMENT**

- . Couvre Matelas Piqué
- . Ensemble de drap Percal ou Santé
- . Traitement Contre les Taches
- . Taxes, Livraison et Installation incluses
- ( Plus de 50 Modèles Disponibles )



**LES MATELAS À  
 L'HORIZONTAL**

LES VRAIS SPÉCIALISTES

**LIVRAISON  
 GRATUITE**

(450) 477-5538 / ( 1-800-667-3689 sans frais )

3469 Boul. des Entreprises Terrebonne

www.matelasalhorizontal.com

LUNDI AU  
 VENDREDI : 7H30 - 18H00  
 SAMEDI : 9H00 - 17H00



Ne payer que les taxes de vente.  
 Sujet à l'approbation de crédit Accord D.

## Litho Mille-Îles remet 100 000 \$ au TVT



Avec un don de 100 000 \$, Pierre Belle, président et fondateur de l'imprimerie Litho Mille-Îles, et sa femme, Danielle, portent la cagnotte de la campagne de financement du nouveau TVT à 700 000 \$. Sur la photo, le couple est entouré de Robert Marien, de Marc Campagna, du maire Jean-Marc Robitaille et d'André Shatskoff. (Photo : Éric Ladouceur)

**R**ecconnu depuis longtemps comme un mécène qui ne ménage aucun effort pour venir en aide à différents organismes, Pierre Belle, président et fondateur de l'imprimerie Litho Mille-Îles de Terrebonne, a remis un chèque de 100 000 \$ à la campagne de financement du Théâtre du Vieux-Terrebonne (TVT).

**ÉRIC LADOUCEUR**

redaction@larevue.qc.ca

« Dès que j'ai su qu'on récoltait des fonds pour le nouveau TVT, j'ai téléphoné à André Shatskoff afin de lui signifier mon intention de contribuer à

la caisse », a expliqué Pierre Belle, qui a déjà participé au financement de quelques théâtre dans la région.

**700 000 \$ amassés**

Lui aussi très heureux de l'implication de Pierre Belle et de sa femme, Danielle, dans la cause du TVT, le président de la campagne de financement, le conseiller municipal Marc Campagna, a confirmé que les choses allaient très bien et que l'objectif de 1 000 000 \$ était de plus en plus proche.

« Le don de 100 000 \$ de Litho Mille-Îles porte le total des fonds amassés à 700 000 \$, et nous sommes sur la bonne voie pour remplir nos objectifs », a-t-il mentionné.

Attention  
c'est la rentrée scolaire !

À Terrebonne c'est...

# Tolérance ZERO

envers les  
excès de vitesse !

  
Terrebonne  
Une histoire de vie

**POLICE  
TERREBONNE**  


**OUVERT**  
en semaine  
jusqu'à 21 h  
et le DIMANCHE dès 10 h  
À compter du 13 septembre

**Galleries  
TERREBONNE**

Tout mode, tout près!

PLUS DE 100 BOUTIQUES ET SERVICES

Autoroute 25,  
sortie Terrebonne Centre-Ville  
Téléphone 450.471.9726

# ALBI LE GÉANT Mazda

**ACHETEZ OU LOUEZ MAINTENANT  
ET PAYEZ BEAUCOUP MOINS  
QUE LE PRINTEMPS PROCHAIN**

## Mazda3 GX 2004



**199\$\*\*** / 1880\$ comptant  
Location 48 mois

### Dual Sport 2004

- 0\$** comptant
- 0\$** transport
- 0\$** préparation
- 0\$** dépôt de sécurité



**259\$\***

Location 48 mois  
ou  
financement  
**0%**  
jusqu'à 60 mois

### MPV GX 2004

- 0\$** comptant
- 0\$** transport
- 0\$** préparation
- 0\$** dépôt de sécurité



**279\$\***

Location 60 mois  
ou  
financement  
**0%**  
jusqu'à 60 mois

### Miata GX 2004

- 0\$** comptant
- 0\$** transport
- 0\$** préparation
- 0\$** dépôt de sécurité



**315\$\***

Location 36 mois  
ou  
financement  
**0%**  
jusqu'à 48 mois

### RX8 GS 2004

- 0\$** comptant
- 0\$** transport
- 0\$** préparation
- 0\$** dépôt de sécurité



**489\$\***

Location 48 mois  
ou  
financement  
**4-9%**  
jusqu'à 60 mois



**AUCUNS FRAIS CACHÉS.**  
\* Taxes et immatriculation en sus. \*\* Taxes et préparation 925\$ en sus. Couleurs métallisées 105\$.  
Les photos peuvent différer. Communiquez avec un de nos représentants pour plus de détails: 514-722-5555.



450 **474-7777**

**Autoroute 640, sortie 44**  
à 15 min. de MTL | à 5 min. de Laval  
www.albimazda.com | www.albimazda.com

514 **722-5555**

# ALBI LE GÉANT KIA

450 **474-3333**

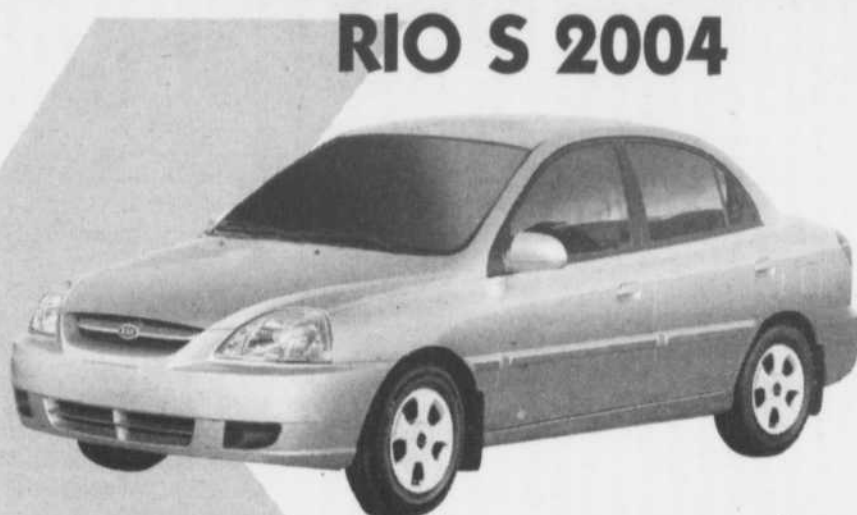
**Autoroute 640, sortie 44**  
à 15 min. de MTL et à 5 min. de Laval  
[www.albikia.com](http://www.albikia.com)

514 **593-3033**

**KIA**  
Partez devant.

**PROGRAMME PRÊT-À-PARTIR KIA POUR DIPLOMÉS**

**RABAIS ÉTUDIANT JUSQU'À 750\$**



**RIO S 2004**



**0\$ transport**  
**0\$ préparation**

**149\$\***

Location 60 mois  
595\$ comptant  
ou échange équivalent



**QUALITÉ = GARANTIE COMPLÈTE 5 ANS/100 000 KM + CHANGEMENT D'HUILE ET FILTRE À VIE†**

**REMISE EN ARGENT JUSQU'À 2000\$**

OU

**0% DE FINANCEMENT JUSQU'À 72 MOIS**

(Sur certains modèles)

**SPECTRA 2005**



**0\$ transport**  
**0\$ préparation**

**169\$\***

Location 60 mois  
2175\$ comptant  
ou échange équivalent

Garantie complète 5 ans/100 000 km.

**2005 SPECTRA 5**



**0\$ transport**  
**0\$ préparation**

**249\$\***

Location 60 mois  
2595\$ comptant  
ou échange équivalent

Garantie complète 5 ans/100 000 km.

**MAGENTIS LX 2004**



**215\$†**

Location 60 mois  
2995\$ comptant  
ou échange équivalent

OU

**17950\$†**

Garantie complète 5 ans/100 000 km.

**SEDONA LX 2004**



**209\$†**

Location 60 mois  
4950\$ comptant  
ou échange équivalent

OU

**20950\$†**

Garantie complète 5 ans/100 000 km.

**AUCUNS FRAIS CACHÉS.**

\* Taxes et immatriculation en sus. † Taxes, transport, préparation et immatriculation en sus. Les photos peuvent différer.

# Les Galeries de Terrebonne ouvriront plus tard

À partir du 13 septembre, tous les centres commerciaux appartenant au Groupe de sociétés Westcliff, dont les Galeries de Terrebonne, ouvriront leurs portes jusqu'à 21 h tous les soirs de la semaine.

**ERIC LADOUCEUR**

**KARINE COUSINEAU**

redaction@larevue.qc.ca

Troisième grand propriétaire de centres commerciaux à prolonger ses heures d'ouverture, Westcliff oblige ainsi ses locataires à ouvrir leur boutique 11 heures de plus par semaine.

Alors que le vice-président à l'exploitation de Westcliff, Marcel Joly, affirme que la nouvelle était devenue une « évidence attendue », plusieurs commerçants ont dit tout de même ne pas



« J'ai beaucoup d'employés à temps partiel et ils sont contents, mais on n'est pas un centre à la mode; je ne suis pas certaine que ça va fonctionner », de dire Véronique, de chez Stoke.



Pour Mariette Burns, cliente aux Galeries de Terrebonne, les nouvelles heures d'ouverture poussent les gens à une consommation inutile et à la création de besoins futiles.

apprécier être obligés d'absorber cette hausse de leurs coûts d'exploitation. « Je ne suis pas sûr que ça va en apporter plus au bout du compte. Je pense que ça va seulement coûter plus cher », a lancé l'un d'eux.

Et dire qu'on parlait de conciliation travail-famille aux élections de 2003!

### À Terrebonne

À la direction des Galeries de Terrebonne, on reste neutre. « Nous, on ne fait qu'appliquer la décision du bureau chef, et c'est sûr que nos locataires n'ont pas des réactions très positives », a déclaré Chantal Crevier, directrice Marketing des Galeries de Terrebonne.

### Un choc au travail

Là où la nouvelle a le plus frappé, c'est chez les travailleurs des nombreuses boutiques du mail. Une pétition a été initiée par l'assistante-gérante de la boutique USA, Marie-Ève afin de protester contre cette décision. Fait étonnant, plusieurs

clients comme des employés ont signé le registre. « Chez nous, ni les employeurs ni les employés ne sont d'accord. Ça va ruiner notre qualité de vie et ce ne sera pas rentable », a affirmé Diane Brisson, gérante à la Bijouterie Édouard.

L'opinion de Véronique, chez Stoke, est pour sa part nuancée : « J'ai beaucoup d'employés à temps partiel et ils sont contents, mais on n'est pas un centre à la mode; je ne suis pas certaine que ça va fonctionner. »

Pour certains employés à temps partiel, la nouvelle sonne différemment. « Ça va être difficile avec l'école le lendemain », a mentionné Mélanie Roy, qui travaille chez Reitmans.

Pour les gérants de la Bijouterie Mozart, les heures d'ouverture prolongées auront seulement comme effet de répartir le chiffre d'affaires.

### Chez les clients

Pour certains clients, c'est la joie. « Ma mère est monoparentale, et il y a peu de sorties en début

de semaine; elle va avoir de nouveaux passe-temps », a déclaré Vincent Lachapelle. Pour Mariette Burns, au contraire, les nouvelles heures d'ouverture poussent les gens à une consommation inutile et à la création de besoins futiles.

### Adaptation

Les heures d'ouverture prolongées causent plus que des maux de tête. D'abord, les horaires d'autobus n'ont pas été faits en conséquence. « J'habite à La Plaine, et l'autobus passe seulement qu'à 22 h. Donc j'arrive chez moi à 23 h et j'ai de l'école le lendemain », mentionne Cindy Tardif, de la boutique San Francisco.

Autre trouble en vue : les garderies. « Si je dois travailler jusqu'à 21 h, les garderies à \$ 5 devront aussi être ouvertes jusqu'à cette heure », a déclaré Marie-Ève, de chez USA.

Un débat de société qui fait déjà bien des vagues.

## Atelier d'écriture INSCRIPTIONS

oser  
se libérer  
éprouver du plaisir  
développer ses capacités  
travailler son rapport à l'écriture  
faire de l'écriture une jouissance  
libérer son imaginaire  
modifier son regard  
partager  
oser

Cette formation s'adresse à toute personne prête à prendre le risque de trouver du plaisir dans l'exploration de l'écriture.

10 cours de 3h00, un soir semaine, le mardi de 18 à 21h, du 28 septembre au 6 décembre 2004. Possibilité d'un cours de jour le mardi après-midi selon inscriptions

Renseignements et inscriptions jusqu'au 15 septembre, entre 17h et 21h À l'Édition La Sauvagine tél. 450-492 0814

## PARTAGER SES ÉMOTIONS et MIEUX COMMUNIQUER

" La GARE des beaux jeudis " (9e année) Automne 2004

### ATELIERS-CONFÉRENCES



avec **René M. Forget** Psychologue

- 9 septembre: Comment créer des défis stimulants?
- 23 septembre: La sagesse de notre corps et la santé
- 7 octobre: Les croyances qui changent une vie
- 21 octobre: S'affirmer sans se faire manipuler
- 4 novembre: Subir la peur ou choisir le désir?
- 18 novembre: Savoir rire joyeusement... sans raison!
- 2 décembre: Les mots qui guérissent les maux
- 16 décembre: Oser rêver et créer sa magie des fêtes!

**Au Resto OBOCOCO** (salle privée) de 19h30 à 21h30 1158, des Seigneurs, est (à côté du magasin Aubaines Mignonne)

Pré-requis: vouloir apprendre, partager et s'amuser en groupe

Admission: 10\$ par atelier  
Renseignements et réservations : 450-964-1794

## Le Studio pleure la perte de Patrick Beaudry

Décédé subitement lors d'un accident d'auto le vendredi 27 août, Patrick Beaudry laisse un grand vide parmi tout le personnel ainsi que les plus fidèles clients du bar Le Studio, dans le Vieux-Terrebonne, où il agissait comme portier depuis plus de sept ans.

**ERIC LADOUCEUR**

redaction@larevue.qc.ca

### « Baboune »

Affectueusement surnommé « baboune » par la gérante de l'établissement, Mado Duplessis, Patrick Beaudry était apprécié de tous. « Baboune

était connu de tout le monde. Généreux, toujours à l'écoute des gens et prêt à aider, il était apprécié de tous, et nous sommes plusieurs à trouver ça difficile d'accepter qu'il soit parti aussi subitement », mentionne Mme Duplessis, encore sous le choc.

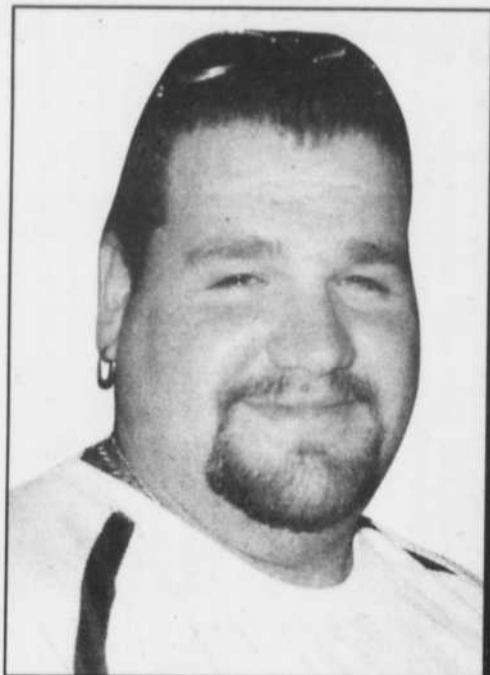
La nouvelle de son décès a rapidement fait le tour de Terrebonne. À tel point que « vendredi soir, les gens arrivaient en courant pour savoir si ce qu'ils avaient entendu était vrai. D'autres venaient seulement pour se recueillir. Pour un gars qui n'aimait pas déranger le monde, cette fois-là, il les a tous dérangés en même temps », ajoute celle que Patrick appelait « Madame Boss ».

### Dernier hommage

Pour ses funérailles, le jeudi 3 septembre, ses bons amis Pat Gosselin et Hugo Lapointe sont venus chanter pour Patrick. Il en été de même dimanche soir, alors qu'une « gang de chums » de la troupe Running Shoes, avec encore une fois Pat Gosselin en tête, ainsi que Jean-François Demers, Claude Pineault et Hugo Lapointe, sont venus lui dédier quelques chansons au bar Le Studio, plein à craquer pour l'occasion.

« C'est une dure perte pour toute sa famille et ses amis. Il venait de se fiancer et d'emménager avec sa petite famille dans une nouvelle maison », murmure Mado, avec des sanglots dans la voix.

Patrick laisse dans le deuil sa fiancée, Annie, les



Patrick Beaudry

enfants de cette dernière, Marilynne et Francis, ainsi que plusieurs parents et amis. Tous les employés du journal La Revue tiennent à offrir leurs plus sincères condoléances aux proches de Patrick Beaudry.

## UN MOT DU PHYSIO



**René Joyal PHT.**

### L'ATHLÈTE DU DIMANCHE

- Faire de l'exercice 1 fois par semaine améliore-t-il la condition physique?
- NON
- Le corps a besoin d'être stimulé 2 à 3 fois par semaine et ce, pour quelques semaines, pour augmenter ses capacités physiques.
- L'athlète du dimanche risque donc des blessures s'il dépasse ses capacités.

Pour plus d'informations

**Physiothérapie René Joyal**

579, boul. des Seigneurs Terrebonne 492-4787

**PRJ**

**Espace Bell**

**Super promotion sur nos cellulaires du 9 au 15 septembre**



Phototéléphone Nokia 6225

**129\$**



Slider de Kyocera

**0\$**

**En magasin seulement Surveillez notre circulaire**

**Galerias Terrebonne**

1185 boul. Moody (450) 964-7985

(<sup>1</sup>) S'applique aux nouvelles activations avec abonnement de 36 mois seulement.

# Terrebonne, ville du septième art



Une des maisons qui a accueilli le tournage de « Et que Dieu bénisse l'Amérique ».

**T**errebonne fait maintenant concurrence à Los Angeles, Montréal et Hollywood et devient une ville de cinéma. Plusieurs tournages ont déjà eu lieu et d'autres sont présentement en cours dans une ville digne des grandes stars.

**KARINE COUSINEAU**

redaction@larevue.qc.ca

Après le passage des émissions « Les mecs comiques », « Trois fois rien » et « La vie rêvée de Mario Jean » pour de courts tournages, voilà que « Occupation Double » fera de Terrebonne une

ville vers laquelle tous se tourneront.

**Et que Dieu bénisse l'Amérique**

Fait à noter, Gildor Roy et Sylvie Léonard se sont prélassés à Terrebonne pendant une bonne partie de l'été alors que le film à petit budget « Et que Dieu bénisse l'Amérique », une œuvre de Robert Morin, était tourné en plusieurs endroits de la ville jusqu'au 8 septembre.

Pour ce tournage, les Productions 23 ont loué six maisons de type bungalow appartenant à des résidents du Projet Leduc, du secteur ouest de Terrebonne.

Les Galeries de Terrebonne ont également été visitées par les célèbres comédiens le 7 septem-

bre, alors que tournages extérieurs et intérieurs étaient réalisés.

**Plus encore**

Les publicités de Pfizer Canada et du Parti Libéral du Canada ont également été tournées à Terrebonne, une ville qui aime les caméras! 5, 4, 3, 2, 1... Silence, on tourne!

## LES FIBRES DE VERRE D'ÉTÉ INC. ESTIMATION GRATUITE



### Vente Installations

- Balcons - Marches
- Patios complets
- Rampes d'aluminium
- Escaliers d'aluminium
- Colonnes d'aluminium
- Auvents - Fixe
- Réparation de tous genres en fibre de verre
- Piscines, balcons, etc.

**PLAN DE FINANCEMENT DISPONIBLE**

Dany Thibeault, prop. No. RBQ: 8268-2741-29

Tél.: 514-831-0306  
Fax : 450-478-8191

## Aménagement du parc autour du nouveau théâtre : 1 254 000 \$



Un réaménagement complet a été commandé par le conseil municipal pour les terrains qui entourent l'immeuble du nouveau Théâtre du Vieux-Terrebonne. Notre photo montre les travaux du théâtre en septembre 2003. (Photo aérienne de Point du Jour Aviation, aéroport de Mascouche)

**U**n contrat de 1 254 204 \$ a été octroyé par le conseil municipal de Terrebonne au cours de son assemblée extraordinaire du 30 août pour l'aménagement du parc près du nouveau Théâtre du Vieux-Terrebonne.

**AIMÉ DESPATIS**

redaction@larevue.qc.ca

La société Bau-Québec limitée, qui avait présenté la meilleure offre conforme parmi cinq autres, a obtenu le contrat. Le plan d'aménagement de ce terrain sur les berges de la rivière des Mille-Îles, depuis l'entrée de l'Île-des-Moulins jusqu'à l'hôtel de ville, incluant la rue Sainte-Marie actuelle, est actuellement à l'étude en vue d'une approbation par la Commission des Biens culturels du Québec.

Une expertise a été demandée à la société Cultura, qui a présenté ses recommandations en vue de l'aménagement qui permettra de mettre en valeur les fouilles archéologiques sur le terrain. On nous communique le fait que la rue Sainte-Marie serait accessible seulement pour le trafic se dirigeant sur les terrains de stationnement, et que la rue Saint-Jean-Baptiste entre Sainte-Marie et Saint-André sera fermée et qu'on y aménagerait un parc. (NDLR : sans doute avec fontaines et jeux d'eau...)

# ANTIROUILLE

## VOUS VOULEZ PROTÉGER VOTRE INVESTISSEMENT DE LA BONNE FAÇON :

À UN COÛT MINIME  
MEILLEURE VALEUR DE REVENTE

Le traitement antirouille à l'huile et à la graisse est sans aucun doute la meilleure façon de protéger votre voiture ou camion contre les rigueurs de notre climat.

Le traitement est effectué en deux étapes :

- Pour le **DESSOUS DU VÉHICULE**, une graisse est appliquée à la grandeur afin de protéger le châssis, le plancher, les fausses ailes ainsi que tout ce qui se trouve dessous. Cette graisse ne coule pas et ne sèche pas. De loin supérieure à l'huile pour le dessous.
- Pour la **CARROSSERIE** ainsi que toutes les parties fermées, nous utilisons de l'huile afin d'atteindre tous les plis et les endroits les plus inaccessibles.

**CE TRAITEMENT EST BON POUR DEUX ANS**

Nous utilisons que des produits neufs inodores **SPÉCIALEMENT CONÇUS** pour le traitement antirouille de votre véhicule neuf ou usagé.

**TRAVAIL PROPRE ET BIEN FAIT !**



**10,200, boul. LAURIER, LA PLAINE 478-2249**

# MAIGRIR EN SANTÉ

J.-M. Marineau m.d.  
Omnipraticien  
Consultant pour diverses cliniques



## POURQUOI LE JEÛNE PROTÉINÉ FAIT-IL FONDRE LA GRAISSE RAPIDEMENT ?

DÈS QUE VOUS CESSEZ COMPLÈTEMENT DE MANGER AU COURS D'UN JEÛNE PROTÉINÉ, VOTRE ORGANISME CHERCHE PAR TOUS LES MOYENS UNE SOURCE D'ÉNERGIE POUR CONTINUER À VIVRE. VOICI COMMENT VOTRE CORPS ARRIVERA À GÉRER LA SITUATION.

**LES SUCRES**

Votre organisme essaiera au départ de se nourrir à partir de vos réserves en sucre. Ses efforts seront presque vains car la petite quantité de sucre accumulée au niveau de votre foie, de vos reins et de vos muscles sera rapidement utilisée puisqu'elle sera complètement consommée comme source d'énergie après seulement 12 heures de JEÛNE.

**LES PROTÉINES**

Ensuite votre organisme tentera d'utiliser vos muscles comme source d'énergie. Mais, dès que vous vous soumettez au JEÛNE PROTÉINÉ, votre médecin vous prescrira, selon des normes scientifiques bien établies, des **PROTÉINES D'UNE HAUTE VALEUR BIOLOGIQUE** sous forme de substituts alimentaires qui serviront à nourrir votre masse musculaire. Ainsi, votre corps aura moins tendance à aller puiser dans vos muscles, l'énergie qu'il cherche.

**LES GRAISSES**

Donc, si vos muscles sont inutilisables comme source d'énergie et que la faible quantité de sucre emmagasiné dans votre organisme a servi de carburant, une seule source d'énergie deviendra disponible : **VOTRE PROPRE GRAISSE**, cette graisse inutile et souvent dangereuse qui servira maintenant de combustible pour faire fonctionner votre corps.

**LA MERVEILLEUSE ADAPTATION**

En définitive, devant l'exigence de votre organisme qui sollicite de l'énergie pour continuer à vivre et étant donné qu'il est privé de toute nourriture, votre corps n'aura d'autre choix que d'aller puiser sa nourriture journalière dans votre surplus de graisse. Donc, tant et aussi longtemps que vous aurez un excès de poids, **VOTRE GRAISSE FONDRA RAPIDEMENT.**

Avant de suivre le Jeûne protéiné, votre médecin vous expliquera ses nombreux avantages, ses indications, ses limites, le peu de risque qu'il comporte et son taux de réussite à long terme.

Terrebonne (450) 492-7474  
520, boul. des Seigneurs, bureau 101  
Repentigny (450) 654-0089  
579A, bureau 205, rue Notre-Dame est  
Laval (450) 662-2192 Laval (450) 622-6707  
218, boul. des Laurentides, bur. 201 378, boul. Cartier-Labelle, bur. 107A  
[www.docteurmarineau.com](http://www.docteurmarineau.com)

# Le jeune Alexandre Corbeil-Pilon à MétéoMédia

Choisi parmi 208 candidats qui se sont présentés aux auditions du concours « La Recrue météo 2004 ! » le 26 août, Alexandre Corbeil-Pilon, de

Terrebonne, vivra l'expérience d'une présentation de la météo en direct à l'émission « MétéoMatin », diffusée du lundi au vendredi de 5 h 30 à 9 h à travers tout le pays.



Le jeune résident de Terrebonne Alexandre Corbeil-Pilon vivra une expérience unique en agissant comme présentateur de la météo à l'émission « MétéoMatin » diffusée sur les ondes de MétéoMédia. (Photo : Courtoisie)

SILENCE ON TOURNE.. ACTION!

## CINÉMA

Un vrai film qui sera projeté sur écran géant. Wow!!!



ATELIER STÉPHANE BÉLUGOU

Dans le domaine depuis 15 ans, il a permis à de nombreux enfants de décrocher des rôles à la télé et au cinéma



## CHORALE POP

Venez interpréter des chansons de vos artistes préférés



Avec Mino Mucret  
Ancienne de Big Bazar, disque d'or avec "Assez euper" et de nombreux passages à Musique Plus

3 groupes d'âge : 6-8 ans, 9-12 ans et 13 à 17 ans

## INVITATION SPÉCIALE

Il nous fait plaisir de vous inviter à notre toute première porte ouverte le dimanche 12 septembre prochain.

Projection des films réalisés par le camp cinéma

MINO MUCRET EN CHANSON (mini-concert)

Vous aurez la possibilité de rencontrer nos enseignants.



Lieu : Collège St-Sacrement (auditorium)  
901, rue St-Louis à Terrebonne  
Date : Dimanche 12 septembre  
Heure : 15 h 30  
Coût : Gratuit pour les 30 premiers appels



**514-990-1414**

Les places sont limitées et paiement en plusieurs versements

# COURS DE DANSE



GAËTANE LAROUCHE

## ÉCOLE DE DANSE TERREBONNE

- DANSE SOCIALE
- DANSE DE LIGNE
- COURS DE GROUPE - PRIVÉ - SEMI-PRIVÉ

- ROCK'N ROLL
- LATINO Salsa Merengue Bachata
- SOIRÉE DANSANTE



Inutile de vous déplacer, un appel suffit  
**VOUS POUVEZ VOUS INSCRIRE DÈS MAINTENANT**

**PRATIQUE DANSANTE**  
Tous les vendredis soirs

AUCUN COURS PAYÉ À L'AVANCE, VOUS PAYEZ À LA LEÇON. VOUS N'ÊTES PAS LIMITÉ À SUIVRE VOTRE COURS TOUJOURS LE MÊME JOUR. SI UN EMPÊCHEMENT SURVIENT, VENEZ UN AUTRE JOUR...



**Soirée d'information**  
mercredi 8 septembre à 20h

JOUR • SOIR • FIN DE SEMAINE

**471-9429**

1016 ST-ANTOINE (COIN ST-MICHEL) TERREBONNE



# LÉVEILLÉ TOYOTA

**C'est mon choix!**

*La petite pas possible*

*Faites bande à part*

**Echo hatchback 2005**

Un CHOIX JUDICIEUX

À PARTIR DE

**159\$** /MOIS+TX\*

PREMIER VERSEMENT GRATUIT À LA LOCATION

0\$ dépôt de sécurité

OU À PARTIR DE **12 995\$** +TTP



**La nouvelle Echo sedan 2005**

À PARTIR DE

**169\$** /MOIS+TX\*

PREMIER VERSEMENT GRATUIT À LA LOCATION

0\$ dépôt de sécurité



ACCÈS TOYOTA

**UNE EXPÉRIENCE D'ACHAT TELLEMENT PLUS SYMPAS**

*L'excitante*

*Luxe et confort*

**La nouvelle Corolla 2005**

Disponible en version CE, LE, S et XRS

À PARTIR DE

**199\$** /MOIS+TX\*

OU À PARTIR DE **15 490\$** +TTP



**Camry 2004**

Très BIEN ÉQUIPÉ

Financement à partir de **1,8%**

À PARTIR DE

**279\$** /MOIS+TX\*

2 VERSEMENTS GRATUITS À L'ACHAT ET À LA LOCATION

0\$ dépôt de sécurité

OU À PARTIR DE **24 800\$** +TTP



**TAPIS PROTECTEURS, PLEIN D'ESSENCE ET ASSISTANCE ROUTIÈRE INCLUS**

*La traction, par tous les temps*

*Grand espace luxueux par excellence*

**RAV4 2004**

Traction intégrale BIEN ÉQUIPÉ

Financement à partir de **1,9%**

À PARTIR DE

**299\$** /MOIS+TX\*

2 PREMIERS VERSEMENTS GRATUITS À L'ACHAT ET À LA LOCATION

0\$ dépôt de sécurité

OU À PARTIR DE **24 585\$** +TTP



**Sienna 2004**

Le VÉHICULE UTILITAIRE de l'année

À PARTIR DE

**349\$** /MOIS+TX\*

2 PREMIERS VERSEMENTS GRATUITS À L'ACHAT ET À LA LOCATION

0\$ dépôt de sécurité



Sienna 2004 transport et préparation inclus, 24,000 km/an, 10e km additionnel, comptant 2981\$ + tx ou échange équivalent, VDR 14,100\$+tx. Echo Hatchback 2005 location 60 mois comptant 1028\$+tx ou échange équivalent, 24,000 km/an, VDR 5328\$+tx. Corolla 2005, 24,000 km/an, comptant 1707\$+tx ou échange équivalent, VDR 7435\$+tx. Camry 2004 comptant 4266\$+tx ou échange équivalent, 24,000 km/an, VDR 10,912\$+tx. RAV4 2004, transport et préparation inclus, 24,000 km/an, 10e du km additionnel, comptant 2439\$+tx ou échange équivalent, VDR 11,063\$+tx. Echo Sedan 2005, location 60 mois, comptant 1667\$+tx ou échange équivalent, 24,000 km/an, VDR 5209\$+tx.

**VENTE, SERVICE ET PIÈCES ouvert jusqu'à 21 hrs toute la semaine**

1000\$ DE REMISE SUR DIPLOMES

REMISE JUSQU'À **1 000\$** pour les DIPLOMES

**léveillé TOYOTA**

1369 Montée Masson, Terrebonne, 25/640

TRÈS GRAND CHOIX DE VOITURES D'OCCASION POUR LIVRAISON IMMÉDIATE

1-888-800-4117

471-4117

www.leveilletoyota.com



TOYOTA un coup de cœur sans fin



# TRAITEMENT DES VARICES

Dr Pierre Cadieux

Membre de la Société Canadienne de Phlébologie

Clinique Médicale Vieux-Terrebonne

883, St-Pierre, Terrebonne

(adjacente au théâtre du Vieux-Terrebonne)

514-990-9190

(Laissez votre message)



## ACTUALITÉ

### Hausse importante des inscriptions au Cégep de Terrebonne

Suite de la page A-1

Certains aménagements ont été réalisés au cours de la saison estivale pour accueillir la soixantaine d'étudiants inscrits au nouveau programme de Travail social, et d'autres travaux étaient nécessaires pour mieux accommoder les étudiants de la formation continue.

#### Service en ligne

Pour une deuxième session consécutive, la vaste majorité des étudiants se sont prévalus des services en ligne pour compléter les différentes étapes liées à leur inscription. Ils ont pu faire leur choix de cours et récupérer leur horaire sans avoir à se déplacer. Leurs résultats scolaires à l'hiver 2004 étaient même disponibles sur Internet.

La directrice du collège constituant de Terrebonne, Céline Durand, est emballée de la popularité sans cesse croissante du collège. « La clientèle est principalement celle de la région des Moulins. De fait, 95 % des étudiants demeurent à Mascouche ou à Terrebonne. Le Cégep régional de Lanaudière à Terrebonne répond donc à un besoin et permet à 650 jeunes citoyens de vivre et d'étudier dans leur communauté. Avec les membres du personnel, plus de 800 personnes fréquentent le cégep, et ce dernier est en voie de devenir un pôle d'attraction et de circulation

important dans la région des Moulins », a souligné Mme Durand.

« Toutefois, la problématique des locaux est une préoccupation importante. Pour le moment, on fait l'impossible pour essayer d'agrandir par l'intérieur. La chose nous est toutefois de plus en plus difficile. Nous espérons que le MEQ sera sensible à nos défis de croissance qui sont déjà à nos rendez-vous », a ajouté la directrice.

#### Ce n'est qu'un début

Signalons que la direction est déjà à pied d'œuvre afin de trouver des solutions puisqu'on attend plus de 750 étudiants pour la rentrée à l'automne 2005.

Dans le cas de la présente rentrée, rien n'a été ménagé pour recevoir les nouveaux inscrits à Terrebonne.

Les 19 et 20 août, un accueil par programme était organisé où la direction et les enseignants ont rencontré les étudiants pour les saluer et les amener à plonger dans des activités propres à chaque programme.

Le « party de la rentrée » a lieu le 7 septembre. C'est là une occasion pour les étudiants et les membres du personnel de fraterniser tout en savourant et appréciant épluchette de maïs, hot-dogs, courses de boîtes à savon et autres compétitions amicales.

### Rentrée à la Chambre de commerce de Mascouche

La Chambre de commerce de Mascouche et les membres du conseil d'administration convient les gens d'affaires de la région au souper officiel de la rentrée, qui se tiendra le 14 septembre dès 18 h 30 au Club de golf de Mascouche.

Lors de cette rencontre, la Chambre présentera le calendrier des activités à venir, les comman-

itaires annuels, les nouveaux membres du conseil d'administration ainsi que son thème pour l'année 2004-2005.

Vous êtes priés de confirmer votre présence auprès de Robert Fillion ou de Manon Bélisle au (450) 966-1536 ou par courriel au info@ccmascouche, au plus tard le lundi 13 septembre.

Le prix du souper est de 25 \$, taxes et pour-boire inclus.

# ÇA POUSSE!

LES BULBES  
d'automne  
sont arrivées

# PÉPINIÈRE DU QUÉBEC

Arbres, arbustes  
et conifères

RABAIS 50%

Fumier  
de poulet

100% naturel  
Sac de 10 kg

7,25\$

Pots  
décoratifs

30%

Super spécial

Paniers  
suspendus

pot de 10"  
rég. 16,95\$

2 POUR 25\$

OU  
3 POUR 30\$

La vraie place du **Vrac** MINI CARRIÈRE

VENEZ  
CHERCHER

Prix à la verge aux 6 roues aux 10 roues  
5 CAMIONS POUR MIEUX VOUS SERVIR

FAITES  
LIVRER



LIVRAISON

ICI VOUS NOUS TROUVEZ EN TOUTES VOS BRANCHES  
TERRASSE • GRANULÉS • PÉPINIÈRE • SABLE • GRAVELLIERE  
• Terre à gazon (Top soil) tamisée • Poussière de pierre • Terre  
• Pierre 0-3/4 - 3/4 pouce • Terre noire tamisée • Sable •

1560, Chemin Gascon, Terrebonne • (450) 471-6860

Paillis  
de cèdre  
Naturel

1,99\$

Prix pour la semaine  
du 18 au 25 août 2004

Paillis  
de cèdre  
Naturel

3,49\$

Distributeur  
de produits  
de qualité  
FAFARD

Compost de  
crevettes

3,99\$

NOUVELLES HEURES

Lundi au Vendredi :  
Samеди - Dimanche :  
Jours fériés :

# Méga solde

- Nous payons l'équivalent des deux taxes\*  
ou
- JUSQU'À 24 PAIEMENTS ÉGAUX

- 1 Livraison **GRATUITE\*** **PLUS\***
- 2 Installation **GRATUITE\***
- 3 Base à roulettes **GRATUITE\***  
(À l'achat d'un ensemble)
- 4 Nous reprenons vos vieux matelas\*

Matelas à partir de .....79\$

## MATELAS PROMO ÉCONO

Matelas simple.....139\$  
Matelas double.....189\$

## ENSEMBLE MEDIC PLUS

Matelas simple.....449\$  
Matelas double.....529\$  
Matelas grand.....629\$

## ENSEMBLE NICE FERME

Ensemble simple.....629\$  
Ensemble double.....679\$  
Ensemble grand.....799\$  
Ensemble très grand.....1199\$

## ENSEMBLE PLATEAU EXTRA

Ensemble simple.....999\$  
Ensemble double.....1099\$  
Ensemble grand.....1199\$  
Ensemble très grand.....1749\$

## ENSEMBLE EURO-TOP

Ensemble simple.....1099\$  
Ensemble double.....1299\$  
Ensemble grand.....1399\$  
Ensemble très grand.....1849\$

**PLUS DE 60 CONFORTS  
DIFFÉRENTS**



**PAS DE PRIX GONFLÉS AVEC  
DE FAUSSES RÉDUCTIONS DE  
TOUJOURS LES MEILLEURS PRIX GARANTIS.**

# 50 à 60%

**TOUS NOS MATELAS PEUVENT  
ÊTRE VENDUS SÉPARÉMENT**



# Matelas BONHEUR

**1313, Montée Masson,  
Lachenaie**  
(face à l'entrepôt du cadre)

(450) **471-5400**

**14**  
succursales  
pour mieux  
vous servir!

**LIVRAISON RAPIDE**

85, boul. Brien, Repentigny  
Local 116 (Près du Super C)  
(450) 654-5337

1448, Fleury Est, Montréal, Ahuntsic  
(514) 388-9077

1860, le Corbusier, Laval  
(au nord de St-Martin)  
(450) 687-7880

5836, Métropolitain Est, St-Léonard  
(514) 251-5300



\*Voir détails en magasin \*Quantité limitée

**Ouvert le dimanche de 10h00 à 17h00**

À la fine pointe de la danse



De la classe  
à la scène,  
il n'y a  
qu'un pas!



*Clientèle*

Enfant

- dès l'âge de 26 mois (atelier parent/enfant)
- 3 à 7 ans (ratio de 7 élèves/professeur)
- 8 ans et plus

Adolescent

Adulte

*Techniques*

- Jazz moderne
- Classique / pointes
- Hip-hop
- Préparatoire

*Philosophie pédagogique*

« Dans le respect de la motricité de votre structure corporelle »

*Inscriptions*

Les 7-8-9-10 septembre de 16h à 20h  
et  
Samedi 11 septembre de 10h à 15h

*Modalité de paiement*

Payable en versements mensuels égaux

ÉCOLE  DANSE  
Suzie  
Paquette

Plus qu'une école, UNE INSTITUTION.

3385, Grande-Allée, Boisbriand  
1460, ch. Gascon, #300, Terrebonne  
MAINTENANT RÉNOVÉ ET AGRANDI

450.437.0750



450.492.4044



Site Web: [www.dansesuziepaquette.com](http://www.dansesuziepaquette.com)

# Au revoir à la belle saison



Les amateurs de la nature sont conviés aux Jardins Moore le 11 septembre afin de peindre, de chanter ou simplement de rêvasser devant les beautés de la nature. C'est dans le cadre de l'animation « Chants, fleurs et peinture » que l'équipe des Jardins Moore clôt sa saison. Le musicien Philippe Pilette et le peintre Conrad Therrien animeront l'activité qui est offerte gratuitement de 13 h à 16 h. Les visiteurs sont priés d'apporter pinceaux, chevalets et crayons pour les plus jeunes afin qu'ils découvrent l'art sous la supervision de Conrad Therrien, et de se désenrouer la voix sous les accords de Philippe Pilette. C'est donc un rendez-vous aux Jardins Moore au 1455, chemin Pincoart (474-0588). Les représentants de l'équipe des Jardins : Sonia Di Pinto, Claudia Abunza et Edith Clark, ainsi que les animateurs, Philippe Pilette et Conrad Therrien. (Texte : Karine Cousineau / Photo : Normand Dugré)

## Au Centre de Soi

Cours : **La voie du cœur**  
Débutant le 14 septembre 2004  
(7 rencontres 10\$/ch)

**Donner un sens à sa vie**  
Débutant le 20 septembre 2004  
10\$ par rencontre

**L'intuition**  
Débutant Fin novembre 2004  
7 rencontres 10\$/ch

Aussi : **Rebirth (Respiration consciente) et Médiation de transmission**

Info : Pierrette Michaud **471-9393**

Nouveau  
Salon Coiffure  
*Ungava*



**Nathalie**  
Coiffeuse styliste Senior



**Métamorphose**  
Coiffure

À partir de

**45.99\$** + tx

Teinture, coupe et mise en plis  
Ou  
Teinture et mèches demi-tête

Pour un temps limité, détails au salon

**390, rue Bernard,  
Terrebonne**  
(coin boul. Terrebonne)



(450) **492-2754**

Les mardis homme

**8\$** + tx

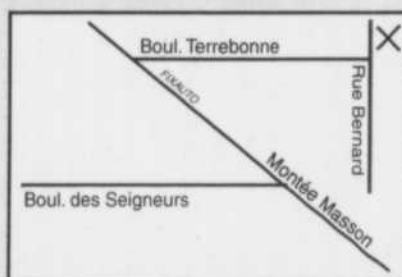
Les mercredis femme  
(coupe seulement)

**10\$** + tx

Spéciaux de la semaine

Duo Heat **19.95\$** + tx  
rég. 26,99\$

Coffret Unioxin **34.95\$** + tx  
rég. 44,95\$  
Protectrice ou Active



**Honda**  
Terrebonne

**Honda**  
Terrebonne

1<sup>er</sup> ARRIVÉ 1<sup>er</sup> SERVI  
**RABAIS IMPORTANT**  
DE FIN D'ANNÉE  
*Bye bye* nos **2004**  
**CIVIC COUPÉ 2004 ou CIVIC BERLINE DX 2004**  
FAITES VITE!

**2,8%** A L'ACHAT  
JUSQU'À 60 MOIS

ÉDITION SPÉCIALE 2004

POUR **10\$** DE PLUS OBTENEZ  
✓ Air climatisé  
✓ Lecteur CD  
✓ Verrouillage  
✓ Et bien plus

**198\$\*** /mois

ACCORD BERLINE 2004

**268\$** /mois TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS  
23 900\$\*\* **2,8%** A L'ACHAT (1)



✓ 0\$ dépôt de sécurité ✓ 0\$ comptant disponible  
✓ A/C ✓ Gr. élect. CD ✓ Et bien plus

ODYSSEY 2004

**32 300\$\*\*** TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS **3,8%** A L'ACHAT (1)



✓ 0\$ dépôt de sécurité ✓ 0\$ comptant disponible  
Accessoires GRATUITS Valeur de 1,850\$  
✓ Air climatisé ✓ Gr. élect. ✓ 7 passagers  
✓ Moteur V6 de 3,5l, 240 ch. ✓ Et bien plus

PILOT 2004

**498\$** /mois TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS  
Location 48 mois **3,8%** A L'ACHAT ET A LA LOCATION (1)



✓ 0\$ comptant en location  
✓ 240 HP  
✓ 5 vitesses, automatique  
✓ Tout équipé

750\$  
dipômes

\*Location de 48 mois taxes en sus, comptant ou échange équivalent Accord Berline 2004 (2,8% à l'achat), 0\$ comptant disponible. Pilot 2004, location 48 mois, acompte 2150\$ ou échange équivalent, taxes en sus, transport et préparation inclus. Civic Berline ou Coupé, 17323\$ comptant ou échange équivalent, location 60 mois, Accord Berline, 5,959\$ comptant ou échange équivalent. Illustrations à titre de référence et valeur résiduelle garantie. Détails sur place. \*\*Taxes, transport et préparation en sus à l'achat. Assurances en sus. Illustrations à titre de référence seulement. Détails sur place. \*\*Location de 60 mois, taxes en sus, 24,000 km/année inclus, valeur résiduelle garantie (1). Détails sur place.

ON REVIENT TOUJOURS CHEZ HONDA

**Honda**  
Terrebonne

visitez notre site web incluant nos voitures

2850 CHEMIN GASCON  
TERREBONNE

**477-0555**

www.hondaterrebonne.com



ON PAYE \$ UN PRIX DE FOU  
POUR VOTRE **ÉCHANGE**  
TOUTES MARQUES ACCEPTÉES!

# Le Marathon de l'Espoir de Terry Fox à Terrebonne

**Q**ui ne se souvient pas des images de ce jeune homme dans la vingtaine, à la démarche inhabituelle, parcourant les routes du Canada afin de recueillir des fonds pour la recherche contre le cancer. Même après 24 ans, qui ne se souvient pas du courage de Terry Fox?

**ERIC LADOUCEUR**

redaction@larevue.qc.ca

## À Terrebonne

Toujours très active, la Fondation Terry Fox organise chaque année une journée spéciale commémorant le Marathon de l'Espoir, et ce, dans

plus de 6 600 endroits à travers le pays.

Depuis deux ans, grâce au travail d'une équipe de bénévoles très dynamique, le Marathon de l'Espoir fait un détour à Terrebonne.

Cette année, on invite la population à une marche de cinq ou de dix kilomètres, qui se déroulera beau temps, mauvais temps le 19 septembre.

Le départ se fera en face du Moulin neuf de l'Île-des-Moulins à 9 h 30 et se terminera vers 12 h, juste avant le début des activités entourant la Course de canards.

Les inscriptions et les dons commenceront à 8 h 45 sur le site même. C'est Angela Montemiglio, entraîneuse en aérobie, qui s'occupera de réchauffer les participants avant le marathon.



Guyline Poulin, Louise Perno, Sylvain Lessard, Thérèse Germain, Rémi Germain, Richard Cardin, Julie-Anne Meilleur, Claire Fortin, Danielle Rouleau et Chantal Decelles vous attendent en grand nombre, le 19 septembre, à l'occasion de la Journée Terry Fox. (Photo : Eric Ladouceur)

### Donner généreusement

Aucun droit d'entrée ne sera exigé, mais les dons seront acceptés avec plaisir sur place par les bénévoles. Vous pouvez soit vous faire commander pour l'événement par votre entreprise ou vos collègues, soit faire un don personnel ou enfin faire un don sur le site Internet de la Fondation au [www.journeeterryfox.org](http://www.journeeterryfox.org).

De plus, la Fondation Terry Fox accepte les dons des entreprises et émet automatiquement des reçus pour toute donation de 20 \$ et plus. En reconnaissance de leur soutien, les sociétés donatrices verront leur nom être affiché sur un panneau situé sur le site.

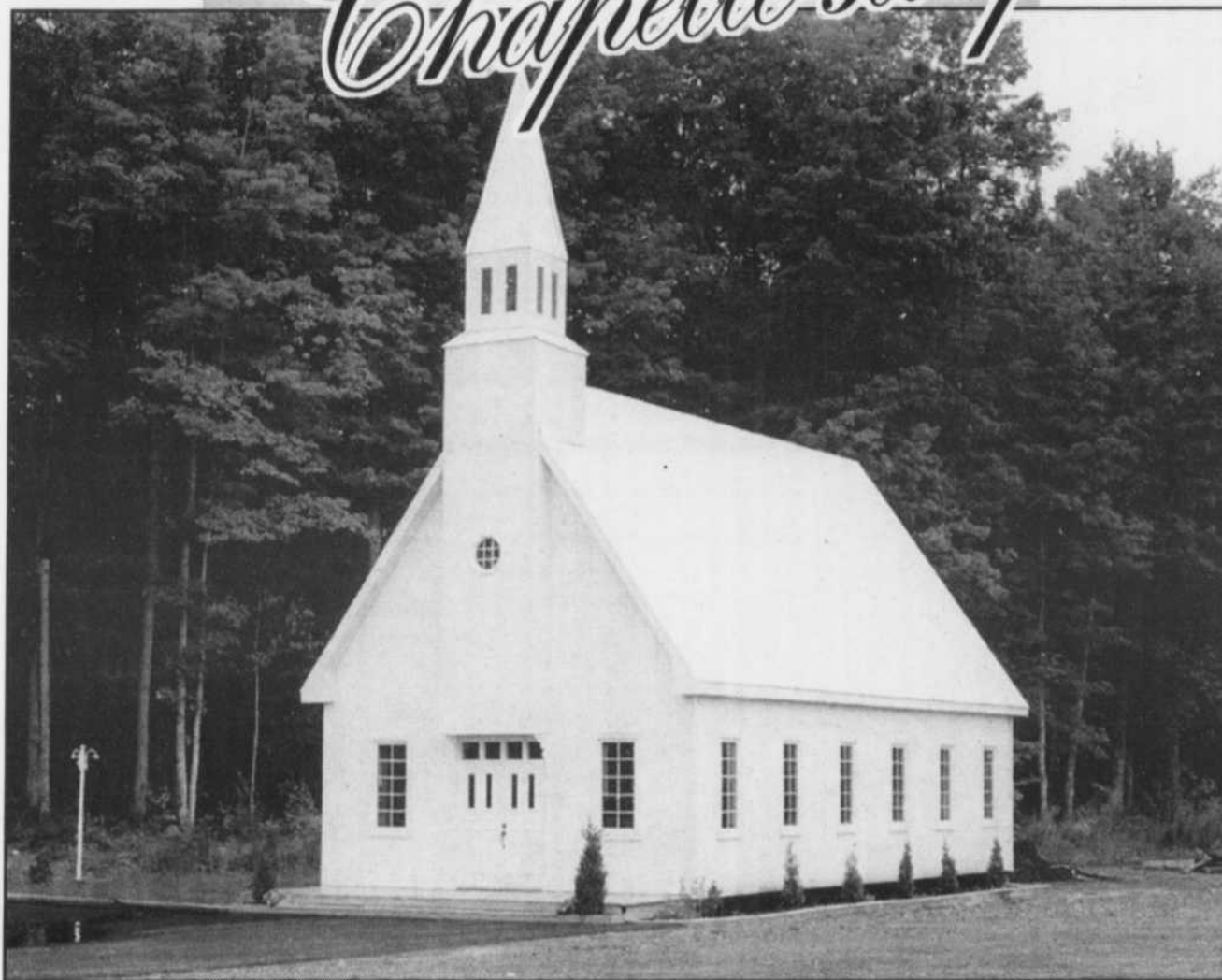
L'année dernière, la Journée Terry Fox avait permis d'amasser plus de 900 000 \$ au Québec pour la recherche sur le cancer. Est-ce que les Québécois seront en mesure de dépasser le million de dollars cette année?

Chaque participant fait la différence, et plus on est de fous, plus on s'amuse.

Si vous désirez obtenir plus d'informations sur cette marche bien spéciale, vous pouvez téléphoner au (450) 492-9445.

C'est donc un rendez-vous, le 19 septembre, pour une marche pleine d'espoir.

## Mariage Chapelle sur place



**Nouveau concept qui fait fureur**

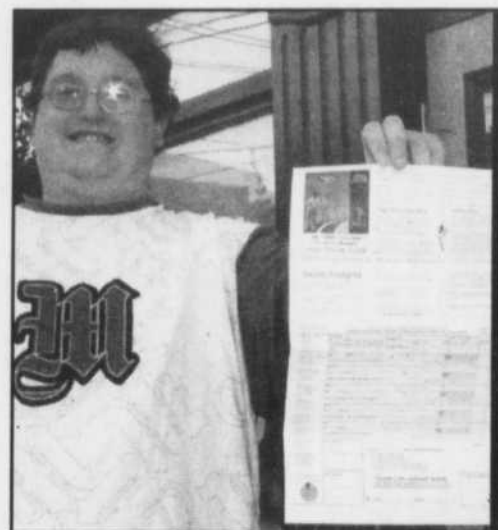
au **Chalet des Érables**

**50**  
ans  
d'expérience

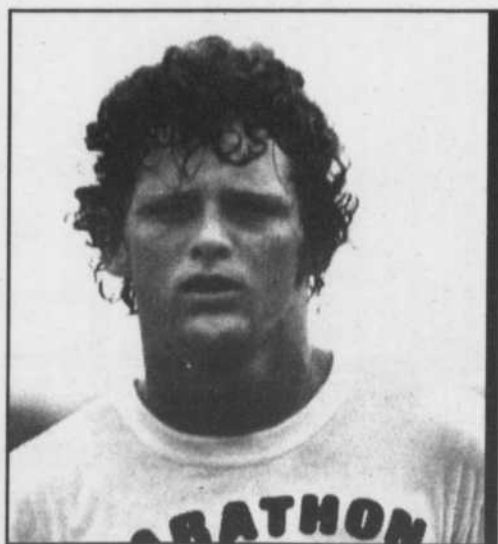
- 4 salles champêtres
- Capacité de 50 à 1000 convives
- Climatisée
- Terrasse individuelle
- Luxe impressionnant
- Forfait à prix compétitifs

**Informez-vous: 478-0822**

**384, montée Gagnon, Rte 335  
Ste-Anne-des-Plaines**



En plus d'accepter les dons sur place, les organisateurs proposent également la commandite pour recueillir des fonds. C'est simple, vous n'avez qu'à remplir la feuille de commandite disponible sur le site [www.journeeterryfox.org](http://www.journeeterryfox.org) ou en téléphonant au (450) 492-9445. Faites comme Rémi Germain, qui a déjà amassé 45 \$ en commandite. (Photo : Eric Ladouceur)



Terry Fox parcourait 42 kilomètres par jour pour la recherche sur le cancer. Jusqu'où irez-vous le 19 septembre? Cinq ou dix kilomètres? (Photo : Courtoisie)

# Honneur à un ex-président



Ému, Jean-Claude Rheault a accepté l'hommage.



Lors de l'assermentation, Luc Brisson, Lyne Lalancette, Richard Marcotte, Serge Hamelin et Jean-Claude Rheault.

C'est visiblement surpris et ému que Jean-Claude Rheault, ex-président de la Chambre de commerce de Mascouche, a reçu les hommages lui étant destinés lors de l'assermentation du conseil d'administration de la Chambre le 30 août par le maire de Mascouche et les membres du conseil municipal.

**KARINE COUSINEAU**

redaction@larevue.qc.ca

« Je ne m'y attendais pas du tout, je venais ici seulement pour passer les pouvoirs, mais c'est une belle attention et c'est très touchant », a confié M. Rheault.

La Ville a donc remercié Jean-Claude Rheault pour tout le travail accompli. Pas moins de 227 commerces mascouchois sont membres de la Chambre, et celle-ci a connu une augmentation de son effectif de 18 % comparativement à l'année 2002, année de l'entrée en poste de M. Rheault.

**Réalisations**

Le maire Richard Marcotte a rappelé que la Chambre de commerce de Mascouche avait décroché le coq de bronze de « Ville de l'année » en 2002 au concours des Mercuriades, et que ce titre avait eu un effet positif sur l'ensemble de la ville. « Nous sommes fiers d'appuyer la Chambre, puisqu'elle participe activement au développement économique de la ville. Nous avons besoin d'agents multiplicateurs qui font la promotion quotidiennement de Mascouche et de son développement économique », a-t-il mentionné.

Le nouveau président de la Chambre, Serge Hamelin, a affirmé vouloir poursuivre sur cette belle lancée.

**Mascouche en plein essor**

M. Marcotte a souligné que Mascouche connaît un essor sans précédent au chapitre du développement résidentiel avec une augmentation de 40 %. L'arrivée de l'Université du Québec à Montréal, la construction du nouveau siège social de la Caisse populaire Desjardins Le Manoir sont des indices très précis que Mascouche est sur une lancée et que sa progression va s'accélérer au cours des prochains mois.

## AVEZ-VOUS LES CLÉS POUR réussir?

COURS CONFÉRENCES en relations interpersonnelles et en communication

TOUS CEUX QUI RÉUSSISSENT ONT UNE CHOSE EN COMMUN:

- Un entraîneur
- Un imprésario
- Un formateur
- Un coach
- Un motivateur
- Un gérant



**10** MOYENS DE RÉUSSIR VOTRE VIE

CONCERT Institut Les Clés de la sérénité Robert Tessier inc. Tél.: (450) 227-0081 Fax: (450) 227-3083 www.roberttessier.com

**Lieux et dates des conférences gratuites**

ATTENTION! ATTENTION! ATTENTION! INVITATION SPÉCIALE DE ROBERT TESSIER

TERREBONNE: LUNDI 19H30 SALLE DU PAVILLON ST-LOUIS-DE-FRANCE ENTRÉE: 793, RUE ST-LOUIS (arrière de l'église) INFORMATION: 20 SEPTEMBRE 2004

**SOLDE GIGANTESQUE JANOME**

Les 11 et 12 septembre chez **Bouclair** à Mascouche

ÉPARGNEZ DES CENTAINES DE \$\$\$\$ SUR LES MODÈLES HAUT DE GAMME, MACHINES À PIQUER ÉLECTRONIQUES, MACHINES À COUDRE/BRODEUSES ET SURJETEUSES !

TOUS LES MODÈLES, VASTE SÉLECTION !

**MACHINE À COUDRE L'ATTENSION INC. 2061, ch. Gascon 964-3777**

**Club soccer Lachenaie**

Présentez-vous à l'Assemblée générale annuelle

**Le mercredi 29 septembre 2004 à 19h30**

**à l'école Bernard-Corbin 9 rue Rochon à Lachenaie**

*Avec 958 joueurs en 2004*

**Pour 2005, on a besoin de vous !**

pour permettre à vos enfants de continuer à participer, l'an prochain, à cette activité.

**Nouveau à Terrebonne**

**SUSHI THAI**  
Cuisine Japonaise et Thaïlandaise

**Menu Midi**  
À partir de **8\$** Soupe ou salade, plat principal Dessert et thé

**Spécial d'ouverture**  
**10%** de rabais sur TOUT (sauf Menu Midi)

**1265, des Seigneurs Terrebonne 471-2888**

# Les « Matins du Monde » reviennent

Pour une troisième année consécutive, Développement économique Canada, le ministère du Développement économique et régional et de la Recherche du Québec, Lanaudière Internatio-

nal et le Centre local de développement économique des Moulins (CLDEM) annoncent le retour des petits déjeuners mensuels portant sur l'exportation : les « Matins du Monde ».

À la douce mémoire de  
Patrick Beaudry  
(baboune)

Décédé le 27 août 2004



*L'image de bonne humeur  
que nous avons de toi restera  
dans nos coeurs à jamais.*

La direction et l'équipe



ÉRIC LADOUCEUR

redaction@larevue.qc.ca

### Formule populaire

Créés pour informer et venir en aide aux nouveaux exportateurs, les « Matins du Monde » attirent également plusieurs exportateurs expérimentés qui viennent chercher quelques conseils et des contacts afin d'étendre leurs activités.

L'année dernière, les « Matins du Monde » ont attiré près de 100 participants en provenance de 33 entreprises de la région. Les neuf ateliers couvraient alors des sujets tels que les communications, les alliances stratégiques, les foires commerciales, les paiements internationaux, les aspects légaux, la gestion de risque relié au taux de change, ainsi que d'autres sujets relatifs à l'exportation.

« La formule du petit déjeuner conférence permet d'aborder des sujets névralgiques en matière de développement des marchés, et ce, avec le concours d'experts chevronnés. Il s'agit également d'une occasion pour les dirigeants d'entreprises de s'enrichir mutuellement en échangeant sur leurs propres expériences », a indiqué Claude Robichaud, directeur général du CLDEM.

### Programmation 2004-2005

La programmation 2004-2005 abordera également des sujets tels que les études de marché « maison », l'art de la négociation, la vente, le plan d'affaires à l'exportation, les assurances et le coût de revient à l'exportation.

La nouvelle saison des « Matins du Monde » commencera le 15 septembre avec un atelier portant sur les opportunités d'affaires à Toronto. À cette occasion, c'est Jean-Marc Ménard, de la direction Amérique du Nord, qui agira à titre de conférencier invité.



L'annonce du retour des « Matins du Monde » a été faite en présence de Daniel Boutin, directeur régional du ministère du Développement économique et régional et de la Recherche du Québec (MDERRQ), de Micheline Mathieu, conseillère à la Ville de Terrebonne, de Sabrina Couture, conseillère en développement industriel au MDERRQ, de Pierre Daviault, commissaire industriel au CLDEM, de Santiago Bravo, commissaire à l'exportation à Lanaudière International, et de Claude Robichaud, directeur général du CLDEM. (Photo : Eric Ladouceur)

« Les "Matins du Monde" sont très flexibles en ce qui concerne les sujets abordés. Avec les ateliers de l'année dernière, nous nous sommes rendu compte qu'il existait un réel intérêt pour l'exportation vers les autres marchés canadiens. C'est pourquoi cette année nous commençons la saison avec un atelier sur le marché torontois », a ajouté M. Robichaud.

### Au CLDEM

Les ateliers se dérouleront au CLDEM, situé au 2500, boulevard des Entreprises à Terrebonne. Les frais de participation sont de 10 \$. Pour vous inscrire ou obtenir plus d'information sur les « Matins du Monde », vous pouvez téléphoner au (450) 477-6464 ou consulter le site [www.cldem.com](http://www.cldem.com).

18 ans et plus

Venez  
**FÊTER**  
votre anniversaire  
18 ans et plus

BAR CHANSONNIER  
**CHANSONNIER**

Les mercredis 8, 15, 25 septembre 2004  
**Pat Gosselin et Compagnie**  
Incontournable

Les mercredis 29 sept. et 6 oct. 2004  
**Duo Ménard et Veillette**  
Harmonie totale

Les 9, 10, 11 et 16, 17, 18 septembre 2004  
**J-F, J-F et Cats**  
À écouter

Les 23, 24, 25, 30 sept. et 1, 2 oct. 2004  
**Duo Les 2 autres**  
À entendre

**Opération Nocturne**  
Membre inscrit

742, St-Pierre,  
Vieux-Terrebonne  
961-3937

Laissez nos spécialistes aménager votre coin foyer

Poêle Mission Bay

HEAT-N-GLO

Poêle au gaz propane  
- 30,000 BTU  
- Chauffe 1500pc  
- Ligne à gaz 25'  
- Évacuation Direct

Ventilateur turbine  
**GRATUIT**

Contrôle à distance  
**GRATUIT**

Installation incluse.

**2995\$**  
ou 68\$/mois

HEAT-N-GLO

Foyer au gaz  
Modèle  
SL-550TR-D  
Chauffe  
800 p.c.

Prix spécial  
en magasin

Nous installons  
votre foyer  
clé en main  
incluant réservoir  
et ligne à gaz.

Bienvuene constructeurs et auto constructeurs

**FOYER SÉLECTION**

1781, chemin Gascon  
Terrebonne (voisin du Vieux Duluth)  
**(450) 471-5772**

# Sensibiliser la population à la sclérose en plaques



Parmi les participants à la journée familiale, on retrouvait la députée de Terrebonne-Blainville, Diane Bourgeois.

Le restaurant Le Four de Terrebonne et l'Association de la sclérose en plaques des Moulins (ASPDM) ont entamé leurs activités communes, le 22 août, avec une journée familiale au profit des gens atteints de la maladie.

**ERIC LADOUCEUR**

redaction@larevue.qc.ca

Président de l'ASPDM, Jean-Marc Dufresne a dit vouloir sensibiliser la population à la sclérose en plaques, et ce, dans une ambiance de grande fête familiale.

« Je remercie les propriétaires du restaurant Le Four de Terrebonne, Yohan Grauss et Mélanie Bérubé, qui ont décidé de s'impliquer auprès de l'ASPDM en participant à l'organisation d'une série d'activités qui ont commencé avec cette journée familiale. Ces événements visent à sensibiliser les gens sur la maladie et sur les choses que vivent les personnes atteintes de la sclérose en plaques », a expliqué le président.

**Le rôle qui roule**

La prochaine activité prévue au calendrier de l'ASPDM se déroulera le 19 septembre à l'Île-des-Moulins, soit le même jour que la célèbre Course de canards.

## Une nouvelle année



C'est le vendredi 10 septembre à l'école Léopold-Gravel de Terrebonne, dès 18 h 20, que reprendront les activités du Corps de Cadets 2729 Terrebonne. Le Corps de Cadets 2729 Terrebonne offre la chance aux filles et aux garçons de 12 à 18 ans de participer à des exercices en forêt, de faire de l'orientation en forêt, de la musique, des sports, du tir, de participer à des camps d'été, d'être en situation de leadership, de participer à des sorties récréatives, etc. Viens t'inscrire, tout est gratuit! On t'attend! Pour information, on joint le Commandant Capitaine Carole Simard au (450) 474-3862.

L'événement « Le rôle qui roule » vise, encore une fois, à sensibiliser les gens sur les conséquences de la sclérose en plaques, notamment en ce qui concerne les obstacles que les personnes qui en sont atteintes doivent surmonter lorsqu'elles se déplacent en fauteuil roulant. Elle-même confrontée à cette situation lors de

sa dernière campagne électorale, la députée de Terrebonne-Blainville, Diane Bourgeois, a dit avoir beaucoup appris de cette expérience en constatant que beaucoup d'endroits demeurent encore inaccessibles pour les gens qui se déplacent en fauteuil roulant.

« Il faut vraiment l'avoir vécu pour comprendre

à quel point c'est difficile de se mouvoir en fauteuil roulant, et combien des déplacements anodins pour ceux qui ont leurs deux jambes deviennent de véritables aventures pour les gens blessés ou malades », a souligné la députée, qui était présente à l'événement organisé par Le Four et l'ASPDM.

## EXCAVATION

RÉSIDENTIEL • COMMERCIAL

- Creusage de cave
- Coupe d'eau
- Système septique

**LOCATION MACHINERIE**

Pelle hydraulique • Mini-pelle  
Camion • Bull à terrassement

**VENTE ET TRANSPORT**

Pierre et sable

À votre service depuis 1958

# GAUVREAU

excavation INC.

- **MINI-CARRIÈRE**  
Poussière • Pierres 0-3/4  
Pierres 3/4 net
- **CENTRE DE TAMISAGE DE TERRE**  
Top soil • Terre à jardin • Terre noire

**HEURES D'OUVERTURE**  
Lundi au vendredi : 8 h 00 à 17 h 00

**(450) 477-5709**  
27, chemin Pincourt, Mascouche

LICENCE RBQ : 2859-3630-77

**Pensez Subaru, pensez**



REPENTIGNY

# SUBARU

L'atTraction intégrale

**575 Notre-Dame, Repentigny • (450) 585-9950 ou (514) 891-9950**

## Attente de dons de vie

La population de Terrebonne est invitée le 30 septembre à faire don de vie aux Galeries de Terrebonne.

**KARINE COUSINEAU**

redaction@larevue.qc.ca

Organisée par le club Optimiste de Lachenaie en collaboration avec les autres clubs Optimistes de la région, les Chevaliers de Colomb et les Filles d'Isabelle de Terrebonne, et les Choyés de l'Âge d'Or, cette importante collecte de sang se déroulera de 9 h 30 à 20 h.

### 300 dons

Sous la présidence d'honneur de Michel Lefebvre, conseiller municipal du district 14, la campagne vise à recueillir les dons de 300 personnes.

« Comme aucune usine ne produit de sang et que c'est une ressource irremplaçable, il est important que la population vienne faire un

don », a expliqué le président d'honneur.

« Chaque don de sang est précieux, car il peut sauver jusqu'à quatre vies, et 1 000 unités par jour sont nécessaires pour répondre aux besoins à travers le Québec », a mentionné Fanny Bellemare-Martin, d'Héma-Québec.

*Ils attendent de nombreux dons : Jacinte Langevin, présidente du club Optimiste de Lachenaie, Fanny Bellemare-Martin, d'Héma-Québec, France Brisebois, coordonnatrice de la collecte, et Michel Lefebvre, président d'honneur.*



## Pour les enfants malades de la région

Le Phare, Enfants et Familles a grandement besoin de bénévoles dans la région pour aider des enfants malades et leur famille.

Le Phare, Enfants et Familles est un organisme à but non lucratif dont la mission est d'offrir des services de répit et de soins palliatifs aux enfants atteints d'une maladie dégénérative et terminale, ainsi qu'à leur famille. Si vous êtes à la recherche d'une occasion de bénévolat flexible où vous pourrez mettre à profit vos expériences tout en créant un lien privilégié avec un enfant à son domicile, vous êtes la personne que le Phare cherche! Des enfants malades de Terrebonne et de Mascouche ont besoin de gens comme vous pour passer quelques heures en leur compagnie. L'organisme a aussi besoin de bénévoles pour les stands d'information.

La prochaine formation aura lieu en octobre. Pour toutes les informations, joignez Valérie de Varennes au (514) 954-4848, poste 226.

### Studio de Danse 273

Profs: Danielle et Robert Lamoureux

**Cours de danse sociale**  
Groupe débutants : dimanche soir  
Privé ou semi-privé : sur semaine

SALLE DU CLUB OPTIMISTE  
2951, BOUL. ST-CHARLES  
LACHENAIE

AUSSI DISPONIBLE Cours de Danse

### LATINO

Salsa - Merengue - Mambo

Venez danser sur les airs de

- Elvis Crespo
- Lou Bega
- King Africa
- etc

**Cours de groupe**  
Vous payez par cours  
**6\$ / personne**

- AMBIANCE AMICALE ET DÉTENDUE
- SOIRÉE DE PRATIQUE LE SAMEDI
- COURS POUR DÉBUTANTS ET AVANCÉS

Cha Cha, Rumba, Samba, Triple Swing, Mambo, Merengué, Rock & roll, Valse, Fox Trot, Tango, etc.

**COURS DE GROUPES**  
DÉBUT DES COURS  
DIMANCHE 19 SEPTEMBRE

POUR ADULTES - POUR ENFANTS à partir de 5 ans

POUR INSCRIPTIONS ET INFORMATIONS: **654-3068**

LAREDO R.V. SPRINGDALE R.V. PALOMINO R.V. EVEREST R.V. CHALLENGER R.V. MONTANA R.V. BIG SKY R.V.

# IMPORT EXPORT R.V.

www.importexportrv.ca

**Lundi au vendredi 9h à 20h**  
**Samedi 9h à 17h**  
**Dimanche 10h à 16h**

Consignation demandée

**DERNIÈRE CHANCE**

## Grande liquidation FINALE 2004

**10-11-12-13 septembre**

**2500\$ à 6000\$ de rabais**  
sur les modèles neufs 2004

Venez réserver votre VR afin de protéger vos prix avant les prochaines augmentations

Plusieurs reprises de finances viennent d'arriver

**Financement sur place**  
(Taux spéciaux pour la vente)

Plusieurs VR usagés sélectionnés sur lesquels nous payons la TPS

- Le plus grand choix de caravanes à sellette (FW) au Québec
- Possibilité d'entrepôt pour les nouveaux acheteurs
- Nouveau centre de Service après Vente
- Grand magasin de pièces et accessoires
- Grand centre de service

**LE PLUS GRAND CHOIX AU QUÉBEC NEUFS ET USAGÉS**  
• AU MEILLEUR PRIX C'EST GARANTI •

**2785, St-Elzéar Ouest, Laval (450) 686-2785 • Sans frais 1 866 686-2785**  
En bordure de l'autoroute 15, à deux pas du Carrefour Laval

## Avez-vous le temps de recevoir du sang?



Un don de sang peut sauver jusqu'à quatre vies. Pierre Le Blanc, coordonnateur de la collecte, Denise Cloutier, responsable des bénévoles, et Fanny B. Martin, d'Héma-Québec, encouragent la population à faire un don le 9 septembre. (Photo : Mélanie Savage)

« Si vous en aviez besoin, auriez-vous le temps de recevoir du sang aujourd'hui? », telle est la question que pose Pierre Le Blanc, coordonnateur de la collecte qui se tiendra le 9 septembre à Mascouche, aux gens qui refusent de faire un don de sang sous prétexte que le temps leur manque.

Mélanie Savage

« Il y a peut-être un enfant malade à Sainte-Justine qui attend en ce moment même un don urgent de sang », de dire M. Le Blanc, déplorant que seulement 3 % des Québécois soient des donneurs de sang alors que toutes les 80 secondes, une personne a besoin d'une transfusion.

M. Le Blanc et Fanny B. Martin, conseillère en organisation de collectes à Héma-Québec, espèrent accueillir 125 donneurs à l'occasion de la septième collecte de sang annuelle à se tenir à l'Église de Jésus-Christ des Saints des Derniers Jours, au 910, montée Masson, à Mascouche. Les gens pourront se présenter entre 13 h 30 et 20 h le jeudi 9 septembre.

« Nos collectes sont renommées pour notre belle ambiance! » affirme M. Le Blanc, ajoutant que les donneurs sont « gâtés », puisque des beignes Tim Horton et des gâteaux préparés par des bénévoles serviront entre autres de collations. Une garderie sera même disponible sur place, faisant en sorte qu'il n'y a plus de raison de ne pas donner!

## Encore de la place pour être Belle et Bien dans sa peau

Le Centre hospitalier Pierre-Le Gardeur tient à rappeler qu'il reste quelques places pour les deux prochains ateliers Belle et bien dans sa peau (BBDSP) les vendredis 10 septembre et 8 octobre.

L'activité s'adresse à toutes les femmes de la région de Lanaudière ainsi qu'à celles de l'est de Montréal qui subissent un traitement actif contre le cancer, qu'elles soient suivies ou non à Pierre-Le Gardeur.

Belle et bien dans sa peau est un programme gratuit. Il a été orchestré dans le but d'aider les femmes qui vivent avec le cancer à améliorer leur apparence et leur estime de soi.

### Techniques de beauté

La formation de deux heures porte sur les techniques de beauté servant à camoufler les effets secondaires de la chimiothérapie et de la radiothérapie (perte de cheveux, cernes, amaigrissement, fatigue, changement de poids, etc.), car en plus des difficultés physiques, la femme atteinte d'un cancer doit affronter les réactions psychologiques qu'entraînent ses traitements.

Les participantes recevront gratuitement une trousse de produits cosmétiques pour réaliser les techniques à la maison.

Toutes les bénévoles oeuvrant aux ateliers sont formées et accréditées par le programme BBDSP. L'équipe est composée de cosméticiennes et de d'une spécialiste des prothèses capillaires.

Les ateliers sont offerts une fois par mois. Toutes les participantes doivent préalablement s'inscrire en communiquant avec Mme Louise Gaboury au (450) 654-7525, poste 37733. Mme Gaboury pourra aussi donner plus de détails au sujet des ateliers Belle et bien dans sa peau. (EL)

# LA NOUVELLE NISSAN ALTIMA 2005 EXTRAVERTIE

LOUEZ À  
**269\$\*** /48 mois  
24,000 km/an  
Transport et préparation inclus  
ou PDSF  
24798\$ + TTP

**OBÉISSEZ  
à votre  
INSTINCT**

TRANSMISSION AUTOMATIQUE



**À VOUS d'en  
PROFITER**

## REDESSINÉE

ÉDITION LIMITÉE  
ALTIMA 2.5 S EXTRA 2005

**1000\$**

D'OPTIONS SANS FRAIS\*

- jantes en alliage de 16 po
- siège du conducteur à 8 réglages électriques
- volant de direction gainé cuir
- commandes audio montées sur le volant
- commande du volume variant avec la vitesse
- ordinateur de bord incluant
  - distance Jusqu'à « réservoir vide »
  - affichage de la température extérieure
  - consommation moyenne d'essence et vitesse
  - 2 odomètres de voyages
- dispositif antivol
- filet de cargaison
- et plus.

**Ou choisissez un  
taux de financement  
à partir de  
1.8%  
À L'ACHAT\*\***

\*279\$ mois, location 48 mois, transport et préparation inclus, 24,000 km par année, 10c du km additionnel, acompte ou échange équivalent à 3495\$ + taxes, photos à titre indicatif seulement. Voir Grenier Nissan pour plus de détails.

**Grenier**  
**NISSAN**

1275, Montée Masson  
Terrebonne

(450) **471-9444**

www.greniernissan.com



## C'est la rentrée!

À l'instar des milliers d'élèves qui ont pris le chemin de l'école au cours de la dernière semaine, c'était au tour des gens d'affaires de célébrer la rentrée à l'occasion du premier déjeuner mensuel de la saison 2004-2005 de la Chambre de commerce de Terrebonne.

**ERIC LADOUCEUR**

redaction@larevue.qc.ca

### Terrebonne, Ville de l'année

Près de 200 personnes étaient présentes à l'événement, qui se voulait également une occasion unique de souligner le prix de Ville de l'année Bronze remporté en juin par la Ville de Terrebonne. « On ne fait pas les choses pour gagner des concours, mais c'est bien de savoir qu'après seulement trois ans d'existence, la nouvelle ville de Terrebonne figure parmi les trois plus belles villes au

Québec. Je tiens également à féliciter la Chambre de commerce de Terrebonne, qui a été le premier organisme à emboîter le pas en fusionnant. Merci de travailler avec nous et merci de nous faire confiance », a mentionné le maire Jean-Marc Robitaille en recevant le prix Hommage du mois de septembre que lui remettait la Chambre.

### La première du président

Ce déjeuner était le premier événement officiel auquel participait le nouveau président de la Chambre de commerce de Terrebonne, Fabien Poirier. Visiblement heureux de la très grande participation des membres – ils étaient près de 200 réunis à la Salle La Québécoise –, le nouveau président a profité de l'occasion pour réitérer le dévouement de la Chambre pour ses membres et présenter les membres du nouveau conseil d'administration : Denise Leclerc, Éric Forget, Bernard Grenier, Michel Méthot, Réjean Caisse, Daniel Gagnon, Stéphane Berthe, Marko Bianchi, Natalie McGaer, André Shatskoff, François Forget, Diane Cloutier, Luc Tessier et Benoît Gravel.

Le président a souligné l'implication des quatre partenaires majeurs qui continuent de supporter la Chambre encore cette année, soit Beucage-Mercedem assurances, le Club de golf Le Versant, Grenier Automobiles et Rogers Sans-Fil.

### Des animateurs en « or »

Encore cette année, l'animation des déjeuners mensuels a été confiée à Yannick Prénoveau et à Patrice Noël, qui n'ont pas lésiné sur les moyens pour distraire les convives. Portant les couleurs du Canada, ils personnifiaient les deux autres villes lauréates du concours de Ville de l'année, et ce, un peu à l'image de nos athlètes canadiens...

On a aussi procédé à la présentation des nouveaux membres de la Chambre de commerce de Terrebonne pour le mois de septembre, dont Caroline Piché, de CIME FM La Radio des Laurentides, Marianne Girard, d'Un Monde à Vie et Guy Thouin, du Groupe Albi, qui étaient présents lors du déjeuner.

La rentrée maintenant effectuée, les activités vont commencer en grande pour la Chambre de commerce : cocktails 5 à 7, conférences, déjeuners et plusieurs autres activités sont à prévoir bientôt.



Le maire Jean-Marc Robitaille a reçu l'Hommage du mois de septembre de la Chambre de commerce de Terrebonne, un prix qui vient souligner la nomination de Terrebonne comme Ville de l'année Bronze au concours des Mercuriades en juin. Sur la photo, le maire est accompagné de Robert Lalancette et de Fabien Poirier, respectivement directeur général et président de la Chambre de commerce de Terrebonne. (Photo : Éric Ladouceur)

**BOULANGERIE**  
2021 Chemin Gascon  
**Première MOISON**  
Lachenaie (Qué) J6W 3T8  
(450) 964-9333  
FAX: (450) 964-9393

**PROMUTUEL**  
LANAUDIÈRE  
Daniel Bertrand,  
directeur "Terrebonne"  
1280, boul. Moody, bureau 24, Terrebonne (Québec) J6W 3K9  
(450) 471-4141 • Sans frais : 1-866-471-4141 • Télécopieur : (450) 471-6949  
Promutuel Lanaudière est un cabinet en assurance de dommages, en assurance de personnes et en services financiers.

**ERP**  
**EVANCIC PERRAULT ROBERTSON**  
COMPTABLES GÉNÉRAUX LINCENCIÉS  
SOCIÉTÉ EN NOM COLLECTIF  
AFFILIATION INTERNATIONALE  
*C'est la différence qui compte*  
3300, boul. des Entreprises,  
Terrebonne bureau 200  
Tél.: 477-0377 Fax.: 477-4023  
terrebonne@eprquebec.com  
**Services offerts**  
• Expertise et gestion  
• Fiscalité  
• Services de conseils



Au cours du mois de septembre, de nouveaux membres se sont joints à la Chambre de commerce de Terrebonne. Sur la photo, on reconnaît l'animateur Yannick Prénoveau, Diane Cloutier, vice-présidente de la Chambre, Guy Thouin, du Groupe Albi, Marianne Girard, d'Un Monde à Vie, Caroline Piché, de CIME FM La Radio des Laurentides, Denise Leclerc, de la Chambre, et Patrice Noël, l'autre animateur des déjeuners. (Photo : Éric Ladouceur)

**SERRURIER**  
**MODERNE**  
LTÉE  
2127, ch. Gascon  
Terrebonne • Lachenaie  
471-6647 Fax: 471-2770

**NETTOYEURS**  
**Vincent**  
Plus  
DIANE CLOUTIER  
CONCEPT UNIQUE AU QUÉBEC  
1025, Boul. Des Seigneurs,  
Terrebonne, 961-9819

**Fabien**  
restaurant.  
778, St-Pierre  
Vieux-Terrebonne  
Tél.: 450-492-6032

Cuisine française  
**PICCOLO**  
Apportez votre vin  
819, St-François-Xavier  
Vieux-Terrebonne  
Réservations :  
450-492-0873

**LA CAISSE DES JARDINS TERREBONNE**  
PARTENAIRE DU  
DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE  
**Desjardins**  
Caisse populaire  
Terrebonne  
(450) 471-3735  
André Shatskoff,  
directeur général  
www.caisseterrebonne.com Conjuguer avoirs et êtres

boutique

# le Présent

LUNDI 13 SEPTEMBRE AU SAMEDI 18 SEPTEMBRE

Réduction

**-70%** sur marchandise  
sélectionnée

**-50%** sur les  
lunettes de soleil

**-25%** sur marchandise à  
prix régulier

Ganzo est un concept simple et modulaire de bracelets d'aci inoxydable et de mailles décoratives interchangeable comportant des symboles fabriqués d'argent ou d'or 18 kt.

ET LES BRACELETS  
**GANZO**  
ITALIA



*Au plaisir de vous accueillir*  
Jo-Anne Hébert

*Plusieurs marques réputées dont:*

CRABTREE  
& EVELYN

ENCHANTED MEADOW  
ZEN

SEAGULL  
JEWELRY

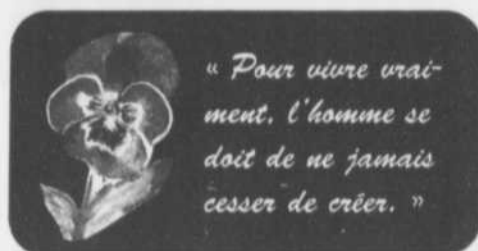
**155, St-André, Vieux-Terrebonne**  
**(450) 492-6096**



# la région en activité

MÉLANIE SAVAGE

Envoyez vos communiqués à [redaction@larevue.qc.ca](mailto:redaction@larevue.qc.ca)



## CHEMINEMENT PERSONNEL

### GRUPE D'ENTRAIDE REVIVRE

Les rencontres de Revivre s'adressent à toute personne ayant vécu une rupture. Il y aura présentation du parcours de ces rencontres le 8 septembre à 19h30 au 3000, boul. Ste-Marie à Mascouche (sous-sol du presbytère). Info : Laurence au 474-3952, Claire au 477-9413 après 15h.

### CÉLÉBRATION DE LA PAROLE

Le 26 septembre à 14h, il y aura, au cimetière régional de Terrebonne (4850, ch. Martin), une célébration pour la commémoration des défunts. Venez vous recueillir avec nous en écoutant la Parole de notre Seigneur. Info : 471-9412.

### EN MÉMOIRE DES DÉFUNTS

Le 12 septembre à 14h aura lieu la cérémonie annuelle en mémoire des défunts au cimetière Notre-Dame-du-St-Rosaire de Mascouche, situé à côté du parc des Saules, rues Laprade et Archambeault. En cas de pluie, la célébration a lieu à l'église au 388, ch. des Anglais. Info : 477-5512.

### FÊTE DU CIMETIÈRE

Au cimetière Notre-Dame-des-Mille-Îles à Bois-des-Filion, le 12 septembre à 14h15 (à l'église St-Maurice en cas de pluie), vous êtes invités à la fête du cimetière. Info : 621-5521.

### SACREMENTS

Pour les paroisses Très-Saint-Sacrement et Ste-Anne-des-Plaines, les inscriptions et informations pour le 1<sup>er</sup> pardon et la 1<sup>re</sup> eucharistie auront lieu uniquement à l'église de Ste-Anne-des-Plaines le 27 septembre à 13h30 ou à 19h, le 28 septembre à 13h30 ou à 19h et le 29 septembre à 19h. Il faut prévoir le certificat de baptême de la paroisse où votre enfant a été baptisé (photocopies acceptées, certificat non nécessaire pour les deux paroisses mentionnées) et votre chèque. Aucune rencontre pour les retardataires. Info : 478-1525.

### ANGES, RÊVES, SIGNES

Univers/Cité Mikael vous présente la conférence «Comment comprendre les nouveaux enfants» Ange 46 Ariel, par Christiane Muller le 23 septembre à 19h à la Salle La Québécoise (929, montée Masson). Contribution demandée de 15\$/personne et de 8\$/étudiant. Info : Claudette Harvey au 966-9923. Visitez le [www.72anges.com](http://www.72anges.com).

### ESTIME DE SOI

Série de 4 soirées-conférences du 6 au 27 octobre. Coût : 20\$/personne ou 35\$/couple. Réservation obligatoire. Conférences interactives qui traitent des thématiques sur le développement de l'estime chez les enfants, les différents moyens de communication ainsi que les conséquences et bienfaits dans la vie quotidienne. Info et inscription : Carrefour Familial des Moulins 492-1257.

## ON OFFRE / ON DEMANDE

### SUPER VENTE DE GARAGE

La Garde paroissiale St-Louis de Terrebonne vous convie à sa vente de garage le 18 septembre de 9h à 17h au Centre Angora (école La Sablière). Elle se tiendra beau temps, mauvais temps (en cas de pluie, elle aura lieu à l'intérieur du centre). Réservez votre table dès maintenant au coût de 20\$/table auprès de Diane ou de Marielle au (514) 355-0052 ou à [dianebellefeuille@yahoo.ca](mailto:dianebellefeuille@yahoo.ca). Les profits permettront à la Garde de se procurer de nouveaux uniformes.

### DESSERTS MAISON

Il y aura une grande vente de desserts maison le 18 septembre de 16h à 19h et le 19 septembre de 9h à 12h30 à la salle Claude-Bonenfant (7070, boul. des Mille-Îles, St-François). Pâtisseries, desserts, marinades, confitures, bonbons, etc., au profit de la paroisse.

### ABANDON DU TABAGISME

Le Centre d'abandon du tabagisme est un service offert par le CLSC Lamater pour aider la personne désireuse d'arrêter de fumer. Ouvert aux adolescents, adultes et femmes enceintes. Les rencontres se tiennent le lundi ou jeudi de 12h à 20h. Prendre rendez-vous au 471-2883. Info : 471-2881, poste 4311.

### UN APRÈS-MIDI DE PLAISIR

C'est à une activité fort amusante que vous convie l'Association des citoyens seniors de Mascouche Heights dès le 4 octobre à 13h30 et tous les lundis qui suivent au 225, ch. des Anglais à Mascouche au coût de 2\$: les populaires Quilles sur tapis! Info : Luc Lavoie au 477-5458 ou Lise Dufour au 477-1041.

### FESTIVAL DE LA CANNEBERGE

Assistez au Festival de la canneberge avec les Amis de Lamater le 10 octobre. Autocar de luxe, visites en carriole guidée, brunch sous la tente, gala folklorique, temps libre pour faire le tour du site. Coût : 65\$ taxes et services inclus. Départ à 7h30. Info et réservation : Carmen Ratelle au 492-7630.

### ÂGE D'OR MASCOUCHE OUEST

L'Âge d'Or Mascouche Ouest vous invite à venir vous amuser tous les lundis à 19h30 pour un cours de danse, et les mercredis à 13h pour les cartes, OKO, poches, Mississipi, et à l'occasion des soupers, des voyages et d'autres activités. Aussi, à tous ceux qui sont intéressés à venir voir le spectacle de Gilles Latulippe et sa troupe le 18 septembre, il reste quelques places. Info : Jeannine Turcotte 471-1413 ou Cécile Picard 477-0754.

### COLLECTE DE VÉLOS

Une collecte de vélos pour les pays du Sud se tiendra le 18 septembre de 10h à 13h à l'église St-Henri de Mascouche (3000, boul. Ste-Marie) par les Chevaliers de Colomb Conseil 7477 St-Henri de Mascouche. Tout vélo réparable est accepté. Pour aider à couvrir le transport et la manutention, une contribution de 10\$ par vélo est demandée. Reçu pour fins d'impôt émis pour la valeur du vélo et de la contribution. Info : Julien Samson au 474-1061.

### VENTE TROTTOIR

Il y aura vente trottoir - marché aux puces au 3072, boul. Mascouche les 18 et 19 septembre de 10h à 17h. Si vous désirez disposer d'une table à partager au coût de 5\$ pour les locataires et de 8\$ pour les gens de l'extérieur, c'est le moyen de vous débarrasser de certaines choses. Info : M. Plouffe au 474-3834 ou Mme Bribosia au 474-3639.

## De jeunes golfeurs talentueux



Le Golf Jeunesse du club Optimiste de Lachenaie a eu lieu le 21 août au Club de golf Le Versant - Par 3 de Terrebonne. La participation de 17 jeunes, garçons et filles, de 10 à 17 ans a permis de découvrir qu'il y avait du talent parmi eux. Ils étaient accompagnés de membres Optimistes de Lachenaie lors du parcours. Le tout s'est terminé au local où un buffet a été servi et où les jeunes ont reçu des reconnaissances pour leur participation. Plusieurs parents ont assisté à la remise. (Photo : courtoisie)

## PARENTS, ENFANTS, ADOS

### ÉVEIL RELIGIEUX DES 3-5 ANS

Chansons, marionnettes, sketches aident les jeunes enfants à mieux connaître Jésus et son Message. Tous les enfants sont les bien-venues, peu importe la paroisse. Aucune inscription nécessaire, mais elle est appréciée. Info : Micheline Savoie au 471-3451 ou Sophie Des Rosiers au 492-7032. Les rencontres ont lieu au sous-sol de l'église St-Louis-de-France à 9h30. Prochaine rencontre : 12 septembre.

### FÊTE DE LA RENTRÉE

Fête de la rentrée à la paroisse Bienheureuse-Marie-Anne-Blondin le 12 septembre de 10h à 15h à l'école La Sablière (à l'intérieur en cas de pluie). Bénédiction des sacs d'école suivie d'une foule d'activités pour toute la famille. Epluchette et hot-dogs. Info : 471-9412.

### RCR ENFANT NOURRISSON

Formation de 4 heures pour parents d'enfants de 0 à 12 ans, de 9h à 13h. Coût de 30\$. Info et inscription : Carrefour Familial des Moulins au 492-1257.

### CŒUR-SOLEIL

La prématernelle Cœur-Soleil accueille les enfants de 3 et 4 ans. Information et inscription : Marie-Lyne au 966-0467 ou Linda au 474-5668.

## POUR LES AÎNÉS

### UNIVERSITÉ DU 3<sup>e</sup> ÂGE

L'antenne des Moulins de l'Université du troisième âge (UTA) tiendra sa séance d'inscriptions pour les cours débutant cet automne et les causeries du jeudi le 15 septembre de 13h30 à 16h30 à l'Amical des Vétérans (766, rue L.-Lachapelle, Terrebonne). Info : Cours : (450) 492-9179; Secrétariat : (450) 581-7953.

## POUR SE DIVERTIR

### CLUB ASTRONOMIE

Vous pouvez encore vous inscrire au cours de base en astronomie au 961-9899, il reste 10 places. Nous fournissons cherche-étoile et livre en astronomie. Début : 10 septembre, 19h30, pour 12 cours les vendredis (non consécutifs). Télescope non nécessaire. Le 22 septembre, conférence sur l'astronomie par le professeur François Chevreuil au local (2951, boul. St-Charles, Lachenaie). Entrée libre. Info : Denis Paradis au 961-9899.

### DERNIÈRE CHANCE DE S'INSCRIRE!

Le 8 septembre de 19h à 20h au Centre Marie-Victorin, dernière chance de s'inscrire aux activités du Comité de Loisirs Georges VII Hockey cosom pour enfants et adultes, volley-ball adulte, cours d'anglais pour les 4-8 ans, break dancing pour les 6-12 ans, toucher thérapeutique pour les adultes. Toutes les informations disponibles le soir de l'inscription ou au 471-1808, poste 7781.

### AQLF RIVE-NORD

Musiciens et amoureux de la danse, joignez-vous à nous! Nous vous invitons à notre première pratique le 10 septembre. Ce sera une joie de vous revoir! L'Association québécoise des loisirs folklorique Rive-Nord se compose d'un comité organisateur, de musiciens sans pareil et de cailleurs expérimentés. Info : Raymonde Thiboutot au 961-1158 Armand Doucet au 471-9805.

### BEAUX PETITS JARDINS

C'est reparti pour les conférences de la Société d'horticulture et d'écologie des Moulins! Le 15 septembre, à l'école des Trois-Saisons (1658, boul. des Seigneurs, Terrebonne) de 19h15 à 21h30, conférence «Les plus beaux petits jardins» par Roch Giguère. Gratuit pour les membres, 5\$ pour les non-membres. Info : 471-2449.

### FILLES D'ISABELLE

Les Filles d'Isabelle du Cercle Marie Favry de Mascouche reprennent leurs activités le 8 septembre par leur assemblée régulière au 2998, chemin Ste-Marie à Mascouche. Votre régente, Monique Lavoie.



## Marcelle Hayes

À la suite du succès du Tournoi des dames qui s'est déroulé cet été au Club de golf de Terrebonne, il est plus que naturel de remercier Marcelle pour les nombreuses heures qu'elle a consacré bénévolement à son organisation. Jeannine Cossette tient à la remercier du fond du cœur pour son grand dévouement envers la cause du cancer. Marcelle, qui a reçu un bon coup de pouce dans l'organisation, a su attirer plusieurs commanditaires et joueuses. (Texte : Jeannine Cossette, Mélanie Savage)

1460, chemin Gascon, Terrebonne • (450) 492-2525  
Ristorante Giorgio est heureux d'offrir  
UN REPAS COMPLET POUR DEUX PERSONNES

### SCRABBLE LIBRE

À compter du 28 septembre, venez jouer au scrabble tous les mardis après-midi! Aucune inscription requise. Au Centre F.A.M. des Moulins, 502, rue Langlois à Terrebonne. Info : 964-5827.

### CASINO

Il y aura sortie au casino le 6 octobre. Départ à 10h du Manoir de l'Amitié (3072, boul. Mascouche). Retour à 16h45 du casino. Coût du transport : 7\$. Réservations auprès de F. Plouffe au 474-3834.

### AFÉAS

L'Aféas de Mascouche reprendra ses activités du mardi à compter du 14 septembre dès 9h. Bienvenue à toutes! Info : Ida au 966-1505.

### FILLES D'ISABELLE

Les Filles d'Isabelle de Terrebonne reprennent leurs activités le 13 septembre. On invite les femmes intéressées par le mouvement à venir nous rencontrer le 2<sup>e</sup> lundi de chaque mois à la salle des Chevaliers de Colomb. Info : Nicole Chaput, régente, au 964-5121 le soir.

## DIVERS

### COMPTOIR D'ENTRAIDE

Le Comptoir d'entraide de Terrebonne, situé au 421, rue Léveillé, est ouvert dès maintenant selon l'horaire régulier, soit du lundi au vendredi de 9h à 16h30 et le samedi de 9h à 11h30 et de 13h à 16h. Info : 471-1067.

### CHORISTES RECHERCHÉS

L'Ensemble vocal Semper Fidelis invite les amateurs de chant à se joindre au groupe. Dirigé par Michel Brousseau depuis 10 ans, cet ensemble se caractérise par son répertoire de qualité et ses éléments scéniques originaux. Répétitions le jeudi à 19h30 au Cégep de St-Jérôme, local B026. Possibilité de covotage pour les gens de Terrebonne. Info : Lise Mc Lean au 471-3503.

## Les pièges du français

### BARRAGE et BLOCUS

À propos d'une route, d'un pont, il faut employer BARRAGE. La police et parfois des groupes de protestataires peuvent BARRER une route, un pont, ou en bloquer le passage par un BARRAGE. Quant au mot BLOCUS, il désigne plutôt le siège d'une ville, d'un territoire, pour l'isoler, couper ses communications. Après la Seconde Guerre mondiale, les Soviétiques ont fait le BLOCUS de Berlin. À une échelle beaucoup plus petite, on a dit correctement le BLOCUS d'Oka, événement principal de la crise au cours de laquelle des Amérindiens ont bloqué les accès à cette localité. Dans la langue actuelle, on dit aussi FAIRE LE BLOCUS d'un port, d'une raffinerie, d'un établissement industriel, etc.

Camil Chouinard

« Les 1300 pièges du français »  
Éditions La Presse

sports experts® **Galeries TERREBONNE**  
Tout mode, tout près!

# L'ultime Méga Vente

de **Skis**

Jusqu'à

# 500%\*

de **RABAIS**

**Vêtements d'hiver**  
• Skis • Planches  
**Homme et Femme**

# 50%\*

de **rabais** \*Sur modèles 2003 et 2004

**4 JOURS**

# SEULEMENT 9-10-11-12 SEPTEMBRE

MAINTENANT OUVERT JUSQU'À 21 h DU LUNDI AU VENDREDI DÈS LE 13 SEPTEMBRE

sports  
experts®  
Galeries  
TERREBONNE  
Tout mode, tout près!

1185, boul. Moody,  
TERREBONNE (450) 471-3688

OFFRE DISPONIBLE À CE MAGASIN SEULEMENT



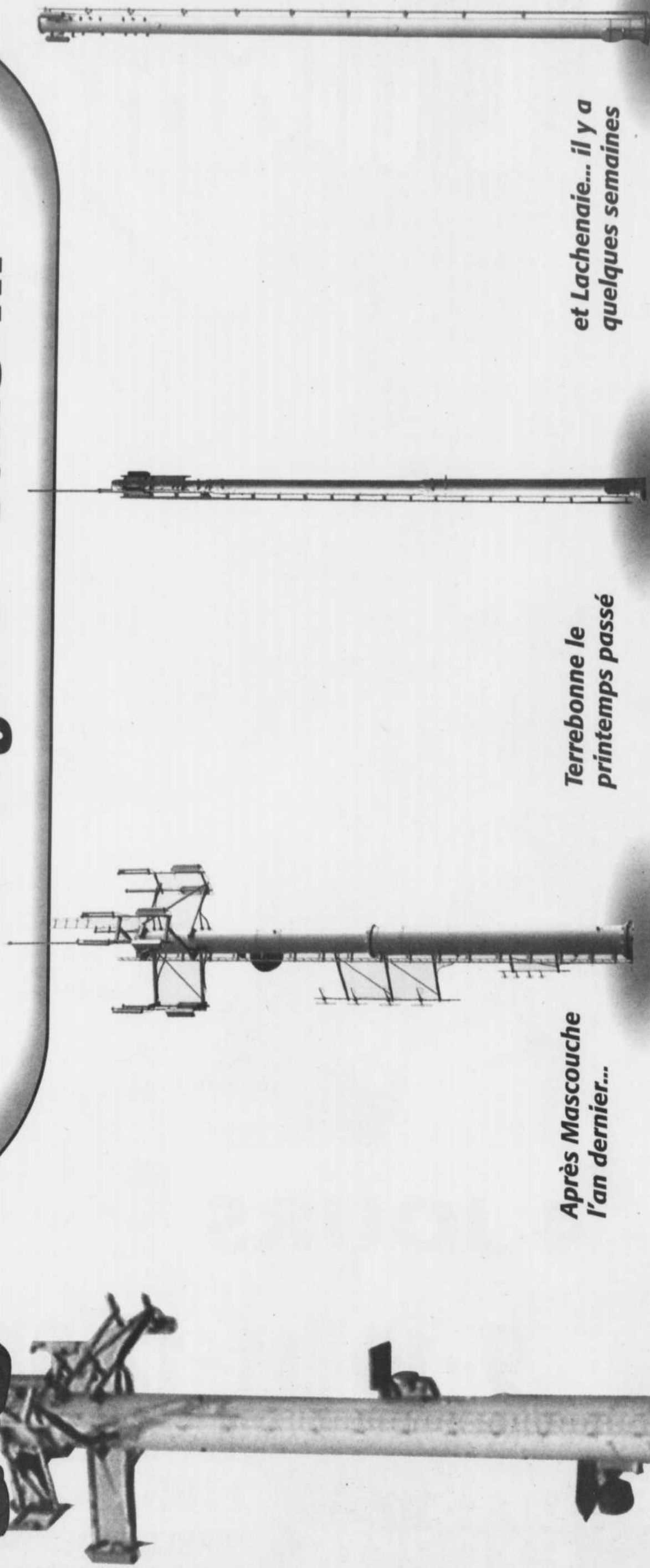
Offre de base :  
1 mille de  
recompense  
AIR MILES® pour  
chaque tranche  
d'achat de 20 \$\*  
(avant taxes).

Meilleure forme. Meilleure vie.

[www.sportsexperts.ca](http://www.sportsexperts.ca)



**Je vous présente La Plaine!!!  
...et la tour de communication  
Nouvelle génération  
de Rogers<sup>MC</sup> sans-fil**



*Après Mascouche  
l'an dernier...*

*Terrebonne le  
printemps passé*

*et Lachenaie... il y a  
quelques semaines*

# Enfin à La Plaine La qualité du Signal

## à son meilleur<sup>MC</sup>

**BONUS!**  
DE 3600 MINUTES

**Obtenez un**

Motorola T720

**Pour seulement**

**29,95\$**

**avec abonnement  
de 36 mois**

(Sans abonnement 339,99\$)



### Message aux abonnés actuels

Disposant de toutes nouvelles tours de communication jouissant de la nouvelle génération technologique GSM, Rogers invite ses abonnés à profiter de cette nouveauté mondiale à une fraction du prix.

Employée par plusieurs grands réseaux sans fil du monde, cette nouvelle technologie est rendue disponible par Rogers<sup>MC</sup> sans-fils dans la région.

L'équipe de Rogers<sup>MC</sup> sans-fils de Terrebonne invite ses abonnés à échanger leur appareil actuel contre un modèle de nouvelle génération GSM pour presque rien grâce à des crédits économiques incroyables.



1270, boul. Moody, Terrebonne

**450 964-1964**



CONCESSIONNAIRE AUTORISÉ

• Motorola T720 à 29,95\$ avec un nouvel abonnement de 36 mois.  
Frais de mise en service, frais mensuels d'accès système et frais mensuel d'accès au service d'urgence 911 non inclus.  
Les 3600 minutes en prime sont réparties sur 36 mois, soit 100 min. par mois.  
Détails en magasin. Valable pour un temps limité.  
Rogers<sup>SM</sup>, Rogers Sans-fil et le ruban de Möbius sont des marques de commerce de Rogers Communications Inc. utilisées sous licence.  
La qualité du Signal à son meilleur<sup>SM</sup> est une marque de commerce, utilisé par Cell Express Terrebonne.

# Une nouvelle rentrée pour l'AMS

**A**vec plus de 25 ans d'existence derrière elle, des professeurs cliniciens qualifiés et passionnés, une pluralité de programmes et de services, l'Académie de massage scientifique (AMS), qui offre des cours à Terrebonne, propose à ses étudiants une formation de qualité qui développe à la fois leur savoir et leur savoir-faire.

Quelle que soit la discipline choisie, elle s'accompagne d'un stage de perfectionnement nécessaire à l'obtention du diplôme. Sous la supervision d'un professeur, l'étudiant reçoit des clients, élabore un traitement et administre les soins du début à la fin.

### Qualité, diversité et flexibilité

Vous souhaitez devenir praticien en massage, massothérapeute, orthothérapeute, naturopathe ou orthogérontologue? L'AMS a conçu, pour chacune des ces vocations, des programmes complets reconnus par la Fédération québécoise des massothérapeutes, de l'Ordre des orthothérapeutes et autres associations reconnues. Pour parfaire la formation de ses étudiants, l'AMS propose aussi toute une série de cours de perfectionnement et de cours à la carte.

L'AMS attache autant d'importance à la qualité de l'enseignement qu'aux conditions de son exercice. Les étudiants ont droit à une panoplie de

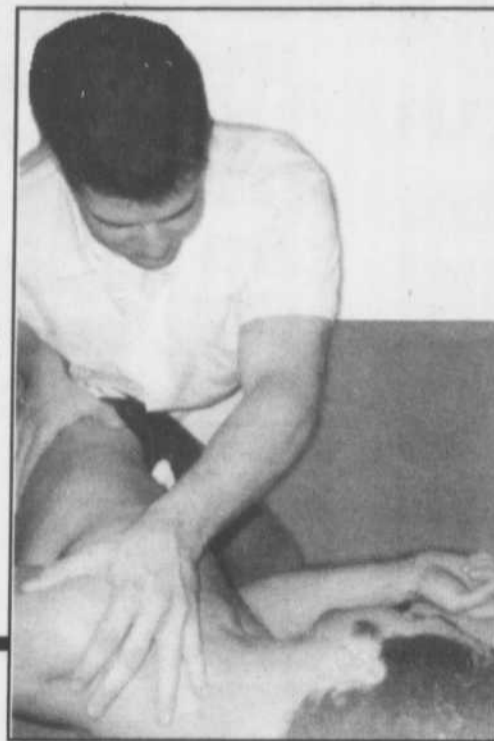
services : matériel de cours, locaux de pratique, service de placement et centre de documentation et de recherche à l'emploi virtuels gratuits, aide pédagogique, formation à distance, etc.

Cours le jour ou les week-ends en programme intensif, et même en suivant un horaire personnalisé. Plus de souplesse à l'horaire, mais aussi plus de souplesse au budget... L'AMS offre le tarif le plus bas de toutes les écoles dont les cours de massage correspondent au profil de la Fédération québécoise des massothérapeutes.

Pour plus d'information, on joint l'Académie au 1 800 475-1964. On peut aussi visiter le site In-

ternet [www.academiedemassage.com](http://www.academiedemassage.com). Des cours débutent en septembre, en janvier et en mai.

L'Académie de massage scientifique, qui offre des cours à Terrebonne, compte plus de 25 ans d'existence.



## Apprendre le ventre plein

Diane Tanguay, enseignante, Frédéric Brazeau, directeur, Jean-Luc Labrecque, conseiller municipal et administrateur à la Caisse populaire Desjardins Terrebonne, Me Robert Gravel, président, Jeanne Dignard, administratrice, et Rachel Thibeault, vice-présidente, faisaient partie de l'équipe de distribution des collations à l'école Notre-Dame. Un geste bien apprécié par Benjamin, le petit-fils de M. Labrecque, ainsi que deux de ses jeunes amis. (Photo : Éric Ladouceur)



### Les bienfaits de la Méditation, de la Maîtrise de la pensée et de la Visualisation

#### COURS DE MÉDITATION et MAÎTRISE DE LA PENSÉE

(10 semaines)

#### DÉBUTANT EN SEPTEMBRE

Sessions : janvier, avril, septembre



Suzanne Jennings, N.D.

Enseignante spirituelle - Hypnologue - Psychothérapeute - Naturothérapeute

#### ATELIER DE VISUALISATION CRÉATRICE

Atelier d'une journée:

8 h 30 à 17 h 00

Vérifier les dates disponibles auprès de Suzanne Jennings

On ne médite pas pour fuir une vie plate ou ennuyeuse mais pour la vivre plus pleinement avec plus de cœur dans cette réalité terrestre qui est la nôtre. Méditer, c'est couler avec la vie, sans lui résister. Notre vie est totalement basée sur « nos choix » personnels et pour faire de bons choix il nous faut de bons « outils »! Ce processus de 10 semaines vous offrira des outils de **changement très puissants** et surtout **très faciles à utiliser dans votre quotidien**.

**La Méditation et la Maîtrise de vos pensées vous aideront:** à vivre dans un état de grand calme et de paix intérieure, à être plus vigilant(e) et discipliné(e), à être plus à l'écoute de votre intérieur, à vous faire plus confiance, à vous sentir moins pris(e) avec vos problèmes et ceux de votre entourage, à moins « dramatiser », à lâcher-prise, à laisser aller le contrôle, à déléguer le rôle du « sauveur », à laisser aux « autres » ce qui leur appartient, à accepter de plus en plus qui vous êtes, à vous respecter... à faire vos propres choix... Méditer et Maîtriser vos pensées c'est entreprendre le voyage vers vous-même. Par la méditation et la maîtrise de la pensée, **le véritable pouvoir va passer entre vos mains...** Personne ne vivra plus à votre place, ni ne violera votre vie... Votre esprit est créateur, par ce fait, nous comprenons aisément qu'il est préférable et bénéfique pour chacun d'entres-nous de découvrir rapidement comment fonctionne cette loi naturelle de la puissance créatrice afin qu'elle travaille avec nous et non contre nous. **Pour devenir Maître de sa vie, il faut tout d'abord calmer et maîtriser ses pensées!**

INSCRIPTION DÈS LE 23 AOÛT. Pour information: 477-2355

**P**our une troisième année consécutive, la Caisse populaire Desjardins Terrebonne a célébré la rentrée scolaire en distribuant des collations aux élèves de l'école Notre-Dame.

#### ERIC LADOUCEUR

redaction@larevue.qc.ca

#### Collations pour 470 élèves

C'est avec beaucoup d'enthousiasme que Me Robert Gravel, président du conseil d'administration; Rachel Thibeault, vice-présidente, Jeanne Dignard, administratrice, ainsi que Jean-Luc Labrecque, administrateur et conseiller du quartier,

ont participé à cette activité en distribuant des collations à quelque 470 élèves. Le directeur de l'école Notre-Dame, Frédéric Brazeau, faisait également partie de l'équipe de distribution des collations.

« Cette activité spéciale nous permet d'apporter aux jeunes du primaire un modèle de notre mission coopérative, et démontre l'importance que la Caisse populaire Desjardins Terrebonne accorde à la relève et à l'éducation. C'est prouvé, nous étudions beaucoup mieux le ventre plein. Ce sont donc 470 petits gargouillis qui se sont tus en cette matinée de la rentrée », a souligné André Shatskoff, directeur général de la Caisse.

## L'évolution selon l'Académie Ste-Thérèse

[www.academie.ste-therese.com](http://www.academie.ste-therese.com)

Venez-nous voir!

## Portes ouvertes

6<sup>e</sup> primaire à 5<sup>e</sup> secondaire

Campus Ste-Thérèse

Samedi 25 septembre

12 h à 16 h

Examens d'admission

au Campus Ste-Thérèse

Samedi 2 et 16 octobre à 9 h



Académie Ste-Thérèse

L'éducation totale

CAMPUS ROSEMÈRE

Maternelle à 5<sup>e</sup> primaire

1, Chemin des Écoliers, Rosemère (Qc) J7A 4Y1

Téléphone : (450) 434-1130 • Télécopieur : (450) 621-8631

CAMPUS STE-THÉRÈSE

6<sup>e</sup> primaire à 5<sup>e</sup> secondaire

425, rue Blainville Est, Ste-Thérèse (Qc) J7E 1N7

Téléphone : (450) 434-1130 • Télécopieur : (450) 434-0010

1er TOURNOI DE GOLF KIWANIS

## Une journée parent-enfant unique



Pour une première expérience, le comité organisateur était très heureux de remettre un chèque de 5 000 \$ au profit des jeunes. Sur la photo, on reconnaît François Forget, Daniel Gagnon, Marko Bianchi, Raymond Kérouack, Jacques Nault, Serge Duthé, Serge Tremblay, Normand Lacas, qui sont accompagnés de Benjamin, de Charlotte, de Marilou, de Hugues, de Jonathan et de Jean-Christophe. (Photo : Éric Ladouceur)

À la recherche d'une formule originale de tournoi de golf, le Club Kiwanis Terrebonne a eu la brillante idée de réunir parents et enfants sur les allées du Club de golf Le Versant. Neuf trous plus tard, 5 000 \$ avaient été amassés au profit des jeunes.

**ERIC LADOUCEUR**

redaction@larevue.qc.ca

L'événement, qui se tenait le 24 août, réunissait 80 golfeurs et golfeuses, dont la moitié étaient des enfants âgés de 3 à 18 ans.

Contrairement aux tournois de golf traditionnels, tout avait été pensé en fonction des enfants. À midi, après avoir reçu une multitude de cadeaux, les jeunes ont eu la magnifique surprise de voir la salle de réception du Versant être équipée de trois jeux vidéo Game Cube stratégiquement installés.

Après un copieux dîner, parents et enfants ont

eu droit à quelques petits trucs de golf offerts généreusement par le « pro » Laval Tremblay, et ce, juste avant de se diriger vers les vertes allées.

Après neuf trous joués selon la formule « Vegas à deux », parents et enfants ont eu droit à un délicieux souper BBQ, suivi de la remise de plusieurs prix de présence exclusivement réservés aux jeunes.

« Ça a été une journée magnifique, autant pour les jeunes que pour les parents, qui ont pu prendre une pause afin de passer un peu de temps avec leur enfant. La formule reviendra certainement l'année prochaine et avec encore plus de participant », ont mentionné les membres du comité organisateur, soit Normand Lacas, de l'imprimerie Micro Compo, Marko Bianchi, du centre Énergie Cardio, François Forget, du Trait d'Union, et Daniel Gagnon, du Ristorante Giorgio.

Ces derniers ont d'ailleurs tenu à remercier les commanditaires qui ont permis la tenue de cette belle activité, dont la Banque Nationale et ses représentants, Raymond Kérouack et Jacques Nault.



# POLARIS

L'évasion plein air.

**Nous avons acheté une liquidation de VTT directement de l'usine. Modèle Sportsman, Predator, Scrambler, Trail Boss etc...**

ANNÉE MODÈLE 2004  
**LIQUIDATION  
AUTORISÉE  
PAR  
LE FABRICANT**



**Rabais pouvant aller jusqu'à 2300\$ sur certain modèle (aucun prix par téléphone).**

**\*Financement sur place.**

**GRAND LIGNE MOTO INC.**

3645, chemin Gascon, Mascouche (Qc) J7L 3X6  
Tél. : (450) 477-9280 Fax. : (450) 477-2839  
glmoto@total.net www.grandlignemoto.com

**Mégacentre Mascouche**  
(en face de Déco Découverte)



## MÉGA-CHOIX À MINI-PRIX

Chez « **LE LUNETIER** »

Pas de 2 pour 1, pas de 3 pour 1 ou d'escompte à vous jeter de la poudre aux yeux. Chez nous, notre concept est d'afficher nos prix, car nous n'avons rien à cacher. À vous de comparer parmi nos 1500 montures de marques réputées.

La plupart variant de **69\$ @ 99\$**

**LENTILLES DE LUNETTES SANS TRAITEMENT**

Simple vision  
**39\$**  
la paire

Foyer progressif  
**99\$**  
et plus

Double foyer  
**59\$**  
la paire

Optométristes sur place pour examen de la vue



**(450) 966-0086**



Pierre Bouchard O.O.D.

**OUVERT LE DIMANCHE**

Nous acceptons les ordonnances de l'extérieur.

## Stéphane Bélugou et la chanteuse Mino vous invitent chez eux

L'école Air en Fête de Terrebonne tiendra, le 12 septembre, sa première journée porte ouverte. Professeuse des cours de chorale pop, la célèbre chanteuse Mino Mucret sera présente pour interpréter quelques-unes de ses plus belles chansons.

**Invitation à tous**  
« Nous lançons l'invitation à toute la population pour qu'elle constate sur place la qualité de nos camps. Il y aura une présentation spéciale des anciens élèves en théâtre, on projettera un montage de Stéphane Bélugou présentant des films réalisés par le camp cinéma, et Mino chantera,

accompagnée d'anciens du camp de chorale pop. Il y aura beaucoup d'action », a affirmé Miguel Ouimet, fondateur d'Air en Fête.

Trois groupes d'âge, soit 6-8 ans, 9-12 ans et 13-17 ans, seront représentés durant les spectacles.

La porte ouverte se déroulera à l'auditorium du Collège Saint-Sacrement et débutera à 15 h 30 avec la présentation des films des camps cinéma de l'été 2004.

### Confirmation

Il est très important de confirmer sa présence en téléphonant au (514) 990-1414. L'invitation est lancée à tous. (EL)



Stéphane Bélugou et Mino Mucret vous attendent en grand nombre à la journée porte ouverte de l'école Air en Fête. (Photo : Courtoisie)

## Erratum

Dans un article paru dans l'édition de La Revue du 1er septembre 2004, une erreur s'est glissée concernant le nombre d'employés de la Commission scolaire des Affluents. Celle-ci ne compte pas 2 000 employés, mais bien 3 990.

**Diabète** Le bogue du millénaire

ASSOCIATION DIABÈTE QUÉBEC

RENSEIGNEMENTS ET DONCS  
(514) 250-3422 ou 1 800 361-2504  
www.diabete.qc.ca

## AU banc d'essai DE la Revue

LA CHRONIQUE DES NOUVEAUX PRODUITS, DES TESTS, DES CADEAUX ET DES PRIX À TOUTES LES SEMAINES

## Aqua Fusion de Lancôme

C'est au tour de la prestigieuse marque Lancôme de faire connaître une nouvelle gamme de ses produits de soins pour la peau. Il s'agit des nouvelles formules révolutionnaires Aqua Fusion.

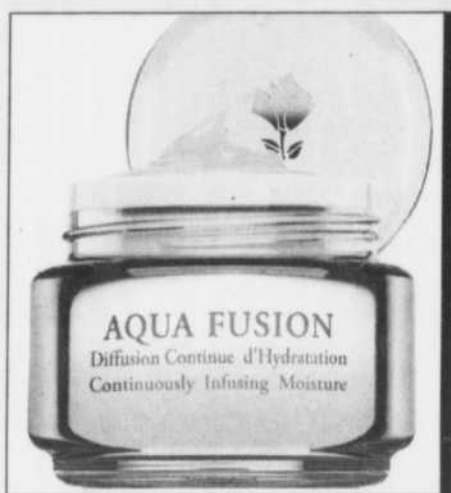
### Aqua Fusion, quand le soin fusionne avec la peau

Pour répondre aux attentes des femmes exigeantes en matière d'hydratation, Lancôme ouvre une brèche technologique dans l'univers des soins hydratants classiquement composés d'eaux de source, minérales ou thermales en se penchant sur l'élément majeur des cellules humaines : l'eau des cellules.

Les laboratoires Lancôme ont décodé la composition de l'eau cellulaire, et ont réussi à la recréer : « l'Aquacellular ». Cette eau est chargée des 16 éléments essentiels qui constituent l'eau des cellules au naturel, nécessaires au maintien d'une bonne hydratation cutanée. Lancôme a mis « l'Aquacellular » au cœur de ses nouvelles textures Aqua Fusion pour offrir à la peau une hydratation optimale, en parfaite affinité avec l'épiderme.

Aqua Fusion offre des textures fusionnelles, qui pénètrent instantanément la peau, tout en légèreté, sans laisser aucun film gras sur la peau. Il offre une hydratation optimale grâce à « l'Aquacellular », une « eau-fusion » biomimétique de celle des cellules et sa diffusion est continue pour une peau gorgée d'eau et confortable tout au long de la journée.

Cette technologie innovante donne des résultats concluants. Selon une étude menée en France en mars 2004, sur 150 femmes de 15 à 40 ans qui ont utilisé Aqua Fusion pendant deux semaines, 99 % ont trouvé que le produit hydrate la peau toute la journée. 98 % d'entre elles trouvaient qu'il hydratait



La prestigieuse marque Lancôme fait connaître une nouvelle gamme de produits de soins pour la peau, les formules révolutionnaire Aqua Fusion.

immédiatement après application, qu'il était en parfaite osmose avec leur peau et donnait de la vitalité à leur peau. 94 % trouvaient leur teint lumineux après application. L'efficacité est là, le plaisir et le confort aussi.

Lancôme propose trois expériences sensorielles, un même frisson de fraîcheur. Ces trois produits « Aqua Fusion » uniques et révolutionnaires sont un fluide gélifié non gras, un gel crème frais et une crème onctueuse réservée aux peaux sèches.

La gamme Aqua Fusion diffuse une fragrance lumineuse, Jardin d'Été, remplie d'héspéridés et de feuilles vertes, de fleurs d'eau et de thé, de bois sensuels et de muscs transparents qui séduisent 95 % des femmes. La ligne Aqua Fusion est lumineuse, comme la peau.

Pour en savoir plus sur la ligne Aqua Fusion de Lancôme, vous pouvez visiter le site Internet suivant : www.lancome.ca.

À l'occasion de ce Banc d'essai, La Revue fait tirer un produit de soins de beauté d'une marque de prestige. Le coupon sera présenté le 15 septembre 2004. Le tirage aura lieu le 23 septembre 2004.

\* À noter que tous les produits présentés Au Banc d'essai de La Revue sont offerts gratuitement à La Revue au grand plaisir de ses lecteurs et lectrices. Le texte publié n'est nullement payé par le fabricant ou le commerçant donateur.

### À GAGNER

En collaboration avec Biotherm Hommes, La Revue fait tirer plusieurs produits de cette marque.

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Téléphone: \_\_\_\_\_



Envoyez votre coupon DANS UNE ENVELOPPE S'IL VOUS PLAÎT À:

**La Revue**  
CONCOURS  
« AU BANC D'ESSAI Biotherm »  
231, rue Sainte-Marie  
Terrebonne J6W 3E4

TIRAGE: 9 SEPTEMBRE 2004

Nos félicitations à Monique Lavigne de Lachenaie, qui a remporté un nom de domaine, une page Web et un hébergement de ce site Internet, des gracieusetés de globecité.com et un exemplaire du logiciel Web Expert6.

Nos remerciements à tous les lecteurs et lectrices qui participent... "Au banc d'essai de La Revue"

## Commerce en Revue

## Nos félicitations à Kathleen et à Stéphane !



Le 17 juillet dernier, Kathleen Ouellette et Stéphane Décarie unissaient leurs destinées en présence de leur petite Emy, de leurs parents, de leurs familles et de leurs proches en l'église Saint-Henri-de-Mascouche. Stéphane et Kathleen sont des enfants de commerçants, puisque le mari est le fils de Claudette et Réal Décarie, de la Poissonnerie des Moulins, et que la mariée est la fille de Francine Ouellette et d'Yves Bissonnette, de Victorienne Décor. Nos plus sincères félicitations aux jeunes mariés !

## Dino livre maintenant chez vous



Le restaurant chez Dino du 2781, chemin Sainte-Marie à Mascouche, livre désormais chez vous. En effet, Dino et son équipe (photo) vous apportent rapidement vos mets préférés à la maison, qu'il s'agisse de pizzas, de frites, de hot dogs, de hamburgers cuits sur le gril, de salades, ou d'autres mets grillades ou sur le menu. Notez que l'on peut toujours manger sur place ou profiter du service de commande pour emporter. On contacte Dino au 966-DINO (3466).

## La DYNAMIQUE Personnalité de la SEMAINE



**Isabelle Bansept** Technicienne spécialisée en coloration  
St-Laurent Coiffure  
1511, chemin Gascon, Terrebonne (450) 492-3131

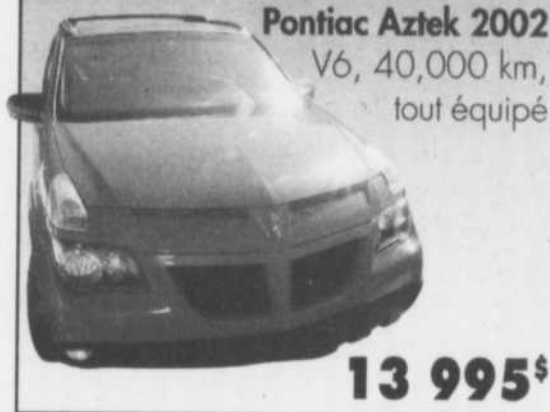


1054, chemin Gascon, Terrebonne  
(450) 964-7665  
CERTIFICAT-CADEAU DE 20 \$

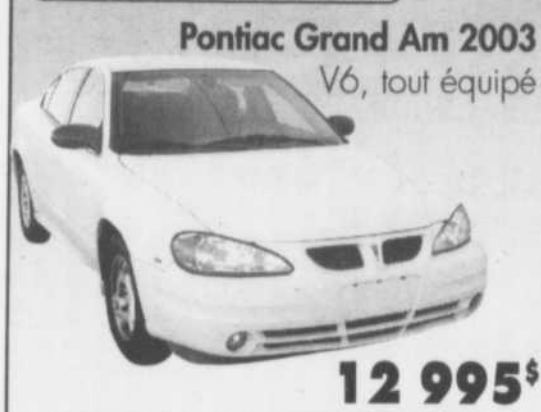
Le vrai goût de l'Italie

Taux d'intérêts  
à partir de 3,9%

En montre  
**GRENIER** GM



En montre  
**GRENIER** SATURN



En montre  
**GRENIER** NISSAN



En montre  
**GRENIER** Jeep DODGE



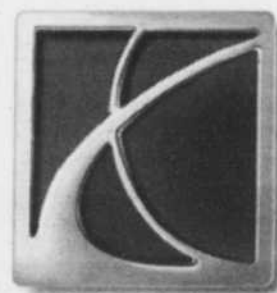
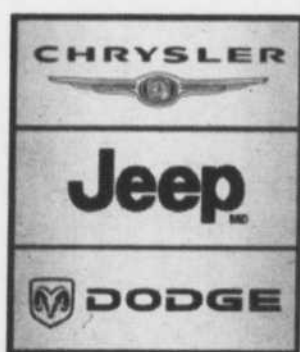
En montre  
**GRENIER** SUZUKI



# GRANDE LIQUIDATION

de véhicules usagés  
Inspectés et garantis

**Plus de 150 véhicules en inventaire**



**SUZUKI**

SATURN.

**G R O U P E GRENIER**

Nissan	1275 Montée Masson	471-9444
Chrysler	1242 Montée Masson	471-4111
GM	1325 Carré Masson	471-3746
Saturn	1295 Carré Masson	964-1374
Suzuki	1095 Chemin du Coteau	961-2886

**www.groupegrenier.com**



# PELLICULE & POPCORN



**CINÉMAS GUZZO**

MÉGA-PLEX TERREBONNE 14  
1071, chemin du Coteau, Terrebonne  
(450) 471-6644

MARDI ET MERCREDI ..... 5\$

LUNDI ET JEUDI APRÈS 18H ..... 7\$

## HORAIRE DU 10 AU 16 SEPTEMBRE 2004

**ANACONDAS : LA POURSUITE DE L'ORCHIDÉE DE SANG (G)**  
SAM-DIM 1:10-3:15-5:20-7:25-9:30 CT-(ven-sam) 11:35 SEMAINE 7:25-9:30

**CELLULAIRE (13+)** SAM-DIM 1:05-3:10-5:15-7:20-9:25 CT-(ven-sam) 11:30 SEMAINE 7:20-9:25

**ELLES ÉTAIENT CINQ (13+)** SAM-DIM 1:25-3:30-5:35-7:40-9:45 CT-(ven-sam) 11:05 SEMAINE 7:10-9:05

**HERO (V.F.) (G)** SAM-DIM 1:00-3:10-5:20-7:30-9:40 CT-(ven-sam) 11:50 SEMAINE 7:30-9:40

**LA GRANDE DÉBANDADE (13+)** SAM-DIM 1:15-3:15-5:15-7:15-9:15 CT-(ven-sam) 11:15 SEMAINE 7:15-9:15

**LA MORT DANS LA PEAU (13+)** SAM-DIM 1:05-3:35-7:05-9:35 CT-(ven-sam) 12:00 SEMAINE 7:05-9:35

**L'APPARTEMENT (G)** SAM-DIM 1:00-3:25-7:00-9:25 CT-(ven-sam) 11:50 SEMAINE 7:00-9:25

**LE JOURNAL D'UNE PRINCESSE 2 : LES FIANCAILLES ROYALES (G)** SAM-DIM 12:55-3:25

**LES ROBOTS (G)** SAM-DIM 7:00-9:30 CT-(ven-sam) 11:55 SEMAINE 7:00-9:30

**L'EXORCISTE : LE COMMENCEMENT (13+)** SAM-DIM 7:05-9:35 CT-(ven-sam) 12:00 SEMAINE 7:05-9:35

**OCÉAN NOIR (G)** SAM-DIM 1:20-3:15-5:10-7:05-9:00 CT-(ven-sam) 11:00 SEMAINE 7:05-9:00

**PAPARAZZI (V.F.) (13+)** SAM-DIM 1:05-3:05-5:05-7:05-9:05 CT-(ven-sam) 11:05 SEMAINE 7:05-9:05

**RESIDENT EVIL : APOCALYPSE (V.F.) (13+)** SAM-DIM 1:00-1:20-3:05-3:25-5:10-5:30-7:15-7:35-9:20-9:40 CT-(ven-sam) 11:25-11:45 SEMAINE 7:15-7:35-9:20-9:40

**SANS AVIRON (G)** SAM-DIM 1:05-3:10-5:15-7:20-9:25 CT-(ven-sam) 11:30 SEMAINE 7:20-9:25

**SUPERBÉBÉS : LES PETITS GENIES 2 (G)** SAM-DIM 1:10-3:10-5:10

= Déconseillé aux jeunes enfants, CT= Couche-tard

Le journal La Revue et les Cinémas Guzzo font l'impossible pour que l'horaire soit juste. Pour vérifier celui-ci, on peut visiter le site internet [www.cinemasguzzo.com](http://www.cinemasguzzo.com) ou joindre le (450) 471-6644.

[www.cinemasguzzo.com](http://www.cinemasguzzo.com)

POUR L'HORAIRE DE TOUS  
LES CINÉMAS GUZZO

## COMMENT CONQUÉRIR L'AMÉRIQUE EN UNE NUIT

Après plus de 20 ans de séparation, deux grands amis haïtiens (**Michel Mpambara, Maka Kotto**), se retrouvent à Montréal. Au cours d'un sympathique repas en agréable compagnie féminine, nos deux joyeux lurons font le bilan de leur vie et de leurs fantasmes pendant qu'à la télévision, diverses personnalités dressent un amusant portrait de la société nord-américaine. Et, l'espace d'une nuit qui se terminera dans un dénouement plus qu'inattendu, nos deux amusants protagonistes tenteront, à leur façon, de conquérir l'Amérique.

Widimir Normil, Sonia Vachon, Sophie Faucher, Maxime Morin et Didier Lucien partagent la vedette de cette comédie réalisée par Dany Laferrière.

## RESIDENT EVIL 2: L'APOCALYPSE (v.f. Resident Evil 2: Apocalypse)

Raccoon City est décimée par des zombies engendrés par un virus. Pour sortir de ce cauchemar, Alice (**Milla Jovovic**) et d'autres survivants, Jill Valentine (**Sienna Guillory**), Carlos Oliviera (**Oded Fehr**) et le Capitaine Nicholai (**Zack Ward**) doivent échapper aux morts-vivants affamés de chair humaine et lutter contre les forces d'Umbrella et de nouvelles armes bactériologiques. Et voici qu'une nouvelle menace fait son apparition: un des leurs a parachevé sa mutation en colosse armé jusqu'aux dents. Cet assassin dont le nom de code est Nemesis (**Matthew G. Taylor**) a pour mission d'éliminer toute forme vivante... et de mettre à exécution un plan encore plus sinistre.

## CELLULAIRE (v.f. Cellular)

Sur son téléphone cellulaire, un homme reçoit l'appel à l'aide d'une inconnue (**Kim Basinger**) séquestrée à la suite d'un enlèvement, et menacée de mort. Elle a besoin d'aide, mais ignore où elle se trouve et la batterie de son téléphone est de plus en plus faible, menaçant de couper court à leur conversation, et à tout espoir d'être secourue par ce parfait étranger qui tient par hasard sa vie entre ses mains.

## CONCOURS

**Pellicule & Pop Corn**  
CINÉMA, VIDÉO ET BONNE  
BOUFFE GRÂCE



Nom: \_\_\_\_\_

Tél.: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Courez la chance de gagner une des quatre paires de billets pour CINÉMAS GUZZO, un certificat cadeau chez ST-HUBERT, une location vidéo chez VIDÉO SUPER CHOIX et une paire de billet au CINÉMAS GUZZO

Faites parvenir votre coupon de participation à La Revue  
CONCOURS PELLICULE & POP CORN:  
231 Ste-Marie, Terrebonne J6W 3E4



sortie vidéo  
& DVD

**JÉRÔME PILETTE**

[www.larevue.qc.ca](http://www.larevue.qc.ca)



1100, montée Masson  
Mascouche  
**474-5888**

## La passion du Christ

**M**el Gibson signe sa troisième réalisation, et sans doute la plus controversée. Après le dramatique « Homme sans visage », et le sanglant « Cœur Vaillant », l'acteur-réalisateur de 48 ans s'attaque à « La passion du Christ », un troublant film sur les derniers jours de Jésus.

Jim Caviezel incarne et réincarne le Messie alors que Monica Bellucci tient le rôle de Magdalene.

Le film nous montre les derniers moments de la vie de Jésus : la trahison de Judas, sa capture par les soldats romains, son procès devant Ponce Pilate et les nombreuses tortures qu'il endura.

Un film troublant, mais pour lequel, je crois, on a fait un peu trop de bruit et qui n'est pas aussi révoltant qu'on nous l'a fait croire. Un film qui est certes très sanglant, très dur. Sans doute pas plus

qu'un film comme « Cœur Vaillant », dans lequel un homme aussi passionné par ses idées que le Christ lui-même se fait lui aussi torturer cruellement jusqu'à la mort. Mais comme il s'agit ici de Jésus, les critiques ont jugé bon d'être scandalisés!

Ce film choquera peut-être les plus fidèles adeptes de la Bible, indignera peut-être certaines personnes, mais « La passion du Christ » reste tout de même une bonne adaptation, assez actuelle, des derniers jours du Messie.

Je ne saurais vous dire si le récit original de la Bible a été respecté. Du mieux de ma connaissance (merci aux cours de catéchèse!), j'ai été en mesure de reconnaître les personnages principaux tels que Jésus, Marie et Dieu le Père, ainsi que les principaux événements tels que la trahison de Judas, la crucifixion et le match Dodgers vs Red Sox (Oups! mauvaise chaîne). Le film vous sera sans doute plus intéressant si vous connaissez davantage les récits entourant la vie de Jésus, mais il vaut tout de même la peine d'être écouté pour un pauvre pêcheur tel que moi.

ÉCRIVEZ-MOI: [jerome\\_p@hotmail.com](mailto:jerome_p@hotmail.com)



**PROVINCIAL INFORMATIQUE TERREBONNE**  
OPÉRÉ PAR BYTE-MOBILE Inc.

proinfo.terrebonne@videotron.ca

Fabrication, Service sur place et sur route

1672, Chemin Gascon, Terrebonne  
Tél.: (450) 961-3280 fax: (450) 961-3281

## Restaurant Château Royal

Fruits de mer  
Steaks  
Grillades  
Petits déjeuners

**Frank Olivier**  
Samedi  
23 octobre 2004  
Réservez maintenant  
Tél.: 471-2660

**Scotty Davis**  
Samedi 11 septembre  
2004

**Jean Nichols**  
Samedi 13 novembre  
2004


**GRATUIT REPAS AVEC GÂTEAU**  
Vous fêtez un anniversaire, une personne spéciale, toutes les raisons sont bonnes. Réservez pour 10 personnes et plus, et obtenez pour le fête un repas gratuit avec gâteau.

Chaque vendredi  
Pianiste  
Monsieur Latour  
Ambiance détente

Réservez la salle jusqu'à 80 personnes

**Galerias TERREBONNE**  
Tout mode, tout près! **471-2660**

1185, boul. Moody, Terrebonne




**ST-HUBERT TERREBONNE**

**LIVRAISON**

**(514) 385-5555**


Pour votre bien-être



Oreiller de confort et orthopédique

*Ultima II*

Literie anti-allergique



Vêtements de nuit adaptés!

Permis: MSSS2103-631-4

**Villeneuve**  
laboratoire orthopédique

[www.laboratoirevilleneuve.com](http://www.laboratoirevilleneuve.com)

123, boul. Industriel (coin Masson)  
Repentigny (autoroute 40, sortie 100) (450) **581-0140**

Vente et location d'appareils orthopédiques

**CENTRE D'AIDE  
EN GESTION DES ÉMOTIONS**

## La voie rapide vers le mieux-être!



Trois femmes qualifiées, Lorraine Hébert, Louise Wagner et Anne Gardner, ont décidé de regrouper leurs compétences en fondant le Centre d'aide en gestion des émotions inc. (Photo : Courtoisie)

**L**e Centre d'aide en gestion des émotions inc. a récemment ouvert ses portes à Bois-des-Filion, et les gens désirant améliorer leur qualité de vie professionnelle ou au quotidien sont invités à venir rencontrer les spécialistes.

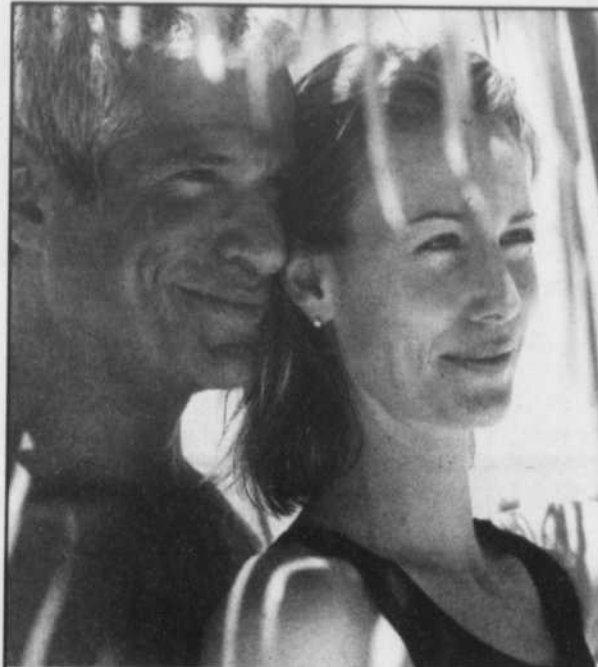
L'entreprise offre un service d'aide à la fine pointe de la recherche en psychologie cognitivo-comportementale, la RET (en français, psychothérapie émotivo-rationnelle), une approche très connue aux États-Unis.

« Cette méthode éducative et efficace vous offre la possibilité de soulager vos souffrances émotives et d'atténuer vos difficultés comportementales. Les résultats se font sentir rapidement. Finies, les thérapies à long terme! » explique l'équipe du nouveau centre.

Les conférences ont lieu tous les mercredis à 19 h au 369 Adolphe-Chapleau, 2e étage, à Bois-des-Filion. Le coût d'entrée est de 8 \$. Vous pouvez obtenir plus d'informations en téléphonant au (450) 965-8585.

## Motards au cœur tendre

L'Association de Moto-Tourisme de Terrebonne a remis une somme de 467,68 \$ à la Fabrique de la paroisse Saint-Louis-de-France, profits amassés lors du café-rencontre du 24 août. L'Association a voulu montrer que les motards étaient des gens respectueux, une manière pacifique et bienfaitrice de protester contre le fait que l'accès à la rue Saint-Louis et au Vieux-Terrebonne leur est toujours refusé. « C'est dommage, car il y a des amateurs de moto qui sont civilisés et qui sont punis pour ceux qui ne le sont pas », a affirmé le président, Pietro Riscuitto. Fiers de remettre leur chèque, Jean-Luc Fournier, organisateur de l'événement, Diane Garceau, adjointe administrative de la paroisse, Pietri Riscuitto et Richard Bergeron, organisateur.



## La dernière chose à laquelle on veut penser...

est pourtant l'une des choses dont il faut absolument parler.

On planifie tout : anniversaires, bals de fin d'études, mariages. Et les funérailles? Nombre d'entre nous ne veulent même pas y penser. Et encore moins prendre des dispositions à ce sujet. Malheureusement, cette négligence est souvent source de chagrin et de souffrance pour les proches, à un moment où ils sont très éprouvés.

La planification de vos funérailles est une bien meilleure solution. Vous pouvez choisir vous-même le type de service funéraire que vous désirez et vous libérez ainsi votre famille de cet énorme fardeau. De plus, vous pouvez économiser de l'argent en vous assurant que le coût de vos funérailles soit fixé à l'avance.

**APPELEZ-NOUS AU 514-871-2020**  
pour recevoir **GRATUITEMENT** votre guide  
familial de planification successorale.

**756, rue St-Louis, Terrebonne**  
**850, montée Masson, Mascouche**



Huberdeau  
L'Annonciation  
L'Épiphanie  
Labelle

Laval Ouest  
Le Gardeur  
Oka  
Rosemère

Sainte-Adèle  
Saint-Eustache  
Saint-François  
Saint-Janvier

Saint-Jovite  
Sainte-Scholastique  
Deux-Montagnes

MEMBRE DU GROUPE  
**ALDERWOODS**

# Liquidation de tous nos modèles 2004

## Du 7 au 16 septembre 2004



Avec  
extention



28<sup>95</sup>\$

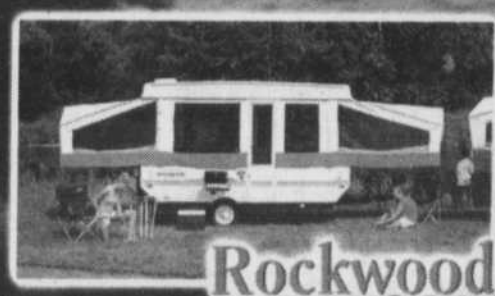
**Heures d'ouverture**  
**Lundi au vendredi 8h à 18h**  
**Jeudi Vendredi 8h à 20h**  
**Samedi 9h à 16h**

Nos modèles 2005  
sont arrivés

**Rabais  
jusqu'à  
5000\$**



Remorque  
Cargo



Rockwood

Nash



**Tentes-roulottes  
neuves**

À partir de **5,310\$**

**Financement  
sur  
place**



Xtreme

Acheté d'un  
manufacturier  
d'ici...  
...construit  
pour le  
climat d'ici!



**ARTIC FOX • NASH**  
**ROAD RUNNER • XTREME LITE**  
**NORTHERN LITE**  
Modèles 4 saisons disponibles

**CAMPEUR  
FRÉDÉRIC  
INC.**

4615, montée Gagnon (Route 335)  
Sortie 28 de l'autoroute 640  
Ste-Anne-des-Plaines (Québec) J6Y 1J4  
Tél.: (450) 434-6653 • Fax: (450) 433-1014  
**Sans frais: 1-877-433-1014**  
Site Internet: [www.campeurfrederic.com](http://www.campeurfrederic.com)  
Courriel: [info@campeurfrederic.com](mailto:info@campeurfrederic.com)

## Les Cobras gagnent et améliorent leur défensive

Les Cobras de Terrebonne ont remporté leur dernier match présaison et ont amélioré leur brigade défensive avec l'ajout de trois nouveaux joueurs.

**RAYMOND BERTHIAUME**

redaction@larevue.qc.ca

Dans le cadre de l'événement Vitrine 2004 organisé par la Ligue Junior AAA du Québec, les Cobras l'emportent 6 à 2 contre le Collège Champlain de Sherbrooke. Pour la formation de Terrebonne, Francis Rochon, David Poulin, Nicolas Pelletier, Maxime Laramé, Cédric Beaudoin et Éric Fournier ont trouvé le fond du filet. Le gardien Nick Majeau a très bien fait en repoussant 36 des 38 tirs dirigés dans sa direction.

Ce week-end de visibilité a permis de promouvoir le Circuit Morency devant plusieurs dépistés des universités canadiennes et américaines. Toutes les équipes étaient en action au cours de ces deux journées.

### Meilleure défensive

Dans le dernier droit avant de débiter la saison, les Cobras améliorent leur défensive. Alex Godmer, le premier choix des Cobras au repêchage

de juin, est arrivé cette semaine avec l'équipe après un séjour dans l'uniforme des Olympics de Gatineau de la Ligue junior majeure du Québec. Godmer, un solide défenseur, évoluait la saison dernière avec la formation d'Amos dans la Ligue Midget AAA.

La transaction avec Trois-Rivières amène le défenseur gauche Keyven Bourgeois, qui évoluait avec les Gladiateurs de Saint-Eustache la saison dernière en retour de l'attaquant Yannick Berthold.

Le défenseur Jason Côté, obtenu de l'Action de Joliette pour Simon Cantin, viendra compléter la défensive.

Devant le filet, les Cobras entreprendront la saison avec trois gardiens : Shawn Monette, Marc-Olivier Biondi et Nick Majeau. Ce dernier devrait s'avérer le numéro 1 s'il offre la même performance que lors des séries de la saison dernière.

Du côté de l'attaque, Bobby Mazzerole et Nicolas Pelletier s'ajoutent à la formation après un camp d'entraînement avec les Wild Cats de Moncton. L'entraîneur-chef, Christian Plante, entrevoit le début de la saison avec enthousiasme.

« Avec seulement une dizaine de vétérans, un vent de jeunesse complète notre formation. D'ici un mois, l'enseignement de notre système de jeu devrait faire ses preuves et offrir aux partisans une équipe dynamique. » Pour sa part, le directeur général, Michel Léveillé, ne fait pas de prédictions en début de saison : « Je préfère, dans les premières semaines, y aller match par match. Par la suite, nous serons en mesure d'évaluer notre formation. »

### Prochain rendez-vous

À l'horaire cette semaine pour les Cobras : le vendredi 10 septembre, ils visiteront l'Action de Joliette à l'aréna Marcel-Bonin à 20 h. Par la suite, la joute d'ouverture de la saison locale 2004-2005 aura lieu le dimanche 12 septembre à 19 h 30 alors qu'ils recevront au Forum de La Plaine les Panthères de Saint-Jérôme.

### DÉFI TRIPLE JEU

## Mathieu Bissonnette triomphe au Stade olympique



Mathieu Bissonnette pose fièrement devant l'affiche officielle des Expos de Montréal installée au Stade olympique de Montréal. (Photo : Courtoisie)

Lanceur émérite avec les Riverains de Lanaudière dans la catégorie bantam BB, Mathieu Bissonnette a remporté la médaille d'or au Défi Triple Jeu, qui se tenait le 28 août au Stade olympique de Montréal.

**ERIC LADOUCEUR**

redaction@larevue.qc.ca

### Plus haut pointage

Quatorze régions du Québec étaient représentées lors de la compétition. Signe qu'il possède toutes les qualités d'un bon joueur de baseball, Mathieu, qui n'est âgé que de 15 ans, a obtenu le plus haut pointage de toute la journée avec 584 points, et a même devancé des joueurs de la catégorie midget (16-17 ans). De fait, il a terminé premier au Québec.

Afin de se rendre au provincial, le jeune Terrebonnien a dû se démarquer au niveau local ainsi

qu'au niveau régional, notamment lors d'une compétition qui se tenait au parc Aux Quatre Vents, à Sainte-Julienne, les 21 et 22 août.

### Trois épreuves

Comme l'indique le nom Défi Triple Jeu, les participants devaient se démarquer dans chacune des trois épreuves de base du baseball : le coup de bâton, la course autour des buts et le lancer de précision. Les résultats des joueurs étaient déterminés par le total de points accumulés dans chacune des trois disciplines.

Passionné de baseball depuis l'âge de quatre ans, Mathieu n'a jamais cessé de gravir les échelons afin de faire partie des meilleurs joueurs de son âge au Québec.

Joueur capable d'exceller sur plusieurs facettes du jeu, Mathieu Bissonnette est à « coup sûr » un jeune joueur promis à un très bel avenir sportif.

**la Revue**  
Surfez sur le **NET**  
www.larevue.qc.ca

**INSCRIPTIONS**  
aux cours d'automne

**SWANN** Conditionnement physique pour femmes

Concept entièrement québécois, accessible à toute, non intimidant  
Concept d'entraînement cardio-musculation  
32 stations/30 minutes  
Équipement musculaire «Stainless Air Fitness»  
Monitrices qualifiées, ambiance chaleureuse et halte-garderie  
Entraînement personnalisé • Plan alimentaire personnalisé  
Résultats garantis (certaines conditions s'appliquent)

3323, de la Pinière  
Terrebonne  
477-3553

Autres succursales:  
135, 25e avenue, St-Eustache

Vers la paix intérieure  
Pour ouvrir Le coffre...  
...de la réussite et du bonheur!

Carole et Jocelyn Jolicœur

**CONFÉRENCIERS ET MOTIVATEURS,**  
VOUS INVITENT À UNE SÉANCE D'INFORMATION GRATUITE  
qui vous donnera la chance de participer à une soirée dans laquelle  
vous serez considéré comme un être unique.

**NOUVEAU**  
**Ateliers et conférences**  
REPENTIGNY  
227, rue Notre-Dame à 19 h 30  
Lundi 13 septembre 2004  
Pour information (450) 585-5578  
POURQUOI REGARDER AILLEURS?

Les clés de l'identité

Invite tous les Amis(es) Plus à se ressourcer gratuitement!

La meilleure façon d'aider un être humain à se développer est de l'amener à découvrir les forces qui l'habitent et à lui montrer comment se servir de ces forces.

www.identiteinc.com

# SUPERIOR®



**Modèle DT400**

 **SUPERIOR.**

**Foyer au gaz**

Porte noire

Rég.: 1499\$

**Prix spécial**

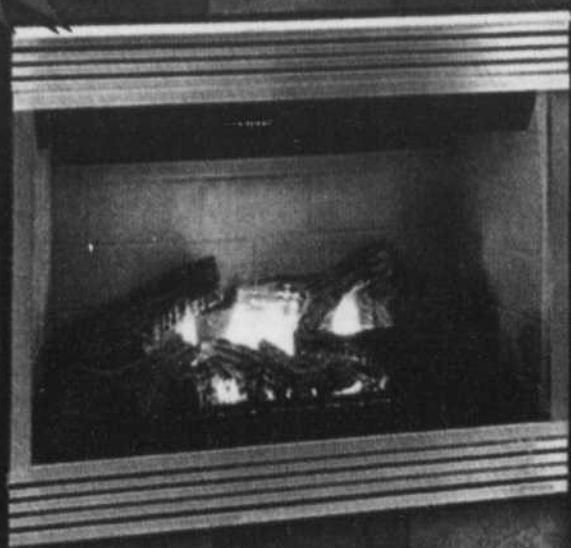
**995\$**

**Installation  
incluse\***

**Quantité limitée**

**Modèle DT600 Deluxe**  **SUPERIOR.**

**Prix  
spécial  
en magasin**



**10 ans  
déjà à la même  
adresse**

**Deux emplacements pour mieux vous servir**

LA PLUS GROSSE SALLE DE MONTRE AU NORD DE LAVAL  
\* Plus de 3000 p.c. • Plus de 100 unités en montre • Gaz, bois

## FOYER DESIGN

LE VRAI SPÉCIALISTE  
DU FOYER AU GAZ



• Entreprise familiale  
• RBQ # 8005-2145-20  
• certificat pour vos ass.

**803C, boul. Labelle  
979-6650 Blainville  
(514) 990-6650**

**Plusieurs  
autres spéciaux  
en magasin  
Démo de plancher  
Liquidation de nos  
BBQ et autres**

**Faites  
vite !**

**Nouveau**

## ENTREPÔT FOYER DESIGN

Payez et emportez  
Modèles démos à liquider  
à prix d'entrepôt direct.

30, Rolland-Brière  
Blainville (450) 434-4844

## À la Coupe du Québec



En terminant premier de la Ligue de soccer Laval / Laurentides / Lanaudière, l'Express des Moulins U14 a obtenu son laissez-passer pour la Coupe du Québec Saputo en septembre. (Photo : Courtoisie)

**A**près une saison extraordinaire, l'Express des Moulins U14 a finalement terminé en première position de sa catégorie dans la Ligue de soccer Laval / Laurentides / Lanaudière (LLL) et obtient ainsi son laissez-passer pour la Coupe du Québec Saputo, qui se déroulera les 11 et 12 septembre à l'Île-Bizard. Belle conclusion

Autant en ce qui concerne la saison régulière que durant les tournois qu'ils ont disputés, les

joueurs de l'Express ont pratiquement tout dominé sur leur passage.

À Joliette, les 9, 10 et 11 juillet, l'Express des Moulins a subi une de ses rares défaites lors des tirs de barrage de la finale, ce qui lui a valu la médaille d'argent.

À Sorel-Tracy, le 8 août, l'Express a tout raflé sur son passage pour se sauver avec une médaille d'or amplement méritée.

Ça augure très bien pour la Coupe du Québec! (EL)

## LE COIN de l'ANTIROUILLE

par l'équipe d'Antirouille Métropolitain

### ISO, c'est un peu comme la vaisselle...

Il y aura bientôt plus de 3 ans qu'Antirouille Métropolitain est devenue l'une des rares entreprises québécoises à être enregistrée à deux normes internationales de gestion ISO, soit ISO 9001 et 14001, qui concernent respectivement la qualité et l'environnement.

Depuis, bien des choses ont changé dans notre entreprise.

ISO entraîne de la formation et l'implantation de règles et de pratiques précises, qui touchent toutes nos tâches, du perçage des portes ou des bas de caisses des véhicules traités, à l'utilisation des serviettes à mains, en passant bien sûr par la composition et l'application de notre huile anti-rouille. Mais ce qu'il y a de plus important se passe... entre les deux oreilles des membres de l'entreprise, chaque jour et dans chacune de leurs actions!

En effet, une entreprise enregistrée ISO est engagée dans un processus d'amélioration continue et soumise à une inspection annuelle (audit) par le Bureau de normalisation du Québec. De plus, la satisfaction de notre clientèle est mesurée avec une grande précision. Nous avons même demandé à une agence de choisir certains de nos clients au hasard et de recueillir leurs commentaires.

Donc, impossible de tricher, de tenter de cacher des problèmes sous le tapis juste avant l'audit! La qualité ISO, c'est chaque jour, dans toutes nos actions qu'il faut la défendre et la développer. Et, au bout du compte, les grands gagnants sont bien sûr vous, les clients, et l'environnement.

Il y a un mois, au cours d'une formation destinée à nos employés concernant ISO, l'un des membres du groupe a déclaré en souriant : « ISO, c'est comme faire la vaisselle : c'est toujours à recommencer ».

C'est vrai, mais cela signifie aussi qu'un avenir sans polluant est aussi important pour tous nos clients et les générations à venir.

Plus de

**25** ans  
D'EXPERTISE

ANTIROUILLE  
**METROPOLITAIN?**

www.antirouille.com 1 866 antirouille (268-4768)



TRAITEMENT COMPLET  
POUR SEULEMENT **72 95\$**  
+taxes

600, boul. Saint-Martin Est  
Laval **668-9883**

REV 04 CH14

## Du golf-études à l'École Le Prélude



Les jeunes de première secondaire de l'école Le Prélude pourront participer à un programme golf-études, une nouveauté de la Commission scolaire des Affluents. (Photo : Courtoisie)

**N**ouveauté cette année, la Commission scolaire des Affluents offrira un programme de golf-études pour les filles et les garçons de première secondaire à l'école Le Prélude de Mascouche, et ce, dès la fin du mois de septembre.

**ERIC LADOUCEUR**

redaction@larevue.qc.ca

**Programme condensé**

Grâce à un programme d'études condensées,

les élèves pourront passer 23 jours sur un terrain de golf où ils feront l'apprentissage du geste technique, de l'utilisation de la stratégie sur un parcours ainsi que de l'éthique à suivre sur le terrain.

Les cours seront donnés par un moniteur reconnu par l'Association des instructeurs et entraîneurs de golf du Québec.

**Soirée d'information**

Une soirée d'information est prévue le mercredi 22 septembre à 19 h à l'école Le Prélude.

## Inscription pour le soccer intérieur à Mascouche

**L'**Association de soccer de Mascouche annonce à tous les jeunes sportifs qu'elle procédera à deux séances d'inscription en vue de la saison automne/hiver 2004-2005 de soccer intérieur.

L'invitation est lancée à tous les garçons et filles de 6 à 14 ans. Les groupes seront formés selon l'expérience, l'âge et le sexe des participants.

Les cours, qui se donneront à l'école La Source,

sont d'une durée de 10 semaines par session (hiver et automne), et ce, à raison de 1h 30 de cours par semaine. Les heures restent encore à être déterminées selon la catégorie.

Le coût est de 80 \$ pour les deux sessions et de 45 \$ pour seulement une session. Les places sont limitées.

Deux séances d'inscription sont prévues, les 8 et 9 septembre à l'école Le Prélude de 18 h 30 à 20h 30. Pour plus de renseignements, vous pouvez téléphoner au (450) 474-6954 (boîte vocale).



*Le tour du Jardin*  
**PAYSAGISTE ANDRYVES**  
Yves Charest et André Fournier

## Pourquoi faut-il tailler?

La taille est l'une des tâches qui angoissent bien des jardiniers amateurs. Quand tailler? Quoi? Comment? Si je ne taille pas cette année, sera-t-il trop tard pour intervenir ultérieurement? Les questions se bousculent. Encore une fois, votre Maître Paysagiste sera d'un précieux secours.

Une chose est sûre, ne pas vouloir tailler, ce serait quasiment renoncer au jardin.

**Voici pourquoi cette activité est importante :**

- Pour la bonne santé: sachez que des branches mortes ou abimées offrent une porte d'entrée aux maladies.

- Pour stimuler la croissance: supprimer quelques branches permet à la lumière et à l'air de pénétrer jusqu'au centre de l'arbre, ce qui encourage la croissance de nouvelles pousses saines.

- Pour accroître la production de fleurs et de fruits: si vous désirez que la plante consacre toute son énergie à produire de nombreuses fleurs et des fruits, vous devez tailler légèrement l'extrémité des pousses.

- Pour réduire la taille: il peut parfois être nécessaire de tailler un arbre ou un arbuste afin qu'il ne gêne pas les voisins.

**Comment s'y reconnaître?**

En visitant votre jardinerie Passion Jardins, vous remarquerez que cer-

taines plantes vont au soleil, d'autres à la mi-ombre et une troisième catégorie, carrément à l'ombre.

**Voici ce que vous devez retenir:**

- Les végétaux d'ombre ne demandent que très peu de soleil, soit environ deux heures par jour.

- Ceux qui conviennent à la mi-ombre réclament cinq heures d'ensoleillement par jour.

- Quant aux plantes de plein soleil, elles exigent plus de six heures de lumière intense pour croître et fleurir adéquatement.

Généralement, par contre, une plante d'ombre peut tolérer une exposition mi-ombragée et même ensoleillée. La couleur de son feuillage risque cependant d'être différente. L'inverse est beaucoup moins fréquent.

**Que faire des arbres anciens**

Si vous êtes les nouveaux propriétaires d'une maison aménagée depuis plusieurs années, sachez que les arbres anciens ont besoin d'être nettoyés. Dans un premier temps, il est important de supprimer les branches mortes ou peu vigoureuses. Par la suite, vous éliminez quelques branches moyennes de manière à aérer le centre de l'arbre. Pour les arbres fruitiers, un travail de rajeunissement sera rentable car ces arbres sont capables de produire durant 60 à 80 ans, selon les espèces.

**MAÎTRE**  
**PAYSAGISTE**

www.andryves.com

**Paysagiste ANDRYVES enr.** • 793, Natachquan, Lachenaie • 474-4618

# Votre corps révèle-t-il le meilleur de vous-même?



**Curves** vous propose  
une nouvelle façon de prendre soin  
de vous en priorisant  
**VOTRE** santé, **VOTRE** forme physique  
et **VOTRE** plaisir.

En **30 MINUTES**, vous profitez  
d'un **entraînement complet**  
d'exercices cardio-vasculaires  
et de musculation.

## *Curves*<sup>®</sup>

Redécouvrez celle qui est en vous.™



*Conçu spécifiquement  
pour les femmes:*

Un programme  
de 30 minutes,  
3 fois par semaine;

Des appareils  
à résistance hydraulique,  
adaptés à la  
morphologie féminine;

Un programme  
nutritionnel de contrôle  
de poids réaliste  
sans diète permanente;

Le support constant  
d'une entraîneuse.

**CHANGEZ VOTRE VIE...**

**559, boul. des Seigneurs, Terrebonne**  
**450 471-1337**

**ACHETEZ MAINTENANT  
DIRECTEMENT DU DISTRIBUTEUR  
EXCLUSIF**



**POUR LE QUÉBEC ET LES MARITIMES**

# SUPER VENTE PONTONS 2004



18 pieds

**7 995\$**

20 pieds

**8 995\$**

*Ne manquez pas  
votre chance !*

**Modèles 2005  
Fibre de verre  
en montre**

**Chaloupes fibre de verre et aluminium,  
canots, pédalos, remorques, quais,  
kayaks et gonflables.**

**PEU IMPORTE LE PRIX  
VENEZ COMPARER CHEZ R-100**



\* Sur approbation de crédit. Modèles en inventaire.  
\* Photos peuvent différer. Une seule promotion applicable.

512, Boul. Adolphe Chapleau Bois-des-Filion  
www.r-100sport.com

Tél.: **621-7100**

## SPORTS

### Du bout des lames

Deux patineuses du Club de patinage artistique de Terrebonne, Marie-Joëlle Fournier, 14 ans, et Jennifer Thibodeau, 12 ans, ont représenté leur club lors de la compétition internationale North American Challenge.

**KARINE COUSINEAU**

redaction@larevue.qc.ca

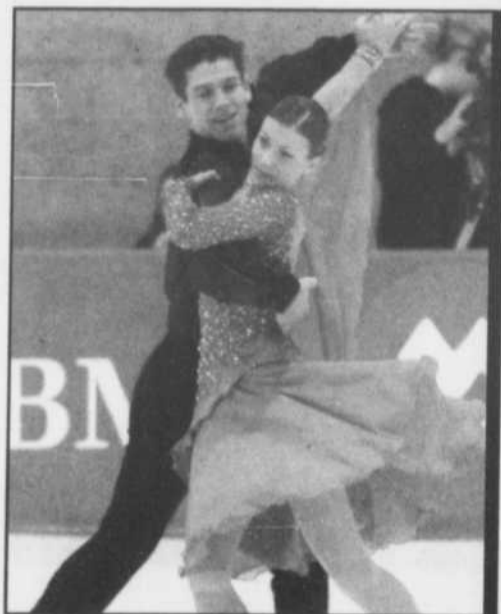
Marie-Joëlle s'est classée douzième avec son partenaire dans leur catégorie, c'est-à-dire en « Couple - danse » au niveau novice. Jennifer, malgré un qu'elle ait été surclassée, a fait la compétition novice - alors qu'elle est pré-novice - et est arrivée huitième en « Couple - style libre ».

**Efforts**

Ce sont des efforts soutenus tout au long de l'année qui leur ont permis d'accéder à cette compétition de haut calibre. Les deux jeunes filles ont obtenu d'excellents résultats lors des compétitions régionales, provinciales et lors du Défi de l'Est afin d'être choisies pour représenter leur pays.

Sous la supervision de Julien Lalande et d'Annick Douaire, leurs entraîneurs, les deux jeunes patineuses ont connu une saison hors de l'ordinaire.

L'expérience est inoubliable pour Jennifer, qui a dû se rendre en Californie pour sa compétition, et pour Marie-Joëlle, qui est allée à Kitchener, en Ontario.



Patineuse en couple de la catégorie novice, Marie-Joëlle Fournier est accompagnée de son partenaire, Guillaume Thibault. (Photo : courtoisie)



Patinant en couple depuis cette année, Jennifer Thibodeau et Marc Fernandez ont participé au North American Challenge. (Photo : courtoisie)

### DOULEURS AUX PIEDS, AUX GENOUX, AU DOS?



**Génération  
Confort inc.**

Gagnant de 3 prix d'excellence  
catégorie Commerce  
au local, régional et provincial

Grand choix de chaussures de confort  
(golf, marche, randonnée, sport, loisirs, sandale, etc.)



Orthèse plantaire

Tél. (450) 430-0668

- Évaluation posturale
- Orthèse du pied sur mesure informatisée ou sur plâtre, fabriquée sur place
- Chaussures de qualité
- Appareils orthopédiques
- Acceptons toutes les prescriptions

Sylvie Chauvin,  
secrétaire administrative  
Martin Tanguay,  
orthésiste du pied certifié



**1356, boul. Curé-Labelle, local 244, Blainville**  
Aussi disponible: Consultation sur rendez-vous aux endroits suivants:

Clinique Médicale de  
Blainville  
(450) 430-2222

Clinique Médicale de la  
Pinière, Terrebonne  
(450) 477-2683

• Permis: MSSS • Accrédité: assurance privée • CSST • SAAQ • Travail-Québec

# À plein Gaz

avec

**GA** **GRENIER**  
PONTIAC • BUICK • GMC



- Financement à l'achat 0% jusqu'à 72 mois**
- Rabais comptant de 1500 \$**
- Rabais comptant additionnel de 1000 \$**
- Garantie 5 ans/100 000 km sur le groupe motopropulseur sans franchise**
- Réduction de 20¢ du litre d'essence\***

La Sunfire 2005 de Pontiac



**UN CHOIX VRAIMENT INSPIRÉ.** Passez en revue la liste des concurrentes de la Sunfire, en éliminant celles dont le style est plutôt ennuyant. Ensuite, écarter celles dont le moteur développe moins de 140 HP, ainsi que celles dont la personnalité routière est aussi ennuyeuse que leur aspect. Votre liste est devenue très courte. La Sunfire de Pontiac se distingue des autres voitures abordables, non seulement par son aspect, mais aussi par ses performances – grâce à un moteur ECOTEC à double arbre à cames en tête et une boîte manuelle cinq vitesses Getrag, très précise. La Sunfire de Pontiac, un choix inspiré.

\* Si vous voulez en savoir plus. Le véhicule réel peut différer de celui de l'illustration. Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux Sunfire neuves 2004 et 2005 en stock. Photo à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. Frais reliés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits payables à la livraison. À l'achat: taux de financement de 0% disponible jusqu'à 72 mois sur les modèles 2004 et 2005. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucun autre programme incitatif d'achat ou de location à l'exception des programmes de la Carte GM, des Diplômés et de GM Mobilité. Rabais aux diplômés taxable et accordé selon les critères du manufacturier. Marque déposée de General Motors Corporation. Banque TD, usager agréé. Renseignez-vous auprès d'un de nos représentants. Détails disponibles sur place.



Le concessionnaire **GM #1** de la région

1325, carré Masson, Lachenaie



**PONTIAC**  
LA PASSION DE CONDUIRE

**BUICK**

**GMC**

**(450) 471-3746**  
[www.grenierauto.com](http://www.grenierauto.com)

# 50 ans de « barber shop »

**L**e barbier de Terrebonne Jacques Richard, ou de son surnom Jacques Coco Richard, fête 50 ans de métier en septembre. À 70 ans, il est l'un des barbiers à avoir vu passer bien des têtes sur sa chaise et l'un des rares à pratiquer son art.

**KARINE COUSINEAU**

redaction@larevue.qc.ca

C'est dans un salon de l'édifice de la Sunlife que Jacques a commencé dans le métier. « Je faisais des gens de la télé. J'ai coupé les cheveux de Clarence Campbell, un entraîneur des Canadiens, puis de Jean-Louis Roux », de confier l'homme aux ciseaux d'or.

### Barbier dans l'âme

Petit-fils, neveu et cousin de barbiers, on peut dire qu'il était prédestiné à ce métier. Il a possédé pendant 33 ans le salon situé au coin des rues Saint-André et Saint-Pierre dans le Vieux-Terrebonne, salon ayant d'abord appartenu à son grand-père. Il a aussi ouvert un salon nommé Barbier Coco, d'où lui vient son surnom, à La Plaine dans les années 1950.

« J'en ai vu défiler, des gens, sur ma chaise! Il y a des gamins que j'ai faits de l'enfance à l'âge adulte », affirme M. Richard. L'un de ses premiers clients datant de ses débuts à Montréal l'a suivi dans tous ses déplacements et lui est encore fidèle.

### Dans le temps

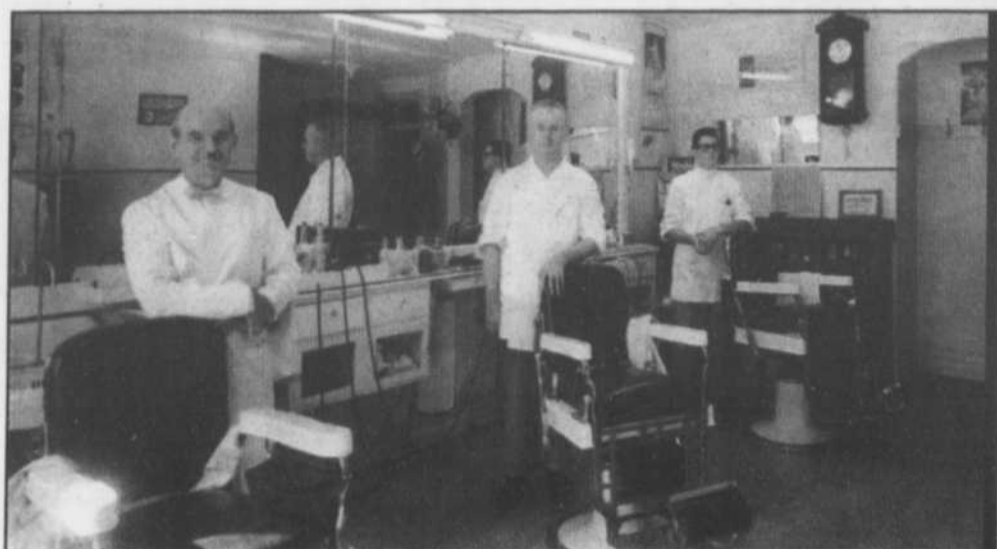
Depuis ses premiers pas en coiffure, les choses ont bien changé. Une coupe de 10 \$ coûtait 0,50 \$ en 1954. « Aussi, les salons unisexes, ça n'existait pas dans le temps. Aujourd'hui, il n'y a presque plus de barbiers », explique Coco Richard.

Une chose demeure, le barbier est un confesseur sans pareil! Jacques Richard tient à remercier sa clientèle qui lui est demeurée fidèle pendant de nombreuses années. Maintenant à la retraite, Jacques ne peut se séparer définitivement

de ses rasoirs; il continue donc de travailler quelques jours par semaine au salon Look Plus sur la montée Masson.



Dans les années 1970, devant son salon de la rue Saint-Pierre.



En 1955, au Salon Bédard de la rue Bélanger, à Montréal : un collègue de travail, dont le nom échappe à Jacques Richard, le propriétaire, M. Bédard, et Jacques Richard lui-même.

## Du bénévolat récompensé

**A**fin de souligner le travail des bénévoles qui a grandement contribué à faire de la tournée cycliste Méli Vélo un succès, le directeur général de Vélo Terrebonne, M. Paul Asselin, et le propriétaire de la boutique Bicycle St-Joseph, Michel Philippe, ont remis un vélo, gracieuseté de Bicycle St-Joseph, à la bénévole Rita Germain.

**KARINE COUSINEAU**

redaction@larevue.qc.ca

Bénévole impliquée depuis longtemps dans la région, la participation de Mme Germain au sein de Vélo Terrebonne remonte à quelques années déjà, à

l'époque de la Tournée des Moulins.

« On est fier de remettre le prix de participation à quelqu'un qui s'implique depuis plusieurs années », de préciser le directeur général de Vélo Terrebonne. « J'ai été agréablement surprise, je ne m'attendais pas du tout à gagner », de dire une gagnante visiblement heureuse.

La Tournée Méli Vélo a regroupé plus de 250 bénévoles. « Parce que leur engagement a une incidence majeure sur la réalisation d'un événement de cette envergure et que leur contribution est précieuse, Vélo Terrebonne a tenu à les remercier », note M. Asselin.

Vélo Terrebonne donne rendez-vous à tous les cyclistes le 19 juin 2005 afin que tout Terrebonne roule.



C'est en présence de la famille Pierre Houde, présidente d'honneur 2004 de la Tournée Méli Vélo, que Vélo Terrebonne et Bicycle St-Joseph ont remis à Rita Germain un beau vélo. Dans l'ordre, à l'arrière, Sylvie Allard, Pierre Houde et Paul Asselin; à l'avant, Michelle Houde, Rita Germain et Michel Philippe, propriétaire de Bicycle St-Joseph.

## Bruno Lapierre d.d.

### DENTUROLOGISTE



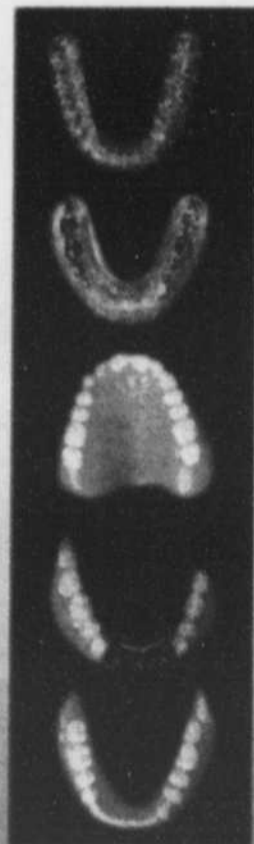
ORDRE des  
DENTUROLOGISTES  
du QUÉBEC

Prothèses complètes et partielles  
Partiels en titanium  
Prothèses sur implants  
Protecteur buccal  
Rebasage  
Regarnissage  
Réparations et ajustements  
de tous genres

Parce qu'un beau  
sourire c'est essentiel



Financement  
disponible



À votre service depuis 1984

# Gratuit

Ouverture du dossier

- Examen - Évaluation - Estimé

4530, Angora,  
Terrebonne

# 471-7658

# Une fière équipe!



Lors de leur dernier tournoi à Granby, l'équipe de soccer U-11A Le F.C. des Moulins de Terrebonne a pris la pose, question d'immortaliser une saison enlevante. Celle-ci a été rendue possible grâce entre autres à une précieuse commandite de M. Adam Buccì, du Canadian Tire de Terrebonne. Les enfants, les entraîneurs et les parents tiennent à le remercier pour son implication auprès des jeunes. L'équipe a ainsi participé à trois tournois cet été. Les entraîneurs Michel Perreault, Thomas Cadillo et Gilbert Bériault ont passé une belle saison en compagnie des joueurs, Grégory Bériault, Marc-Antoine Boivin, Bryan Cadillo, Mathieu Comptois, Samuel Dowling, Olivier Grenier, Robin Gusse, Frédérick Lefebvre, Alexandre Leprince, Pier-Olivier Perreault, Alexandre Tremblay, David Tremblay et Julien Van Doorne. (Photo : Patrick Dowling)

# NE FAITES AUCUN VERSEMENT MENSUEL ET NE PAYEZ AUCUN INTÉRÊT AU FINANCEMENT À L'ACHAT AVANT 2005



## Dodge Caravan 2005

- Équipement de série:
- Moteur V6 de 3,3 L, 180 ch
  - Habitacle pour 7 passagers
  - Climatiser
  - Lève-glaces, rétroviseurs et verrouillage à commande électrique
  - Régulateur de vitesse
  - Radio AM/FM avec lecteur de CD
  - Sacs gonflables avant à déploiement progressif
  - Système de prévention du vol Sentry Key<sup>MD</sup>

Options de location de 48 mois offertes	
Mensualités	Comptant initial
303 \$	0 \$
261 \$	1999 \$
189 \$	5470 \$

### OU LOUEZ À SEULEMENT

# 189\$<sup>+</sup> par mois

Location 48 mois  
Comptant initial de 5470\$ ou échange équivalent.

**0\$** dépôt de sécurité

## FAITES VITE! CAR L'ÉVÈNEMENT, C'EST MAINTENANT.

\*Cet offre s'applique au financement à l'achat des modèles Dodge Caravan 2005 neufs sélectionnés en stock. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 81 600 km. Transport et taxes sur le climatiseur, immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs, frais d'inscription au Registre, taxes et frais d'administration des concessionnaires payables à la livraison. Photos à titre indicatif seulement. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. Cette offre d'une durée limitée est exclusive et ne peut être jumelée à aucune autre offre. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger un véhicule.

Le concessionnaire Chrysler #1 de la région

www.grenierchrysler.com

# Grenier

CHRYSLER • DODGE • JEEP

1245 montée Masson Terrebonne 471-4111

## CARTES professionnelles

### ARPEUTEURS

**Jacques Blain a.-g.**  
9652, rue Lajeunesse  
Montréal, Québec H3L 2C6  
(514) 384-6704  
705, de Bourg Louis  
Terrebonne, Québec J6X 1L1  
(450) 471-0423

### ÉVALUATIONS IMMOBILIÈRES

**LES ÉVALUATIONS IMMOBILIÈRES MICHEL BRASSARD**  
MICHEL BRASSARD É.A., B.A.A.  
Évaluateur agréé  
Résidentiel - Commercial - Industriel  
Tél: 450-966-9148  
Fax: 450-966-6284 1-877-966-6284  
Courriel: michelbrassard2000@hotmail.com

### ARPEUTEURS

**Meunier Bernard Fournier Mc Clish**  
ARPEUTEURS - GÉOMÈTRES  
450-471-0388  
Téléphone  
mf@arpenteursgeometres.com

### MÉDECINS

**Polyclinique médicale de Terrebonne**  
MÉDECINE GÉNÉRALE  
AVEC OU SANS RENDEZ-VOUS  
471-1117  
BUREAU DES SPÉCIALISTES  
901, Boul. des Seigneurs sur rendez-vous  
Terrebonne 471-2252

### AVOCATE MÉDIATRICE FAMILIALE

Centre de Médiation Familiale  
Montréal - Terrebonne - Lorraine

**Lucia Salvatore**  
AVOCATE  
Médiatrice familiale  
3166, rue Joseph-Monier, Terrebonne  
Tél. 450 477-0131 Fax. 450 477-5149  
E-mail: lsalvatore@videotron.ca

### NOTAIRES

492-0561

**louise roy**  
notaire - médiateur  
744, rue St-Louis, Terrebonne J6W 1J6

### DENTISTES

**CLINIQUE DENTAIRE JOSÉE GAUDET**  
18 années d'expérience et de constance  
Le patient d'abord  
JOURS • SOIRS • URGENCE  
492-2800  
dentistogaudet@hotmail.com  
4445, boul. de Hauteville  
(bas. face au St-Hubert S.S.Q.) Terrebonne

### SYNDIC DE FAILLITES

109, boulevard Moody, 200  
Terrebonne (C.C.) J6W 3K9  
www.cotesyndic.com  
Fournir consultation gratuite

**Gilles Noisieux & associés syndic inc.**  
Syndic de faillite - réorganisation financière  
Gilles Noisieux  
C.R.Z. Syndic  
T.: (450) 492-0200  
T.C.: (450) 492-0094  
Sans frais: 1-866-492-0200  
gnoisieux@noisieuxsyndic.com



La réussite...  
Mission possible!

ROBERT DARCHÉ & JEAN BOURQUE

www.larevue.qc.ca

# Comment s'affirmer comme parent au moment des devoirs et des leçons

**A**vec le début de l'année scolaire, le cauchemar des devoirs et leçons revient hanter plusieurs parents. Un surplus de tâches après une journée de travail chargée... une course contre la montre. Tensions, conflits, mésententes peuvent surgir. Où se situe le rôle du parent? Comment éviter ces tensions? En connaissant son rôle de parent qui est de GUIDER, de MOTIVER et d'ENCADRER sans pour cela se substituer au rôle de l'enseignant.

Pour être un bon GUIDE, je dois être sûr de moi pour faire comprendre à mon enfant que sa réussite me tient à coeur. Alors j'établis clairement avec lui une marche à suivre (horaire, lieu, durée) tout en discutant des objectifs à atteindre.

Par la suite, pour soutenir les efforts de mon enfant ou pour créer un changement d'attitude, je me dois d'être tenace et constant dans mes exigences et en même temps, faire preuve de créativité pour MOTIVER mon enfant. Bien sûr ma propre MOTIVATION influencera mon enfant; mais sans tomber dans l'excès, je peux bonifier ses efforts (tableau de renforcement, diplôme, points bonis, collants, sorties, privi-

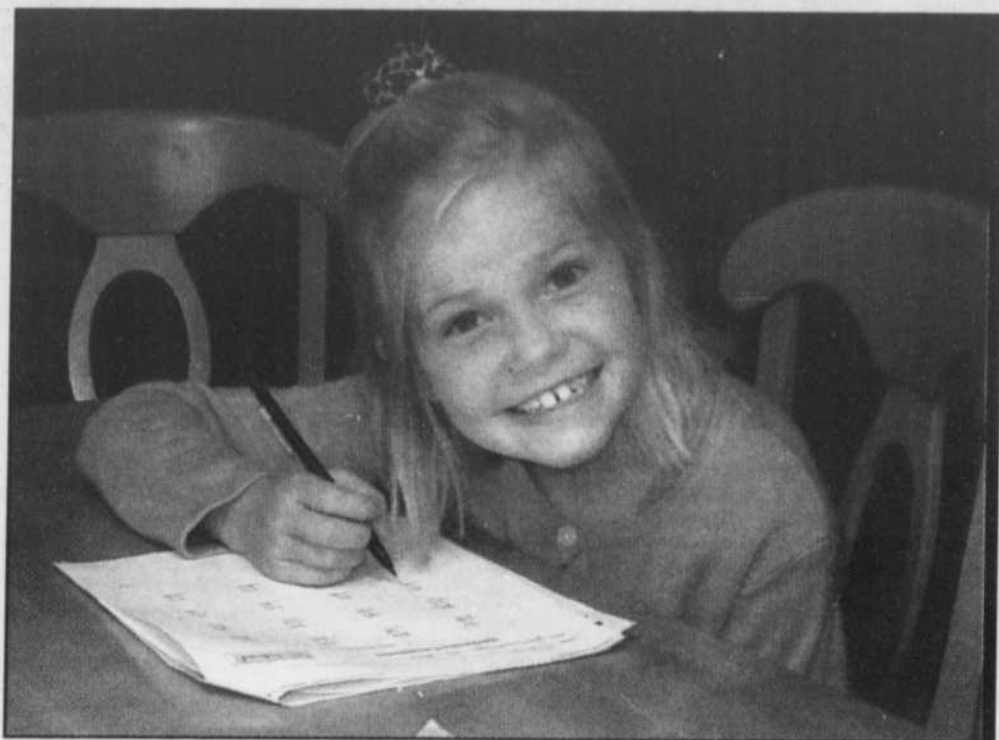
lèges). La bonification et l'attention l'encourageront à persévérer.

Chez certains enfants plus en opposition, GUIDER et MOTIVER ne suffiront pas. Je dois alors ENCADRER par la mise en place de règles claires avec des conséquences qui viendront me soutenir dans mes actions. C'est la partie la plus difficile où on a tendance à relâcher dans nos exigences.

Pourquoi? Parce qu'on cède aux manipulations. On met trop souvent la priorité sur ses désirs. Au contraire, l'enfant a besoin de notre opposition pour former son caractère et se mettre en contact avec le monde réel où l'on ne fait pas uniquement ce qui nous plaît, car la réussite n'est pas magique.

ENCADRER, c'est faire comprendre à son enfant qu'il a beaucoup de valeur à nos yeux. C'est pour cela qu'on lui met un CADRE et qu'on ne lui permet pas de faire ce que bon lui semble. Voilà pourquoi, au moment de la période des devoirs et des leçons, il est important de S'AFFIRMER et de ne pas céder. Il est également important de ne pas se sentir coupable d'établir des règles à son enfant. Ce dernier ne comprendra peut-être pas la portée de nos gestes immédiatement, mais il le fera plus tard.

Adoptez une attitude ferme et constante; le facteur temps vous donnera raison!



Jean Bourque et Robert Darche sont respectivement orthopédagogue et enseignant. Depuis 1994, ils offrent leurs services comme animateurs et conférenciers aux parents, aux enseignants et aux éducateurs en service de garde sur différents thèmes touchant la réussite scolaire.

## Des cahiers à l'intention des parents

Jean Bourque et Robert Darche sont orthopédagogue et enseignant. Depuis 1994, ils offrent leurs services comme animateurs et conférenciers aux parents, enseignants et éducateurs en service de garde sur différents thèmes touchant la réussite scolaire. Ils ont publié trois cahiers pour aider les parents à mieux épauler leurs enfants.



**Les devoirs et les leçons à la maison:**  
Mission possible!  
Pour une organisation efficace et agréable de la période d'étude à la maison. (24 pages)



**La concentration: outil indispensable à la réussite scolaire**  
Pour en savoir plus sur ce qu'est la concentration et comment cette habileté s'acquiert. (34 pages)



**L'enfant et le petit écran**  
Pour mesurer l'impact positif ou négatif qu'a le petit écran sur le développement de l'enfant. (34 pages)

Vous pouvez commander ces cahiers en écrivant à l'adresse suivante:  
Services Éducatifs sur la Réussite Scolaire (S.E.R.S.), 8635, boul. Lévesque, Laval (Québec) J7A 1W7

Je désire me procurer :  
 «Les devoirs et les leçons à la maison: Mission possible!»  
 «La concentration: outil indispensable à la réussite scolaire»  
 «L'enfant et le petit écran»

J'inclus un chèque à l'ordre de SERS au montant de 55\$ cahier(s) + 2.80\$ frais de poste=

Nom :

Adresse :

Code postal :

## L'importance de l'eau expliquée aux enfants



Deux classes de 6e année de l'école Soleil-Levant à Mascouche ont participé, pour une première fois, à une visite guidée des installations de la RAIM (Régie d'aqueduc intermunicipale des Moulins). Lors de cette activité, les jeunes ont appris l'importance d'économiser l'eau, « cette richesse épuisable », tout en effectuant une visite guidée des installations de l'usine, et ce, afin de bien comprendre le processus de traitement de l'eau. Cette visite a été organisée par la RAIM en collaboration avec les conseillères Louise F. Bordonado et Lise Gagnon. Sur la photo, elles accompagnent les élèves et le conseiller Dominique Roy.



**Terrebonne**  
Une histoire de vie

### AVIS PUBLIC

**ÉCHÉANCE DU QUATRIÈME VERSEMENT  
DU COMPTE DE TAXES  
13 SEPTEMBRE 2004**

AVIS EST DONNÉ À TOUS LES CITOYENS DE LA VILLE DE TERREBONNE ET À TOUTES PERSONNES PROPRIÉTAIRES D'UN IMMEUBLE DANS LA VILLE DE TERREBONNE, QUE LA DATE D'ÉCHÉANCE POUR LE PAIEMENT DU QUATRIÈME VERSEMENT DE VOTRE COMPTE DE TAXES EST LE 13 SEPTEMBRE PROCHAIN.

Vous pouvez payer en argent comptant ou par paiement direct seulement au Centre administratif Ludovic-Laurier situé au 3060, chemin Saint-Charles, secteur Lachenaie.

Par contre, vous pouvez déposer vos chèques dans une boîte prévue à cet effet dans tous les secteurs soit :

- à l'Hôtel de Ville situé au 775, rue Saint-Jean-Baptiste, secteur Terrebonne;
- au Centre administratif Ludovic-Laurier situé au 3060, chemin Saint-Charles, secteur Lachenaie;
- et au Centre administratif du secteur La Plaine situé au 3630, rue de l'Hôtel-de-Ville.

Nous vous rappelons qu'il est également possible de payer votre compte de taxes, à toutes les Caisses du Mouvement Desjardins ainsi que dans la majorité des institutions financières.

AUCUN REÇU NE SERA POSTÉ, L'ENCAISSEMENT DE VOTRE CHÈQUE TIENDRA LIEU DE REÇU.

RAYMOND CHAMPAGNE

TRÉSORIER



**Terrebonne**  
Une histoire de vie

**AVIS PUBLIC  
SÉANCE DU CONSEIL MUNICIPAL  
POUR LE MOIS DE SEPTEMBRE 2004**

Avis est, par les présentes, donné par le soussigné que la séance régulière du Conseil municipal de la Ville de Terrebonne pour le mois de septembre 2004 aura lieu le lundi 13 septembre 2004 à 20 h à l'auditorium de l'école des Rives, 400, Montée Dumais, Terrebonne (secteur Lachenaie).

Donné à Terrebonne, ce 8 septembre 2004.

Le greffier de la Ville,  
Denis Bouffard, avocat

# Belle « gang » !

**G**uy Dumoulin perd une roue dans le trafic à plein gaz alors qu'il menait au premier de deux importants 50 tours la fin de semaine dernière à Saint-Eustache. Sylvain Lacombe profitait, lui, d'un congé à Saint-Eustache pour s'offrir à Montmagny une victoire de 250 tours, rien de moins, à la veille d'un redoutable Cari All 300 tours à Saint-Eustache le week-end prochain.

YVAN LAVOIE

redaction@larevue.qc.ca

Cela s'est passé au 35e de 50 tours. Dumoulin filait premier. Le bolide a viré bout sur bout et s'est écrasé contre le muret. L'avance de Dumoulin lui a épargné dans le tournant un carambolage et une force de frappe foudroyante, dont il est sorti indemne.



Sylvain Lacombe gagne un 250 tours à la veille du Cari All 300 tours!

## LE TABLEAU INDICATEUR

### AGA BASEBALL MINEUR

Baseball mineur de Terrebonne lance une invitation pour son assemblée générale annuelle qui se tiendra le 6 octobre à 19h au centre Angora (école de La Sablière). Cette rencontre est très importante, car il y aura remaniement de la majorité du conseil d'administration.

\*\*\*

### CLUB DE MARCHÉ

Le Club de marche de Terrebonne invite toutes les personnes qui aiment une activité de plein air à venir dans l'Îles-des-Moulins les lundis et vendredis de 13h30 à 14h30. Info : 471-6310 ou 964-9046.

\*\*\*

### BASKET-BALL

L'A.B.C.D. des Moulins cherche garçons et filles de 8 à 12 ans pour jouer au basket-ball le samedi de 9h à 11h. Coût : 125\$. Nouveau pour les 13-16 ans : basket libre le samedi de 11h30 à 13h. Max. 24 places. Coût : 50\$. Aussi, recherchons arbitres et entraîneurs. Inscription les 8 et 9 septembre de 19h à 20h30 au Centre Angora. Info : Dennis au 477-3238.

\*\*\*



Une imposante réunion des meilleurs pour le Cari All 300 ce week-end à Saint-Eustache.

Nancy, serveuse au Jonathan, Jean-Pierre Ouimet, Martin Lacombe, monsieur et madame René Boyer (Mécanique Boyer), Real Gagné, Sylvain Lacombe, Guy Dumoulin.

« C'était la première fois que mon bolide donnait sa pleine mesure avec un record de piste de 19,21 », raconte Dumoulin, dont la voiture de rechange a été peu performante lors du second 50 tours. Il passe en troisième position avec deux programmes à compléter avant le championnat. « Ce sera dur », dit Dumoulin.

### Ouimet pourrait revenir à la course

Un Dumoulin aperçu un midi au resto Jonathan, il y a quelques semaines, avec des inconduites de la course aux premières heures Stock Car dans la région. « On courrait le jour, voyageait la nuit », se rappelait-on. « Il faut du sang froid pour courir en Légendes Modifiées », souligne Jean-Pierre Ouimet, qui a évolué également en Sportsman. « Le Sportsman, de la Cadillac sur une piste », soutient Sylvain Lacombe. « Ça coûte un bras soutenir », Ouimet - du

charisme à revendre -, qui reprendrait bien la course si un commanditaire majeur embarquait.

### Sylvain Lacombe remporte un 250 tours

Parti deuxième au 250 tours de Montmagny, Lacombe passe premier au dixième passage. Crevaux au 50e où il change deux pneus, fait le plein et mettra 40 tours à reprendre la tête, que personne n'a su lui ravir. Lacombe oblige.

Ce week-end à fond la caisse

Martin et Sylvain Lacombe, en troisième et en quatrième position au classement, ont des chances de remporter le championnat NASCAR qui se joue cette fin de semaine à Saint-Eustache.

Lors du 500 tours, il y a eu beaucoup d'éclipses et d'essoufflements, et 9 bolides sur 31 ont pu compléter le 500 tours. Le Cari ALL 300 tours est reconnu pour le fond de train et le tout pour le tout au championnat. Le jeune et prometteur

Maxime Pelletier sera de la partie. Il faut lui laisser le temps et lui souhaiter des commanditaires majeurs.

En Sport Compact, Steve Ladouceur demeure premier au classement avec une deuxième place lors du dernier programme.

**bonjour Lanaudière**  
BOB PETIT  
www.bobpetit.ca

### L'AUTOMNE, ON PÊCHE EN COULEUR DANS LANAUDIÈRE!

Saviez-vous que Lanaudière regroupe la plus importante concentration de pourvoiries au Québec? Saviez-vous que des tonnes de truites y sont livrées chaque semaine? Lanaudière se veut un paradis pour les amateurs de pêche, notamment en automne : paysages multicolores entre lacs naturels et montagnes, températures douces, calme absolu, pas de risque de glace ni de moustiques, et surtout, une quantité et une variété de truites en surface vous assurent un franc succès. Autant de bonnes raisons pour se laisser tenter par une pêche haute en couleur dans Lanaudière.

### UNE TOUTE NOUVELLE PUBLICITÉ

À cet effet, Tourisme Lanaudière vient de faire paraître un tout nouveau dépliant vous proposant quatre forfaits spéciaux «Pêche en automne». Les pourvoiries situées à Saint-Zénon, pourvoiries Saint-Zénon (1 800 361-5320), Réal Massé (450 884-5502) et Évasion plein air Trudeau (1 800 293-5432), et la pourvoirie Domaine Bazinet (450 886-4444), située à Sainte-Émélie-de-l'Énergie, vous offrent hébergement (chalets tout équipés ou auberge), embarcation, droit de pêche, repas et autres services dépendamment du forfait.

**POLARIS**  
ANNÉE MODÈLE 2004  
**LIQUIDATION AUTORISÉE PAR LE FABRICANT**  
Voir détails en magasin  
**GRAND LIGNE MOTO INC.**  
3645, chemin Gascon, Mascouche (Qc) J7L 3X6  
Tél.: (450) 477-9280 Fax.: (450) 477-2839  
gimoto@total.net www.grandlignemoto.com

### DES SORTIES FAMILIALES EN NORD

En plus de la pêche, plusieurs autres activités vous attendent sur place et aux alentours : pédalo, kayak, canotage, sentiers pédestres, chutes, ornithologie, parcs de jeux pour enfants, etc. Rappelons que Lanaudière est la première région du Québec à avoir instauré une pêche à l'année. Outre les forfaits proposés, une douzaine de pourvoiries vous attendent cet automne dans Lanaudière. De plus, vous pourrez également profiter lors de votre séjour des nombreux festivals et activités spéciales d'automne organisés les fins de semaine de septembre et d'octobre par plusieurs municipalités de la région. Pour toute information : Tourisme Lanaudière au (450) 834-2535 ou sans frais au 1 800 363-2788 ou sur le site www.tourisme-lanaudiere.qc.ca.

**CINÉ SEXXX** VIDÉO POUR ADULTES  
« Spécial » Location  
5 films VHS ou DVD pour une semaine 10\$  
Achetez à partir de 14.99\$  
VHS 4.99\$  
Accessoire érotique \*Gratuit  
\*À l'achat de 2, le 3e accessoire érotique sera gratuit. Durée limitée.  
Le Plus Grand Centre Vidéo XXX de la Rive-Nord  
Terrebonne: 1266, ancien ch. des Anglais 450-492-4XXX(4999)  
Laval: (450) 492-4999  
Pierrefonds: 5881 boul. des Sources 514-495-9292  
St-Eustache: 11, ch. Grand Océan 450-491-9292  
Ste-Thérèse: 315, boul. Labelle 450-434-9292

**AUTODROME St-Eustache**  
**AUTODROME ST-EUSTACHE**  
1016, BOUL. ARTHUR-SAUVÉ, ST-EUSTACHE  
www.autodrome.ca (450) 472-6222 (514) 591-4388

**Samedi 11 septembre - 18 h 00**  
Programmation :  
9 h Ouverture des puits  
10 h Inspection des véhicules  
11 h Pratiques  
18 h Essais chronométrés  
3 qualifications de 25 tours NASCAR  
Grandes finales ANCA  
Challenge Américain  
Sport Compact  
Pro-Série  
Prix d'entrée :  
Adultes.....23 \$  
Âge d'or (65 ans +)  
Étudiants .....16 \$

**10e édition**  
**Cari All 30** INC.  
**GRATUIT**  
Enfants 12 ans et moins  
Stationnement  
Camping

**Dimanche 12 septembre - 12 h 00**  
Programmation :  
9 h Ouverture des puits  
10 h Pratiques  
11 h Course dernière chance NASCAR  
12 h Finales ANCA :  
50 tours Légendes Modifiées  
50 tours Pro-Truck  
13 h Session d'autographes  
14 h 30 Présentation des pilotes NASCAR et départ pour 300 tours de piste  
Prix d'entrée :  
Adultes.....35 \$  
Âge d'or (65 ans +)  
Étudiants .....25 \$

**Spécial Pré-vente week-end 45\$** Incluant Admission puits

## Kin-ball : c'est bientôt reparti!

**C'**est dans quelques semaines que les ballons de kin-ball reviendront envahir les gymnases des écoles primaires et secondaires de la région. En effet, l'Association Régionale de Kin-Ball de Lanaudière

repréprend ses activités, qui avaient quelque peu ralenti pour la saison estivale.

Encore une fois cette année, l'association offrira plus de 200 cours de kin-ball par semaine dans 101 écoles primaires et secondaires de Lanaudière. Des cours adultes sont également offerts dans certaines municipalités de la région. Le kin-ball, qui prône le respect, l'esprit sportif et la valorisation de l'effort, fait toujours plus d'adeptes parmi la population. La popularité fulgurante de ce sport a atteint des sommets jamais égalés dans la région où, l'an passé, plus de 3 200 personnes pratiquaient le kin-ball au moins une fois par semaine.

### Recherche d'entraîneurs

Les dirigeants de l'association sont actuellement en période de recrutement d'entraîneurs. L'Association engage chaque année plus d'une quarantaine d'étudiants qu'elle forme afin qu'ils soient aptes à enseigner le kin-ball aux 3 200 joueurs de la région de Lanaudière. Pour avoir des renseignements concernant les cours ou les emplois offerts, contactez votre association au (450) 759-7426.

L'atelier  
du Seigneur  
Masson



**Désolé!!!**

La journée "Portes Ouvertes" prévue pour le 11 septembre 2004 a été reportée.

Merci!  
La direction



...Pour offrir  
ou se faire plaisir!

### Rentrée Automnale

Avec la venue de l'automne, la chocolaterie à Théo-d'or reprend ses activités régulières.

Découvrez nos nouvelles saveurs.

Les heures d'ouverture sont  
du mercredi au samedi de 10h à 17h

2954-1, Ste-Marie  
Mascouche

474-3636

## Académie Art-Spec

### Inscriptions

#### Cours de musique

Piano-clavier

Guitare

Chant

Instrument à vent

Batterie

Tam tam

Cours de band, etc...

#### Initiation

musique

(pour les 3  
à 6 ans)

#### Théâtre

Comédien

Comédie musicale

Casting

Danse

#### Studio

d'enregistrement

Technique de son

Sonorisation

Cours midi

D.J.

2

spectacles  
annuels

(450) 492-7485

## Champion canadien



C'est Hugo qui portait le drapeau à damiers lors du championnat canadien à Vancouver.  
(Photo : courtoisie)

**S**ans permis de conduire, Hugo Ouellet, âgé d'à peine 15 ans, pilote un bolide pouvant atteindre facilement les 120 kilomètres à l'heure. Danger public? Loin de là! Fierté nationale, plutôt: Hugo Ouellet, de Terrebonne, représentera le Canada lors du Championnat mondial de karting aux Îles Canaries en janvier prochain.

### KARINE COUSINEAU

redaction@larevue.qc.ca

C'est le 18 août à Chilliwack, tout près de Vancouver, qu'Hugo Ouellet est devenu le champion canadien de karting de la catégorie Rotax max junior, qui regroupe les jeunes de 12 à 16 ans.

« J'étais nerveux! Un mois avant, j'allais voir la piste chaque jour sur le site Internet, affirme Hugo. Dans les pratiques, ça n'allait pas bien: il faisait trop chaud, mon kart n'est pas fait pour ces conditions, mais la journée avant la course, il a plu et ça a bien été. »

### En tête

Présentement à la tête du classement de la Coupe Montréal avec seulement deux courses à faire, parions que le jeune homme ne se laissera pas dépasser.

Partageant son temps entre les pistes de kart de Saint-Roch de l'Achigan et de Saint-Hilaire, Hugo a passé un été de rêve à piloter son kart. « Hugo a fait les courses, mais n'a pas le temps de s'entraîner », de dire son père, Jean-Luc Ouellet, un

féroce partisan.

### Les deux pieds sur terre

Papa Ouellet est visiblement fier de son fils, qui ne réalise pas tout à fait ce qui lui arrive. « Je ne me vois pas comme le meilleur au Canada; seulement je me trouve bien chanceux et j'ai hâte d'être au Championnat mondial avec des jeunes de partout dans le monde », confie Hugo.

Mentionnons que les trois marches du podium étaient occupées par des Québécois, dont Christophe Boisclair, lui aussi de Terrebonne, à qui est allée la deuxième position.

### Débuts

Avec maintenant trois saisons à son actif, Hugo a commencé à conduire à l'âge de sept ans. « J'ai dû arrêter, car mon grand frère en faisait aussi, et c'était trop », mentionne Hugo. « Mon père, qui aime la course automobile nous a donné le goût, et de voir mon frère aller, ça m'a encore plus motivé; j'ai donc recommencé », explique le jeune homme.

Hugo décrit le karting comme un sport idéal. « Tous les jeunes de mon âge veulent conduire et aller vite, c'est donc parfait pour moi », de dire Hugo, qui adore les montées d'adrénaline.

Une bonne ambiance règne lors des courses. Comme c'est toujours la même bande, les jeunes y deviennent de grands « chums ».

### Terre à terre

Réaliste, le jeune homme n'ose pas s'imaginer en F1, mais ne dirait sûrement pas non si l'occasion se présentait. « J'aimerais juste gagner ma vie avec la course automobile. »

## Avis aux parents

Votre enfant a-t-il des problèmes de concentration, de coordination, de confiance en soi, ou des problèmes avec le respect et la discipline? Peut-être aimeriez-vous simplement qu'il acquiert une bonne santé et qu'il devienne un jeune exemplaire à l'école?

**On veut vous aider!**

École de

**TAEKWONDO**

ENFANTS

Plus de 8 ans d'expérience



**966-6506**

elvisluistaekwondo.com

Portes ouvertes  
11 septembre  
Cours initiation 4-5 et 6 ans  
à 9 h 30.

Faites vite, places limitées!

# PETITES ANNONCES

la **Revue**

**964-4449**

PAIEMENT COMPTANT AU COMPTOIR:  
231, Ste-Marie, Terrebonne



VOS PETITES ANNONCES

sont sur

**INTERNET**

GRATUITEMENT AVEC LA REVUE

[www.larevue.qc.ca](http://www.larevue.qc.ca)

Les annonceurs sont priés de bien vérifier leur première parution. Le journal La Revue ne se rend responsable que de la première parution. Toute réclamation ne peut en aucun cas dépasser le montant réclamé pour cette annonce. En cas d'annulation, la première semaine n'est pas remboursable.



**LIVRAISON**  
**964-4419**

2370, chemin Gascon (Angle autoroute 640)

**AUCOQ**

**4**

**REPAS**  
**À GAGNER!**

(il suffit de placer une annonce classée)

GAGNANTS AU COQ, PARUTION 1 SEPT. 2004  
Sylvie Duguay/Line Lavoie

## Autos à vendre 5

A-A ACHAT AUTO avec argent pour route ou ferraille, 7/jours, vendons auto 300\$ à 3,000\$, vendons pneus, batteries usagées, Remorquage/Stéphane 450-477-9689.

A-A-A ACHAT AUTO, CAMION, PIECES ACCIDENTE, DE 75\$ ET PLUS COMPTANT. ++++. REMORQUAGE GRATUIT, 7 JOURS/7. ALAIN REMORQUAGE LA PLAINE, 514-232-3431.

AAA ACHETONS AUTO/CAMION, en bon état ou accidenté pour route ou ferraille, payons comptant. Remorquage 440, 450-477-7070.

AAAA--ACHAT AUTO/CAMION: accidentés, route, ferraille. Remorquage gratuit. Pierre De Séve 514-895-4736.

ATTENTION LIQUIDATION d'inventaire. Tout doit être vendu. Auto, Van, 4X4, Pick-up. Financement maison, aucun cas refusé. Véhicules inspectés et garantis. Transco 2000 Itée, 450-446-2800.

AUTOS ET CAMIONS, de 700\$ à 3,000\$. Tous propres et bonnes mécaniques. Garantie 3 mois. Grand Prix 1994, inspecté par la S.A.A.Q., 2,200\$, 450-472-4632.

CHEVROLET BLAZER, 2002, 4X4, automatique, air climatisé, 88,000km, 17,000\$, 450-961-0186.

MERCURY SABLE, 1999, automatique, toute équipée, 129,000km, 5,500\$ négociable, 450-492-0666.

NISSAN SENTRA 1997, 4 portes, manuelle, pas de rouille, bonne condition, 8 pneus, 197,000km, 5,300\$, 450-471-0218.

PIECES D'AUTO, neuve première qualité au meilleur prix. Payez moins cher que les garages, livraison gratuite le lendemain. Appelez sans frais: 1-877-999-0080, www.su-praz2000.com.

TOYOTA COROLLA, 1997, non-fumeur, en très bonne condition, 8 pneus, 207,000km, manuelle, très propre, 4,800\$, contactez Stéphane 450-471-2609.

## Pièces d'autos 6

PIECES ACURA, 1.6 EL, moteur GSR, 1997 + 2 MAZDA MX-6, GT, turbo, 1988, 1989, 450-968-8884.

## Achat autos 7

ACHETONS AUTOS ET CAMIONS pour ferraille ou route. Payons meilleur prix. Transfert sur place. 514-325-2145, 514-608-3959.

## Motos à vendre 10

V-STAR CLASSIC 2003, 1100cc, 2,700km, comme neuve, bien équipée, 9,600\$, 450-492-9173.

## Roulottes & tente-roulottes à vendre 25

TENTE-ROULOTTE, Palomino Pinto Ch. 2003, 6 places, toute équipée, très bon prix, 450-492-7362.

## À vendre Divers 40

LINGE DE MATERNITE, 2 nouvelles mamans vendent tout pour pas cher! Beaucoup de choix, médium/large, collection Thyme récente, 4 saisons disponibles, lieu: 168, Carré du Marais, Lachenaie, jeudi 16 septembre de 16h à 21h. Info: Mélanie 450-477-7215, Rendez-vous disponible.

MATERNITE-SECONDE-CHANCE, pour vous futur maman! Collection automne/hiver vêtements neufs, légèrement portés, marques connues, toute grandeur, pantalons-jeans-salopettes-robres-blouses-jupes-chandails, ensembles/pièces. Prix variés. Gisèle 450-471-8114.



**Le Coffre de Jouets**

VENTE - ACHAT - CONSIGNATION  
Jouets - Livres - Jeux éducatifs - Cadeaux - Accessoires et Ameublements - Vêtements 0 - 6 ans

-Tout ce qui concerne le monde de l'enfance!

192 rue St-André Vieux-Terrebonne 961-1384

A BAS PRIX 1er qualité, bas prix imbattables! Minuterie électronique pour piscine: 9.99\$ au Québec seulement. Plancher flottant sans colle 6mm garantie 20 ans: 0.97\$/pi.ca., 7mm 25 ans: 1.07\$/pi.ca. Ardoise multicolore 12"x12": 1.99\$/pi.ca., tuile de céramique 12"x12" à partir de: 0.99\$. Moulure 8 pi. cadre: 0.99\$, plinthe: 1.15\$. Teinture alkyde à partir de: 7.99\$. Prix argent comptant et valides du 4 au 10 septembre 2004. Matériaux A BAS PRIX 450-586-5008.

ATTENTION A VENDRE, Plate-forme 8pi X8 1/2pi., full aluminium, bumper arrière 12po. aluminium, rouleur + strap, lumières sur côtés et arrière. Servi 1 mois, valeur à neuf 4,500\$. Prix demandé 3,200\$. Pour infos: Pierre au 450-477-1252.

BALLON POIRE, structure de jeux, nécessite aucun creusage, à partir de 79\$. www.ballonpoire.com, 450-437-9339.

BULL DOZER CARTER/PILAR de terrassement, 2/moteurs 1-2temps et 1/4cylindres avec blade et pelle équipements diversifiés, 5,500\$ négociable, 450-478-8885.

Obtenez gratuitement une Métamorphose Audacieuse



AVANT  
Audace, Le Lunetier Mascouche et Clinidentaire s'unissent pour vous offrir une métamorphose des plus sensationnelle. Offrez-vous la possibilité de vivre une transformation beauté qui changera le cours de votre vie. Nous sommes à la recherche de candidats n'ayant pas peur des changements. Pour tenter votre chance, faites nous parvenir une photo de vous et vos coordonnées.

APRES  
AUDACE Coiffure & Esthétique  
LE LUNETIER Les meilleures pour tout type de cheveux  
CliniDentaire  
(450) 471-2500 (450) 966-0086 (450) 961-3368  
Informez-vous  
Faites vite!! L'offre se termine le 15 septembre 2004. Bonne chance à tous!!

## remerciements décès et prières

**M. Édouard Allard**  
11 septembre 2003  
1<sup>er</sup> anniversaire

Cher Minou d'amour, un an est passé depuis le jour où tu partais pour le voyage sans retour. Il y a des jours où la douleur est très présente, tu nous manques énormément, je suis sûr que tu veilles sur nous. Nous t'aimons si fort, tu sais. En attendant de te revoir profite du repos éternel que tu as tant mérité.

Ton épouse, tes enfants, leurs conjoint(e)s, tes petits-enfants, de la famille et amis.  
Le samedi 11 septembre 2004, à 16h30, une messe (1<sup>er</sup> anniversaire) sera célébrée, en l'église St-Benoît, 712, chemin Pincourt, Mascouche.

**AIMÉ DUFOUR**  
À Lachenaie, le 2 septembre 2004, à l'âge de 67 ans, est décédé Monsieur Aimé Dufour, époux de Nicole Lebel. Outre son épouse, il laisse dans le deuil son fils Bruno (Manon), sa fille Aurélie (Sylvain), ses cinq petits-enfants ainsi que ses frères, soeurs, parents et amis.



**LAUZON Roger**  
À La Plaine, le 24 août 2004, à l'âge de 73 ans, est décédé M. Roger Lauzon, fils de feu: M. Albert Lauzon et de feu: Mme Camélia Cadieux. Il laisse dans le deuil ses frères et soeurs: Claude (Pierrette), Yvon (Georgette), Marcelle (Claude), André (Lise), Huguette, plusieurs neveux, nièces, parents et amis. Les funérailles avaient lieu le 4, suivies de l'inhumation au Columbarium du cimetière de Laval. Résidence funéraire St-Louis Inc. 939, rue St-Louis, Terrebonne

**BROSSEAU BRUNET Colette**  
À Terrebonne, le 25 août 2004, à l'âge de 81 ans, est décédée Mme Colette Brunet, épouse de feu: M. Maurice Brosseau. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Guy, Claude, Jean, Francine, Ginette, Huguette, Micheline, Lyne, Diane, Louise, Maurice Jr, Gaétan, ainsi que leurs conjoints(es), plusieurs petits-enfants et arrière petits-enfants, et de nombreux autres parents et amis. Les funérailles avaient lieu le 28 août, en l'église St-Jean-Baptiste, Terrebonne, suivies de l'inhumation au cimetière St-Philippe de Laprairie. Résidence funéraire St-Louis Inc. 939, rue St-Louis, Terrebonne

**MAJEAU Georges**  
À Mascouche, le 31 août 2004, à l'âge de 65 ans, après un long combat, est décédé M. Georges Majeau, époux de Mme Diane Morissette. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants, Claude (Pierre), Benoit (Nathalie), Martine (Daniel), Rachel (Dominic) et René, ses 11 petits-enfants, sa belle-mère Mme Thérèse Morissette, ses frères, soeurs, beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces ainsi que plusieurs autres parents et amis. Les funérailles avaient lieu le 4, en l'église St-Henri de Mascouche. Complexe funéraire Guay Inc. 850, montée Masson, Mascouche

**PORTUGAIS Éric**  
À Mascouche, le 31 août 2004, à l'âge de 28 ans, est décédé M. Éric Portugais, conjoint de Mme Sara Morin. Outre sa conjointe, il laisse dans le deuil ses parents, M. Serge et Mme Louise Portugais, sa soeur Annie (Sylvain), son frère Dominic (Lyne), ses neveux Samuel et Vincent, sa nièce Mégane ainsi que plusieurs autres parents et amis. Une réunion de prières avait lieu le 3 au complexe. Complexe funéraire Guay Inc. 850, montée Masson, Mascouche

**DUBOIS Jacques**  
À Terrebonne, le 5 septembre 2005, à l'âge de 53 ans, est décédé M. Jacques Dubois, conjoint de Mme Joséphine Sorgente. Outre sa conjointe, il laisse dans le deuil ses enfants Claude et Mélina, sa mère Mme Jacqueline Jean (feu M. Roger Dubois), ses frères, soeurs, ainsi que de nombreux autres parents et amis. Les funérailles auront lieu le 9 septembre, à 11h, en l'église St-Louis-de-France, Terrebonne suivies de l'inhumation au cimetière régional de Terrebonne. Résidence funéraire St-Louis Inc. 939, rue St-Louis, Terrebonne

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveurs obtenues. J.L.

**Achat et vente 41**  
ANTIQUITE: Meubles, bureau, table, lampe, poêles, frigidaires, Payons comptant. 805 Montée Masson, Marché aux puces, Terrebonne. 450-471-9501.

**Encan 45**  
ENCAN chez Etienne, tous les dimanches 13h et jeudis à 19h. Salle climatisée. 243 route 339, St-Roch de L'Achigan, 450-588-3386.

**Vente de garage 50**  
11-12 SEPTEMBRE, gigantesque vente, 2052 rue Bergeron, Mascouche 9h à 17h.

ORGANISE PAR La Garde de Terrebonne, location de table, 18 septembre, extérieur/intérieur, Centre Angora (école La Sablière) 514-355-0052.

SET DE CHAMBRE en noyer 200\$, planeur 15 po. Diltex 600\$, aspirateur central pour atelier moteur 3 forces 500\$. Après 18h, 450-477-9355.

SET DE CHAMBRE pour enfant 6 morceaux, 500\$, Chantale 450-478-4767.

SET DE CUISINE avec 4 chaises et bergante sur bille, récemment rembourré, 275\$, 450-471-6458

TABLE BILLARD 4X8 en ardoise, tout accessoires inclus, 850\$, 514-249-1281.

**PAVAGE**  
**PAVAGE DES MOULINS INC.**  
RBQ 2955-4615-28  
VOTRE ENTREPRISE LOCALE  
■ Résidentiel ■ Commercial  
Asphalte - excavation  
Asphalte avec design et couleur  
FINANCEMENT DISPONIBLE  
30 d'expérience  
**961-3636** 1036, Nationale Lachenaie

la **Revue**  
La Revue, parce que c'est bien meilleur le MERCREDI!  
JUSTE AVANT LA PÉRIODE DE CONSOMMATION  
MILIEU DE LA SEMAINE  
PLUS DE TEMPS DE LECTURE  
LE WEEK-END : C'EST POUR LES LOISIRS, LE SKI, L'ÉPICERIE, LA MAISON ET LES COURSES  
TEMPS POUR LA PLANIFICATION DES COURSES POUR LA FIN DE SEMAINE  
Pour une PUB, bien pensée  
964-4444

## les BONNES adresses

**TENTE-ROULOTTE**  
**REPARATION DU CAMPEUR**  
CONFECTION TOUT ARTICLE • TOILE  
• TENTE-ROULOTTE • AUVENT • CUISINETTE  
• PATIO • TENTE • BATEAU  
SPÉCIALITÉ: RÉNOVATION MOTORISÉ & ROULOTTE  
1247, boul. Ste-Marie Mascouche **474-7422**



*Ebénisterie  
Pierre Arsenault inc.*

**Recherche**

**ÉBÉNISTES**  
Débiteur/assembleur pour résidentiel  
et commercial.

Tél. : (450) 474-3331  
ou Fax : (450) 474-2621  
Poste permanent

**URGENT**

**Vendeur(euse) demandé(e)**

**pour bijouterie**  
Temps plein  
Temps partiel

À la Place Rosemère  
(450) 437-5458



**Libre Service Maurice Turcot Inc.**  
Est à la recherche de

**Commis-caissier(ère)**  
À temps plein - DE SOIR  
40 heures/semaine

Expérience minimum requise d'au moins  
6 mois à un poste de caissière,

Postes à temps partiel aussi disponibles  
16 hrs par fin de semaine  
(de nuit)

Âge minimum : 18 ans  
Une prime est allouée pour le poste de nuit.

Communiquez avec **France Turcot**  
au (450) 471-6860

Ou faites parvenir votre c.v. :  
Par télécopieur au : (450) 471-5145

Par e-mail à :

ultraturot@sympatico.ca



**Ouverture  
très bientôt!**

**Grand salon de prestige**  
Concept-Elite

Nouveau développement à Lachenaie

Coiffeurs-Coiffeuses expérimentés et  
dynamiques demandés.

Aussi : Cabines en location disponibles.

Pour :

Esthétique  
Massothérapie  
Laser  
Manucure

Pour info.: Contactez **Frank** (514) 918-2228  
(450) 472-7055

Envoyez votre C.V. par fax : (450) 664-3240

**Livreur avec auto  
pour livraison  
de repas chaud**

**Région Terrebonne**

Laissez votre

C.V. et votre disponibilité

au 2370, ch. Gascon, Terrebonne



CONCESSIONNAIRE AUTORISÉ

**Conseillère aux ventes**

Expérience dans la vente

Connaissance en informatique

Temps plein et temps partiel

Remettre votre c.v. en personne  
à l'attention de Chantal Ouellet

1270, boul. Moody, Terrebonne



**OFFRES D'EMPLOIS**

**Les Toits Fermetec Inc.**

Manufacturier de Ferme de Toit  
est à la recherche de  
**journaliers**  
Jour ou soir  
Temps plein

Présentez-vous au :  
3815, Georges-Corbeil  
Terrebonne

**Rôtisserie Au Coq**



EST À LA RECHERCHE D'UN  
**Aide-cuisinier**  
Disponible  
jour, soir et  
fin de semaine

Se présenter entre 14h et 16h au  
2370, ch. Gascon, pour remettre CV ou remplir  
une demande d'emploi

SALON DE COIFFURE  
**Quatre Saisons**

Entreprise en expansion

**Recherche  
Coiffeuses**  
avec expérience  
et clientèle

**Demandez Maryel**

780, boul. des Seigneurs  
Terrebonne

**471-8606**



Notre entreprise est en pleine expansion

**Secteur TERREBONNE**  
**Caissiers(ières)**

- Temps-plein / partiel
- Quart de nuit
- Quart de 6 h 00 à Midi

Nous recherchons :  
Personnes dynamiques, avec ou sans expérience  
Formation sur place

PRIME DE NUIT

Faites parvenir votre C.V.  
À l'attention de **CARINE BÉLEC**  
Directrice des ressources humaines

par fax au : (450) 477-2767

ou par courriel :

emploi@depanneurvoisin.com

[www.jobvoisin.com](http://www.jobvoisin.com)

**ON RECHERCHE**

- Mécanicien
- Directeur(trice)  
commercial
- Gérant de service

(Avec expérience)

dans 2/4 temps  
pour véhicules récréatifs

**Bon salaire**

**Faxez votre C.V. au :**

**(450) 477-2839**

**Recherche**

**Homme de service pour la succursale de Terrebonne**

**Temps plein et partiel**

**Avec ou sans expérience**

**Pour centre spécialisé dans les vidanges d'huile,  
moteur à essence et diesel.**

1° Assurance collective

2° Uniforme inclus

3° Outillage inclus

**Aptitude requise**

- Minutieux dans son travail

- Bon esprit d'équipe

- Bon vendeur

Apportez votre C.V. au 1417, chemin des Anglais ou envoyez votre C.V.

par courriel à : [lub@lubexpress](mailto:lub@lubexpress)

À l'attention du gérant **Stéphane**

**Centre de santé  
et de services sociaux  
Deux-Montagnes / Sud-de-Mirabel**

Notre Centre est présentement à la recherche de personnes dynamiques et créatives  
ayant comme préoccupation première de donner un excellent service à notre  
clientèle et aimant travailler en équipe. Nous vous proposons les emplois suivants :

- **Infirmier(ère)** (Mission CHSLD)  
• 5 postes permanents 2 jours /semaine;  
• Remplacements long terme et liste de rappel.
- **Infirmier(ère)** (Mission CLSC)  
Exigences: Certificat en santé communautaire, milieu clinique ou soins à  
domicile complété ou en voie d'obtention  
• Liste de rappel
- **Infirmier(ère) auxiliaire** (Mission CHSLD)  
• Remplacements long terme et liste de rappel.
- **Préposé(e) aux bénéficiaires** (Mission CHSLD)  
Exigences: DES, cours de PAB avec PDSB  
• Remplacements long terme et liste de rappel.

Si notre offre vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae  
au plus tard le 17 septembre 2004 à l'adresse suivante :

Centre de santé et de services sociaux  
Deux-Montagnes / Sud de Mirabel  
Direction des ressources humaines  
55, rue Chénier  
Saint-Eustache (Québec) J7R 4Y8  
Télécopieur: (450) 472-9670  
Courriel: [france.remy\\_chsld@sss.gouv.qc.ca](mailto:france.remy_chsld@sss.gouv.qc.ca)

Siège social intérimaire : 55, rue Chénier  
St-Eustache (Québec)  
J7R 4Y8

Téléphone : (450) 491-1233  
Télécopieur : (450) 491-3424



**Notre priorité, votre succès**

Les conseillers publicitaires de **la Revue** à votre service :

Debout: Paul Laverdière, Daniel Soucy, Yves Chamberland et Daniel Gatien,  
Assis: Jocelyne Fontaine, Pierre Gatien (directeur des ventes), Manon Caouette.

**Contactez-nous au 964-4444**

# Offres d'emplois

**AIDE CUISINIER(IÈRE)**, temps partiel, restaurant fine cuisine, Vieux-Terrebonne, contactez Johanne 450-471-3165.

**SOUDEUR D'EXPERIENCE** au procédé FCAW, certification CWB un atout, Terrebonne, 450-965-6010.

**CAISSIER(IÈRE)** bilingue avec expérience sur machine loto Québec pour dépanneur, Terrebonne. Se présenter avec c.v au 431, Chartrand entre 8h et 16h, demandez Rosanne.

**UNE ENTREPRISE DE GESTION DE CONSTRUCTION** recherche entrepreneur et/ou homme de maintenance pour exécuter des travaux de construction dans le secteur commercial. Faire parvenir votre c.v fax 450-961-9633 (bureau 514-891-0401).

**CAISSIERS(IÈRE) DEMANDES(E)**, pour 4 soirs par semaine, de 19h à 1h15 a.m., apporter c.v au 1150, Boul. Moody, Terrebonne.

**BESOIN FEMMES 40/ANS** +, pour équipes d'entretien ménager résidentiel, avec véhicule. Poste 2 à 4 jours/semaine ou remplacement, travail à l'année. Demandez Claudine 450-492-5067.

**CHERCHE SERVEUSE**, pour casse-croûte à temps plein de jour, contactez Dino 450-471-6350.

**CONTREMAITRESSE** avec expérience. Opératrice pour machine 2 aiguilles, border, élastiques, overlock, plain. Aide général dans maillet pour dame, 450-838-8658 ou 450-477-4831.

**la Revue**  
**964-4444**

**DEVENEZ AGENT DE VOYAGE** à domicile, emploi garanti à 100%, formation complète. Revenu possible 30.000\$. Investissement minime 1.000\$ + taxes. Vasco Terrebonne, contactez Mme Desylva, 1-800-708-8868.

**Salon de coiffure Ungava**  
**Cherche coiffeur(euse) avec expérience.**  
Espace à louer pour manucuriste.  
Demandez Nathalie ou Raymond  
**492-2754**

**RECHERCHE HOMME OU FEMME** pour récolte de pommes de terre à Mascouche, prendre rendez-vous. 450-474-2840.

**RESTAURANT NAPOLI**, cherche personne de tous âges pour travail général, travail de jour ou de soir, temps partiel. Se présenter après 11h au 794 Boul. des Seigneurs.

**Secrétaire dentaire avec expérience pour travailler à Mascouche.**  
Travail temps plein ou partiel dont 2 à 3 soirs/semaine.  
Veuillez faxer votre C.V.  
(450) 474-4650 ou  
Téléphonez (450) 474-4177 demandez Denise

**CUEILLEURS(EUSES) demandé(e)s (adultes)**  
**FRAISES d'automne**  
à Sainte-Anne-des-Plaines jusqu'au 25 octobre  
**3\$ la douzaine**  
Possibilité de transport  
Denise : (450) 478-5488

**CUEILLEURS(EUSES) demandé(e)s (adultes)**  
**FRAMBOISES d'automne**  
à Sainte-Anne-des-Plaines jusqu'au 25 octobre  
**7\$ la douzaine**  
Possibilité de transport  
Denise : (450) 478-5488

**ASPIRATEUR 2000 plus**  
Votre spécialiste de l'aspirateur  
**Recherche technicien commis à la clientèle**  
Formation à nos magasins  
Faire parvenir votre C.V. au :  
**450-437-1351**

**Recherche cuisinier(ère) Cuisinier avec expérience en restauration fine cuisine**

**Fonction : assister le chef et pouvoir prendre en charge certaines responsabilités.**  
Également cuisinier pour superviser un service de traiteur.  
DEP en cuisine d'établissement serait un atout.  
Expérience obligatoire, seul les candidats répondant aux exigences requises seront convoqués à une entrevue.  
Si un des postes vous intéresse, faites parvenir votre CV à l'attention de Philippe Parment au 450-492-7275 ou par courriel à info@louisphilippetraiteur.com

**OFFRE D'EMPLOI**  
Est à la recherche Différents postes à combler Jour, soir, nuit & Fin de semaine. Avec ou sans expérience. Entre 20 et 40h/semaine. Salaire concurrentiel.  
Faire parvenir C.V. (450) 492-7692 ou pour rendez-vous (450) 471-2220. Vous demandez Mme Roy

**SECRÉTAIRE**  
Commis de bureau à temps plein dans le domaine de l'arpentage foncier avec un minimum de deux ans d'expérience en notariat ou arpentage. Le candidat recherché devra connaître le logiciel Word 2000, avoir une excellente connaissance du français à l'écrit et un bon sens de l'organisation.

**RECHERCHEUR**  
Rechercheur demandé en arpentage foncier à temps plein avec un minimum de deux ans d'expérience dans le domaine de l'arpentage ou autre domaine connexe relié. Connaissances du registre foncier et de l'environnement du WEB seront considérées comme un atout.

**CALCULATEUR**  
Technicien (calculateur) à temps plein dans le domaine de l'arpentage foncier avec un minimum de deux ans d'expérience. Connaissance du logiciel Ménarp et formation dans la confection des documents en opération cadastrale en territoire rénové (OCTR).

**DESSINATEUR**  
Dessinateur recherché à temps plein dans le domaine de l'arpentage foncier ou autre domaine connexe avec un minimum de deux ans d'expérience. Connaissance du logiciel Autocad version 14 ou 2004 obligatoire.  
Faire parvenir votre curriculum vitae au bureau de Jacques Noury, arpenteur-géomètre, au 645, boul. Curé-Boivin, bureau 201, BOISBRIAND (Québec) J7G 2J2 ou faxer au (450) 433-7273 avant le 17 septembre 2004 à l'attention de Karina Lessard.

**Animaux à vendre 55**  
BICHONS MALTAIS NAINS, super beaux, 8 semaines, valeur de 800\$ pour seulement 399\$, 450-838-8010.

CHEVAUX, Q.H., étaion, 7 ans, enregistrer reining. Jument 11 ans, enregistrer, 450-477-3366.

CHIOTS A PARTIR de 50\$, berger allemand, labrador, husky, et autres chiots mélangés, 450-666-1228.

CHIOTS DEMANDES, nous adoptons des portées de chiots, allons chercher gratuitement, 450-666-1228.

CHIOTS SHIH-TZU, 1 mois 1/2, 2 mâles, pure race, 350\$ non-négociable, information après 18h 450-666-3139.

JOLIS CHIOTS, Shih-tzu, choix de couleurs, garantie de santé, vacciné et vermifugé, 450-966-1028.

**On demande 65**  
ACHAT. laveuse/sècheuse, poêles/frigidaires, bonne ou mauvaise état, payons comptant, 450-471-1219.

\*\*\*\*\*RAMASSONS GRATUITEMENT\*\*\*\* de la cave au grenier, ramassons aussi piscine, métal et BBQ, sauf matelas et divan. 450-471-6193, pagette: 514-859-1768.

**Avis légaux 80**

**AVIS DE DISSOLUTION**  
PRENEZ AVIS que Les Entreprises Femme Multimédia International Inc., ayant son siège social au 1150, rue Lévis, suite 102, Terrebonne (Qc), J6W 5S6, demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre.  
Jean-François Lalonde, Terrebonne, 8 sept. 04

**Cours 85**

\*\*\*COURS PRIVES DE MUSIQUE\*\*\* pour adultes. Piano et/ou clavier. Domicile ou studio. 18ans d'expérience. Premier cours gratuit. Claude 450-964-7162.

ESPAGNOL: voyage, travail, adulte, enfant, débutant, avancé, jour, soir, 450-474-4958.

ANGLAIS, BESOIN D'AIDE??? Web: www.louezunanglo.ca Conversation, Grammaire, adultes + enfants (des Moulins). En personne, par téléphone. Yvonne Coupal: 514-592-8312.

ATELIERS DE PEINTURE décorative (techniques de peinture sur différents matériaux), 1 soir/semaine durant 8 semaines. Places limitées, 450-471-1000.

BALADI, YOGA, MASSOTHERAPIE, Reiki, programme d'amaigrissement, mise en forme, 450-474-0155.

COURS DE MUSIQUE, privé: guitare, clavier, accordéon, basse, batterie, chant. Informations: 450-478-5580.

**INSTITUT JAYSON INC.**

**COURS D'ANGLAIS**  
Groupe 2 à 6 pers. 3h/sem. 14\$ hr. tout inclus. Notre 18<sup>e</sup> année Déductible d'impôt Permis S.Q.D.M. Mme Fortin, 6 professeurs 577, rue Notre-Dame suite 154 Repentigny (450) 581-0955 (450) 657-1939 Site web: www.institutjayson.com

COURS DE PEINTURE par professeure diplômée universitaire, pour débutant, intermédiaire ou avancé, 450-492-4196.

COURS PRIVES, français, mathématique, enseignante diplômée, été, septembre.... 450-474-6304.

**Musique 87**  
RECHERCHE, batteur, claviériste pour band de blues, Contactez Mario 450-474-3914.

**Chambres à louer 90**  
LACHENAIE, près Terrebonne, maison privée, stationnement, câble, téléphone inclus, personne sérieuse, 320\$/mois, références, 514-502-6667 après 18h ou fin de semaine.

RECHERCHE CO-LOCATAIRE, femme non-fumeuse, 5 1/2, 435\$/mois, Vieux Terrebonne. Patricia 514-947-4303 après 18h la semaine.

**Chambres et Pensions 95**  
VILLE LORRAINE, secteur enchanté, personnes autonome et semi-autonome, nourriture de choix, très bons soins, surveillance 24/24. 514-972-7221 ou 450-965-4272.

**Agence de rencontres 100**  
STOP. Arrêtez votre solitude. Redites oui à l'étincelle de l'amour, consultez des spécialistes en création d'union, 1-877-753-7800.

**Rencontres 101**  
HOMME, 31 ans avec maladie mentale recherche amitié, Christian 450-471-8435.

**Astrologie 102**  
TAROT, numérologie, ligne de la vie, des réponses à vos questions. Diplômée, Johanne, 450-474-5559.

**Services divers 120**  
A. SPECIAL GRAND MENAGE, plus de 20 ans d'expérience, lavage murs, plafonds, vitres, nettoyage tapis, divans, "extraction", ménage après construction, entretien de bureau et blocs appartements, petits ménages sur base régulière ou occasionnel, produits fournis. **Entreprise familiale.** Commercial, résidentiel, industriel. Assurance responsabilité. Estimation gratuite. 450-477-9985 ou 514-827-3054.

**Esthétiques 122**  
\*\*\*STUDIO D'ESTHETIQUE\*\*\* CHEZ MOI, spécial épilation: jambes complètes, bikini, aisselles 25\$, facial avec nettoyage et soin, 55\$, clientèle féminine seulement. 450-968-8928.

**Massages 123**  
A-1, massage de détente sur rendez-vous, Terrebonne, cellulaire 514-502-3175.

**Massoérapeutes 124**  
ADIEU STRESS, bienvenue santé. Natasha, Frédéric, Jocelyne. Reçu. 450-474-0155.

**Déménagement 130**  
\*\*\*DEMENAGEMENT\*\*\* A. MAISONNEUVE, 511 St-Jean Baptiste, Terrebonne, 450-471-4221. Etabli depuis 1974, boîtes, ruban + papier d'emballage disponible, permis et assurance.

\*\*\*ACCES DEMENAGEMENT ENTREPOSAGE, local, longue distance, assurances comprises, Gilles et Eric. 450-474-6263 ou 514-943-3707.

DEMEAGEMENT D. TOUCHETTE INC.: depuis 1978, assurances, équipement complet. Petits et/ou gros déménagements. Estimation par téléphone. Service 7 jours. Téléphone: 450-430-1408.

J. LACHANCE SUPER EXPRESS enr. Transport, déménagement, assurance, cargo inclus. Estimation gratuite. 450-966-1655, Pagette 514-853-6575.

**Paysagement 136**  
Paysagement & Mini Excavation Langlois  
- Pose de tourbe - Fertilisation  
- Coupe de gazon - Mini excavation  
de tous genres  
**(450) 477-5445**

**Si vous voulez boire et le pouvez c'est votre affaire. Si vous voulez arrêter et ne le pouvez, c'est notre affaire.**  
**ALCOOLIQUE ANONYMES**  
**TÉL.: 514-629-6635**

DECAPAGE M.L., nous décapons set de cuisine, set de chambre et armoires de cuisine. Prix imbattable. Demandez Michel 450-964-0887.

**CONCEPT INFORMATIQUE**  
Des Moulins inc.  
2765 rue Clermont, Mascouche

Cours d'informatique adaptés à votre rythme et à vos besoins

Curriculum vitae, présentation professionnelle

Travaux de secrétariat de tout genre. Rédaction et correction de texte

Ordinateur à vendre 350\$

Pour plus d'informations:  
**Pierrette Thivierge**  
**966-0560**

ENTRETIEN ET MENAGE, personnalisé, Fiable et organisé. Occasionnel, régulier, le-nêtres, murs. Tarif concurrentiel, secteur La Plaine, 450-471-1473.

FEMMES DE MENAGE, entretien ménager, résidentiel, lavage mur, plafond, fenêtre, travail qualité supérieur, semaine/mois/occasionnel, assurance. SUPER MENAGE TERREBONNE 450-492-5067.

FERAIS MENAGE, dans maison privée, régulier ou personnalisé, bonne référence, rapide et honnête, 450-477-5776.

JE FERAIS MENAGE, dans maison privé, bon prix. Contactez Linda, 450-474-7957.

LIQUIDATION lattes de clôture, 7 couleurs, 5 modèles, 450-477-7051.

REDACTION EXPRESS!!! Vous avez besoin d'aide pour la rédaction de votre curriculum vitae ou votre lettre de présentation?? Contactez moi, service rapide et professionnel. 450-439-7229.

**Santé 121**  
Avec l'hypnose: Reprenez votre vie en mains! Thérapie brève, ressourcement personnel: estime et confiance en soi, lâchez-prise, énergie, prospérité, régression, désamorçage de "patterns"...Maîtrise: stress, anxiété, insomnie. Suzanne Jennings N.D., Hypnothérapeute diplômée, 450-477-2355.

**Esthétiques 122**  
\*\*\*STUDIO D'ESTHETIQUE\*\*\* CHEZ MOI, spécial épilation: jambes complètes, bikini, aisselles 25\$, facial avec nettoyage et soin, 55\$, clientèle féminine seulement. 450-968-8928.

**Massages 123**  
A-1, massage de détente sur rendez-vous, Terrebonne, cellulaire 514-502-3175.

**Massoérapeutes 124**  
ADIEU STRESS, bienvenue santé. Natasha, Frédéric, Jocelyne. Reçu. 450-474-0155.

**Déménagement 130**  
\*\*\*DEMENAGEMENT\*\*\* A. MAISONNEUVE, 511 St-Jean Baptiste, Terrebonne, 450-471-4221. Etabli depuis 1974, boîtes, ruban + papier d'emballage disponible, permis et assurance.

\*\*\*ACCES DEMENAGEMENT ENTREPOSAGE, local, longue distance, assurances comprises, Gilles et Eric. 450-474-6263 ou 514-943-3707.

DEMEAGEMENT D. TOUCHETTE INC.: depuis 1978, assurances, équipement complet. Petits et/ou gros déménagements. Estimation par téléphone. Service 7 jours. Téléphone: 450-430-1408.

J. LACHANCE SUPER EXPRESS enr. Transport, déménagement, assurance, cargo inclus. Estimation gratuite. 450-966-1655, Pagette 514-853-6575.

**Rénovation 135**  
ACHETEZ DU TEMPS! Vous manquez de temps pour tout faire? Relaxer on s'en occupe comme si c'était vous même. Travail ou service de tous genres pour particulier ou entreprise. Rénovation, réparation, petits travaux. G. GAGNE DU TEMPS! Gilles Gagné, prop. 450-477-6002.

MAITRE CIMENTIER, restauration, réparation, crépis trottoir, marche agrégat, acrylique, infiltration d'eau, injection fissure, membrane d'imperméabilisation, drain français. Luc 450-477-3220. RBQ-8294-7896-31.

MAITRE CIMENTIER, restauration, réparation, crépis trottoir, marche agrégat, acrylique, infiltration d'eau, injection fissure, membrane d'imperméabilisation, drain français. Luc 450-477-3220. RBQ-8294-7896-31.

PEINTURE, résidentielle, commerciale avec ou sans fusil, réparation de plâtre et joint. Estimation gratuite avec licence. Michel 514-239-3221, Stéphane 514-603-7540.

\*\*\*RENO DECO H.D. INC.\*\*\*Construction rénovation-décoration. Spécialité: VOS PROJETS! Intérieur/extérieur. Patio-terrasse. Travail de qualité, prix raisonnable. RBQ 8 3 0 8 - 6 5 6 1 - 1 1, 450-492-7366.

RENOVATION RESIDENTIEL, Gagné et fils, intérieur, extérieur, travaux de bardeau, peinture, céramique, tirage de joints, etc. Estimation gratuite, 5 1 4 - 6 0 5 - 3 8 7 0, 514-614-3209 (paget).

S.P. RENOVATION, résidentiel et commercial. Rénovation de tout genres. Céramique (plancher, comptoir), revêtement de sol, porte et fenêtre, revêtement extérieur. Pour estimation contacter 450-477-8370 ou cell: 514-730-9313.

AAA-RENOVATION général, céramique, plancher flottant, estimation gratuite, 18ans d'expérience, 450-471-7250.

ATTENTION A bon prix, tireur de joints et réparation de plâtre, estimation gratuite, 450-471-0048.

\*\*\*BRICOLEUR MOBILE ENR.\*\*\* petits travaux, maintenance, réparation, rénovation, résidentiel, maison à revenu. 450-964-1155. RBQ 3173-1219-86.

ENTRETIEN-MAISON, joint, peinture, gyproc, céramique, porte, fenêtre. Dan 514-835-2219.

PEINTRE SPECIALISE, secteur résidentiel, joints de plâtre, exécution de plan de décoration. Excellentes références. Louis Bourgoin. 450-474-3725

PLANCHER E.M., sablage et posage, vieux planchers remis à neuf. 15 ans d'expérience, estimation gratuite, 450-477-2786.

PLANCHER FLOTTANT, installation tapis intérieur/extérieur, réparation plancher, rénovation sous-sol, 450-478-2621.

RENOVATION: salle de bain, cuisine, sous-sol, terrasse. Licence RBQ. André Gagnon 514-983-3326.

TOITURE: PROFESSION, Bardeaux d'asphalte. Neuve, rénovation et réparation. Travaux garantis. Estimation gratuite, 514-234-0266.

VOUS AVEZ BESOIN D'UN PEINTRE? Meilleur qualité prix, estimation gratuite, appelez Eric 514-839-7648 ou 514-346-7648.

**la Revue**  
**964-4444**

**ÉCONOMIES** à réaliser avec un rabais de taux **MULTI-PRÊTS** jusqu'à **2,27%** (5.83% versus le taux bancaire de 8.10% 10 ans)



**Ronald Dumais**  
Agent immobilier affilié

"Le leader en courtage hypothécaire au Canada"

**Multi-Prêts**  
COURTIER HYPOTHÉCAIRE

14, Place du Commerce  
Bureau 600  
Ile des Soeurs  
Q.C. H3E 1T5



**Jean Fillion**  
Agent immobilier affilié

**SERVICE GRATUIT!**  
même à domicile

**Le meilleur taux, TOUT SIMPLEMENT!**

Terme	Taux bancaire	Meilleur taux
variable	3.75	0.79
1 an	4.71	3.60
3 ans	5.80	4.45
5 ans	6.40	5.00
7 ans	7.60	5.46
10 ans	8.10	5.83

PAS DE MISE DE FONDS? Pas de PROBLÈME. Taux garanti jusqu'à 150 jours. Un accès à plus de 15 institutions financières en un seul rendez-vous!

(514) 220-4376 7 jours sur 7 (450) 478-0901

\*Ex: Hypothèque de 100,000\$, économie de 139.87\$ par mois sur 10 ans. Plus de 25,700\$ économisés en capital et intérêts.

**Garderie 145**

**A LACHENAIE**, recherche enfants de 3 ans 1/2 et plus pour venir jouer avec Roxanne, 20\$/jour avec reçu, Guylaine, 450-471-9677.

**BONNE MAMAN**, garde en milieu familial, privé, organisé, 1/jour, 1/soir, 1/nuît, temps plein/partiel, 6/7 jours. Entrevue Madame Ginette, Ile/St-Jean, Terrebonne, 450-961-4182.

**LA PLAINE, GARDERIE WINNIE**, univers de stimulations et de découvertes qui assure sécurité physique et émotive. Repas équilibrés, programme éducatif, reçu d'impôt. Manon Lapointe éducatrice diplômée, 19 ans d'expérience, 450-968-3426.

**1 PLACE A 7\$,** pour enfant de 18 mois et plus, Johanne, 450-966-9954.

**MASCOUCHE**, garderie en milieu familiale, près de St-Henri, Côte St-Philippe, 2 places disponibles, activité extérieur/intérieur, jeux éducatifs, en attente d'accréditation, Mélanie, 450-474-2817.

**7\$, A LACHENAIE**, garderie milieu familiale, place disponible, bienvenue aux poupons, Bricolage, activités, programme éducatif, repas, etc. Contactez Hélène, 450-492-2773

**A LA PLAINE**, garderie en milieu familial, 2 places disponible, Ghislaine 450-477-2231.

**A LACHENAIE, PRES BOUL. LAURIER**, garderie en milieu familiale, enfants 3/mois à 3/ans, 450-492-2254.

**A TERREBONNE**, 15 ans d'expérience, garderies enfants 10 mois et plus. Bon soin, clôturé, grande espace de jeux, 450-964-6362.

**A TERREBONNE**, près de l'école Le Castelet, garderie en milieu familial, 7\$/jour, places disponibles pour 2 ans 1/2 et plus de 7h/17h, 450-492-0665.

**GARDERIE FAMILIALE**, 2 places disponibles, 2 ans et +, lundi au jeudi, situé à Terrebonne Place Hauteville, 450-964-9602.

**GARDERIE HARMONIE**, milieu familial, 7h/17h, 15\$/jour avec reçu, apportez le dîner pour votre enfant. A Terrebonne, Hauteville près de SuperC, info. Yulexi 450-492-1042.

**LA PLAINE**, garderie en milieu familial, sous-sol complet, cour clôturée avec plein de jeux, plein d'amour, 18\$ avec reçus, en attente d'accréditation, Annie, 450-477-1620.

**LACHENAIE**, (près du boul. Laurier), places à 7\$, milieu familial, 18 mois à 4 ans, SOIR, NUIT, (OUVERTURE A 15H), programme éducatif, 5 ans d'expérience, formation universitaire, Julie 450-471-1901.

**L'ILE MOUSSAILLON A LA PLAINE**, accrédité 7\$, 1 place disponible 12 à 18 mois, Karina éducatrice diplômée, 450-477-8030.

**MASCOUCHE**, garderie en milieu familial, places disponibles Contactez Nadine 450-966-9272.

**PLACE 7\$,** La Plaine, milieu familial, enfants de 0 à 18 mois, 450-478-3342 Suzanne.

**PRE-MATERNELLE DES CHOQUETTES** à La Plaine, 3/4ans, inscription 2004, 70\$/mois, bricolage, pré-écriture, motricité, ordinateur, atelier d'anglais, fête, sortie, bulletin, 450-477-6605.

**Gardiennne demandée 150**

**MAMAN RECHERCHE**, gardienne avec expérience à temps plein pour un jeune poupon de 1 mois, contactez Maria, 450-474-7953.

**Divers à louer 170**

**GARAGE** à louer à Terrebonne. Contactez Christine, 450-437-2412 ou 514-694-6880.

**Logements à louer 175**

**BEAUX CHOIX DE LOGEMENTS**: 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, si disponible, Terrebonne, Ile St-Jean, Lachenaie, Mascouche. Pour informations: 450-964-6901.

**TERREBONNE**, haut de duplex, plancher de bois franc, grand 4 1/2, libre 1er octobre, 525\$/mois, 450-471-2517.

**BEAU GRAND CONDO**, neuf, 4 1/2, plancher de bois, rangements, libre immédiatement, 1648, Grande Allée, Lachenaie, 450-964-6901.

**GRAND 4 1/2**, bachelor, 1115, Place D'Orvillers, Terrebonne, 520\$/mois, libre, 514-943-7095.

**ILE ST-JEAN 5 1/2**, recouvrement de plancher refait à neuf, vue sur la rivière, accès au terrain, 620\$/mois, libre immédiatement, références exigées, 450-964-3845.

**MASCOUCHE**, 4 1/2, occupation 1er octobre, 750\$/mois, 450-474-2198.

**TERREBONNE**, 1 1/2, neuf, luxueux, résidence privée, tout inclus, laveuse, sècheuse, câble, stationnement, personne fiable, non-fumeur(se), références, libre, 450-961-1119.

**TERREBONNE OUEST**, grand 2 1/2, électrique locataire, entrée laveuse, sècheuse, 514-214-2535.

**VIEUX-TERREBONNE**, 4 1/2, 550\$/mois, non chauffé, référence demandée, libre 1er octobre, 514-924-6363.

**Recherche logement 176**

**RECHERCHE ACTIVEMENT** logement 5 1/2 dans St-Lin, libre pour aménager immédiatement, bonne référence, bon crédit, travailleur de la construction, 450-439-6796.

**Locaux à louer 180**

**À LOUER**  
Local commercial  
600 pi2 (espace 3 bureaux)  
Rénové - Chauffé - Éclairé  
**450\$/mois**

Occupation immédiate  
903, Mtée Masson Terrebonne 471-3336

**Offres d'emplois**

**AUDACE**

Coiffure & Esthétique

Entreprise en pleine expansion

**Recherche**  
Coiffeurs, Coiffeuses  
Stylistes  
avec clientèle

2299, chemin Gascon 471-2500  
Terrebonne (secteur Lachenaie)

**Nouvelle bâtisse**  
Partez en affaires avec un nouveau look!  
Chemin Gascon, Terrebonne  
Pour bureau professionnel ou petite entreprise ou tout autre commerce.  
Superficie: 1<sup>er</sup> 2,400 p.c.  
2<sup>nd</sup>: 2,400 p.c. Approximatif  
Mezzanine 800 p.c. terrasse. Approximatif  
Sous-sol: 2,400 p.c.  
**Libre immédiatement**

Contactez Geneviève  
(514) 705-6464

**RE/MAX**  
(450) 471-5503

**DES MILLE-ÎLES INC.**  
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ  
Franchisé indépendant et autonome  
980, boul. des Seigneurs,  
Terrebonne, Qc. J6W 1V1  
<http://www.remax-quebec.com/desmilleiles>

*À l'écoute de vos besoins depuis 17 ans*  
**Claudine Laverdure**  
Agent immobilier affilié



**LA PLAINE 129,000\$**  
COTTAGE JUMELÉ,  
IMPECCABLE,  
IDÉAL POUR UNE PREMIÈRE,  
FOYER AU SALON, 3 CH.



**LA PLAINE 139,500\$**  
BUNGALOW AVEC GARAGE,  
3 CH. MÊME NIVEAU,  
GRANDES PIÈCES,  
IDÉAL POUR FAMILLE.



**LA PLAINE 139,000\$:**  
UN BIJOU, 3 CHAMBRES,  
2 SALLES DE BAINS,  
BEAU TERRAIN PAYSAGER,  
CLÔTURÉ.



**LA PLAINE 89,000\$**  
À DEUX PAS DE L'ÉCOLE,  
MAISON RÉNOVÉE, 4 CH.,  
BEAU TERRAIN BOISÉ DE  
10,000PC., COUR INTIME  
AVEC PISCINE ET DECK.



**LA PLAINE 139,000\$:**  
MAISON IMPECCABLE,  
COMPLÈTEMENT AMÉNAGÉ,  
4 CH. MARQUETERIE,  
PISCINE ET DECK.



**LA PLAINE 129,000\$**  
BUNGALOW 1990,  
AIRE OUVERTE,  
3 CHAMBRES,  
BEAU SECTEUR.



**LA PLAINE 189,900\$**  
SUPERBE COTTAGE MODERNE  
2003, "4 CH. À L'ÉTAGE",  
PLANCHERS MARQUETERIE ET  
LATTES, GARAGE, TERRAIN  
PAYSAGER AVEC PISCINE.



**LA PLAINE 79,000\$**  
LIMITE DE ST-LIN,  
COTTAGE AVEC GARAGE,  
LOUÉ JUSQU'AU 30 JUIN 2005,  
VENDEUR MOTIVÉ.



**LA PLAINE 149,000\$**  
BUNGALOW AVEC GARAGE  
DOUBLE,  
GRAND TERRAIN BOISÉ,  
RUE PAISIBLE.



**LA PLAINE 79,900\$**  
MAISON MOBILE  
AGRANDIE,  
SUPERBE TERRAIN  
BOISÉ DE 14000 PI.CA.



Venez voir  
Condo modèle

PHASE II  
80% vendu  
phase III  
disponible  
Faites vite!

695,  
de  
l'Envolée  
Mascouche

4 1/2 Vente : 450 474-3030

Heures d'ouverture sur rendez-vous:  
Lundi au jeudi : 13h00 à 19h00  
Samedi & dimanche : 12h à 16h

**Léonard Amérique**  
Entrepreneur général

RBO: 8249-7264-00

**Locaux à louer 180**

TERREBONNE, bien situé, angle Boul. Des Seigneurs, St-Michel, 1,100 pi.ca. + 580pi.ca., Denis 450-961-0400.

AUBAINE MAGASIN OU BUREAU, 766pi.ca., Boul. Seigneurs, rénové, enseigne, stationnement, 450-628-7367.

LACHENAIE PARC INDUSTRIEL, Grande Allée bureau ou commerce 1,100pc à 2,300pc. 450-471-9810, cell. 514-946-5202.

LOCAL COMMERCIAL, (1 grand ou 2 petits) +ou- 800pi.ca., dans Vieux-Terrebonne, 700\$/mois, 450-471-7431.

**Bureaux à louer 185**

2 BUREAUX à louer, 200pi.ca. chacun, tout inclus, dans Vieux Terrebonne. Idéal pour professionnel, libre immédiatement, 450-471-2974.

A MASCOUCHE, espace à bureau à louer, de 10pi. X 15pi., pour professionnelle seulement, secrétariat disponible sur place, 514-498-2067.

BUREAU A LOUER, Chemin Des Anglais, 450-492-5952 ou 514-820-5410.

**Condos à louer 190**

CONDO A LOUER à Mascouche, 4 1/2 neuf, air climatisé, foyer, terrasse, libre 1er juillet, 450-477-2111.

A STE-JULIENNE, maison à vendre ou à louer, garage, libre immédiatement, 450-964-5830 ou 514-577-9471.

**Maisons à vendre 245**

MASCOUCHE maison québécoise, 9 pièces, 2 s.d.b., Carole Parenteau, Sutton Excellence, 514-833-6349.

A LACHENAIE, semi-détaché, 3c.à.c, sous-sol fini, thermopompe, garage. Prix demandé 135,000\$, 450-492-5831 ou 514-971-0803

BUNGALOW A VENDRE à Mont St-Hilaire. Quartier :a Pommerai. Petit croissant de rue très tranquille. Entièrement restauré. Aménagement paysager refait. Planchers sablés et vernis en 2002. Porte patio arrière neuve 2002. Porte avant neuve 2004. Salle de bain principale complètement rénové. 3 chambres à coucher. 2 salles de bain. Armoires de cuisine en chêne. Four micro-onde et lave-vaisselle encastrés. Sous-sol aménagé. Chauffage air chaud. Poêle combustion lente. grand terrain de 10,000pi.ca. Pas de voisin derrière. Beaucoup d'arbres matures. Taxes basses. Demande 169,000\$, Jacques 450-464-4869.

LA PLAINE près Major, grand 6 1/2, 2s.d.b., nouvelle construction, foyer, air climatisé, cabanon, stationnement déneigé, libre 1er décembre, 875\$/mois. 514-981-7619.

MASCOUCHE, coquette propriété d'influence Victorienne, 9 pièces, 1 s.d.b., 1 salle d'eau, Carole Parenteau, Sutton Excellence, 514-833-6349.

**Terrains à vendre 225**

TERRAINS à vendre à Lachenaie, bord de l'eau et autre, contactez Luc Leduc, 450-961-4651.

TERRAINS POUR MAISON unifamiliale. Prêts à construire. Nouveaux projets domiciliaires. Infrastructures locales incluses. Mascouche, 450-966-9532. La Plaine 450-477-6451.

2/GRANDS TERRAINS pour jumelé, près à construire avec service, pas voisin arrière, plan disponible, La Plaine Carré Du Bélier. Paget 514-981-7619.

**Condos à vendre 240**

MASCOUCHE, 4 1/2 neuf, salle de bain de luxe, avec accès au terrain d'une superficie de 7,400 à 18,700 p.c., occupation immédiate. Information 450-966-9532 ou 450-477-6451.

**la Revue**  
964-4444

**Maisons à louer 195**

ACHETEZ VOTRE MAISON, sans mise de fond. Pas plus difficile que de payer votre loyer, 450-979-8232.

**ILE ST-JEAN**  
Terrebonne  
À LOUER

Condo neuf, aire ouverte, bain podium, foyer avec garage,

4 1/2 - 995\$/mois  
5 1/2 - 1095\$/mois  
471-8855

satam

MASCOUCHE sur Montée Masson idéal pour professionnel: 420pi.ca. au rez-de-chaussée et 735pi.ca. au 2e, disponible immédiatement. Information 450-966-9532.

Concepteur de la maison intergénération

**NORDEST CONSTRUCTION**

Toujours Imité  
Jamais Égalé  
Prix & Qualité

CARANTIE APCH  
MAISONS NEUVES

(NORDEST)  
RBO 8300387148

**Carrefour des Érables**

Perigord  
3 ch. à c.  
garage

Maisons modèles à vendre

Île de France  
3 c.c. + garage  
avec logement  
3 1/2 et plus...

Plus de détails sur place \* Autres modèles disponibles

BUREAU SITUÉ AU  
Nouvelle adresse  
1846, de Melbourne, Terrebonne  
514-571-6653  
450-471-5505

Autoroute 640  
Sortie 35  
Des Seigneurs  
Boul de la Plaine  
D'Orléans  
D'Alma  
De Chamonia  
De Grenoble  
De Cologne

Autoroute 25

# LU VU VENDU DANS LA REVUE

Un prix spécial  
qui vous permettra d'y voir plus *clair*  
dans vos greniers, vos sous-sols  
et vos garages !

seulement  
**950\$\***

Faites-vite, cette promotion  
est d'une durée limitée.



**964-4444**

\* Pour 10 mots, 50 cents le mot additionnel.



**Yvon Lauzon**

Agent immobilier affilié

**514-594-5387**

**Sutton**  
SELECT

Courtier immobilier agréé

**434-4400**

47,500\$



Secteur aut. 640/25, clôturé, air climatisé, piscine + acc., cabanon, fixture, moins cher qu'un loyer, **une visite s'impose.**



Superbe propriété avec piscine creusée, bien entretenu, près de tous les services, paysager, clôturé, syst. alarme, **cette propriété comblera vos attentes.**



Cottage jumelé avec garage, près des écoles/aut. 19 et 640, clôturé, idéal pour jeune famille. **Une visite s'impose.**



Superbe grande propriété située dans Ste-Rose, près de tous les services, cour intime et clôturé, paysager, bain tourbillon. **Vous serez conquis par une visite.**



Const. 2004, dans un secteur en pleine croissance, près des écoles, garantie APCHQ, échangeur d'air, **idéal pour 1re maison.**



Superbe propriété, const. 2001, dans secteur recherché, garage, système d'alarme, bal. centrale, **clé en main.**

**la Revue 964-4444**  
L'UNION DES BENS D'ACTION



**Monique Lupien**

RE/MAX DES MILLE-ÎLES 980, boul. des Seigneurs Terrebonne

**471-4390 471-5503**



**153,000\$**

**TERREBONNE:** Magnifique propriété clé en main, salle de bains rénovée, parqueterie partout, même au sous-sol, terrain privé, arbres matures, 3 càc. + beaucoup de rangement. **Superbe!!!**



**269,000\$**

**MASCOUCHE:** Fermette avec terrain privé bordé par un ruisseau, arbres matures, la maison une ancestrale avec garage double qui a gardé le cachet d'autrefois. **"Très chaleureuse".**



**369,000\$**

**LORRAINE:** Propriété rénovée et aménagée pour foyer d'accueil (ascenseurs, système d'urgence...) 10 càc., terrain boisé. **"Déjà fonctionnelle en foyer personnes âgées".**



**139,000\$**

**MASCOUCHE:** Une grande propriété aire ouverte, salon, S.A.M. parqueterie sur un grand terrain, haie de cèdre, 5 càc., piscine, secteur jeune.



**149,900\$ Tout un deal!!**

**STE-ADELE:** Site panoramique en montagne, 4 càc., verrière, foyer, beaucoup de cachet.



# AVEZ-VOUS PENSÉ À VENDRE.

**Besoin urgent de maisons mobiles dans la région**

**EN VEDETTE**



Occupation rapide, urgent! Superbe maison, 5 càc., foyer au gaz au salon, piscine creusée, secteur en demande, près de tous les services, garage double en longueur. **À voir absolument.**



**NOUVEAU PRIX 239 000\$**

Mascouche, construction 2002, planchers en latte, s-sol fini, prêt à recevoir, bachelors avec entrée indépendante, bain sur pattes, beaucoup d'extras.

**TOUT NOUVEAU**

**Commerce et logement Vieux-Terrebonne**  
17 400\$ de revenu par année



Superbe victorienne d'époque, tout le cachet et la chaleur des boiseries et des moulures, plafond haut avec moulures, revenus locatif au sous-sol, possibilité de revenu supplémentaires avec un autre logement, garage, au cœur de St-Esprit, à quelques pas de l'église. De toute beauté! 299,000\$



Rawdon, maison 4 saisons avec grande véranda, 3 chambres, 1 sdb + 1 salle d'eau, plancher flottant, beau terrain clôturé, secteur en développement, 105,000\$, maison vendue meublée.

Profitez d'un taux hypothécaire de **\*2,85%** sur votre prochaine maison!

Je vous propose :  
• Une évaluation gratuite de votre propriété actuelle!

Je vous offre :  
• Une liste d'acheteurs pré-qualifiés (pour vendre rapidement);

• Un suivi soutenu jusqu'à conclusion;  
• Un résultat significatif.



RE/MAX DES MILLE-ÎLES INC.

Courtier immobilier agréé

(450) 471-5503

(450) 471-0122 (Rés.)

RE/MAX-QUEBEC.COM/DESMILLEILES

Expérience & Compétence = Résultats

**Francine Thibeault**

Agent immobilier agréé



**NOUVEAU! SOYEZ LE PREMIER**

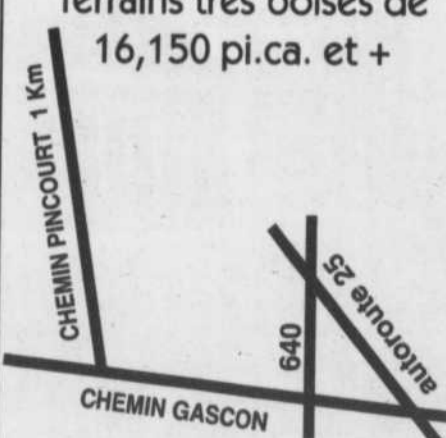
**STE-ANNE-DES-PLAINES:** Bung. bien situé, pist. h.t. 18', air climatisé. Faites vite! Prix 129,900\$. MLS688002

Mes clients réussissent à réaliser leurs PROJETS en obtenant un bon prix pour leur propriété - Vous avez des PROJETS? - Téléphonnez-moi!

## Nouveau projet

Les Boisés de la Sapinière sur chemin Pincourt

Terrains très boisés de 16,150 pi.ca. et +



**Info : 514-816-6674**

**RE/MAX DES MILLE-ÎLES INC.**

Courtier immobilier agréé franchisé indépendant et autonome

980, boul. Des Seigneurs Est, Terrebonne

**471-5503**

**Nathalie Théorêt**

Agent immobilier affilié

Cell. : 514 893-5503

Ces versements hebdomadaires de première année sont sur 25 ans. Approvisionnement et à titre indicatif, ils incluent une mise de fonds de 5%. Ils ne peuvent être considérés comme un engagement. Ils ne tiennent pas compte des impôts fonciers, ni des primes d'assurance de la SCLH, qui vous affez peut-être devoir payer. Les renseignements contenus sur cette page ne sont que des estimations. Le taux est sujet à changement sans préavis. Conditions à l'acceptation du crédit.



**Notre priorité, votre succès**

Les conseillers publicitaires de **la Revue** à votre service :

Debout: Paul Laverdière, Daniel Soucy, Yves Chamberland et Daniel Gatien,  
Assis: Jocelyne Fontaine, Pierre Gatien (directeur des ventes), Manon Caouette.

**Contactez-nous au 964-4444**



**LA PLAINE:** Superbe cottage détaché avec 3+1 chambres à coucher, aucun tapis, très grande chambre des maîtres de 15'x15' avec bois franc et fenêtre en baie, très grand garage de 12'x31', constr. 2003 avec balance de garantie APCHQ.

Faites vite!!!

**Sutton** **Fernand Laporte** (450) **662-3036**  
Agent immobilier affilié  
Groupe Sutton Excellence Inc.



**Hélène St-Denis**  
Agent immobilier affilié  
(514) 795-2704



Joli cottage jumelé, 3 càc. à l'étage, portes françaises, piscine h.t., coin de rue, près du parc et des services, elle vous attend!



**Marcel St-Denis**  
Agent immobilier affilié  
(514) 603-1918

**TERREBONNE:** Secteur de choix, belle canadienne, 3+1 càc., armoires en chêne, foyer, grand hall d'entrée, piscine creusée, près des écoles, parcs, services. **Coup de coeur assuré!**



**964-0333** Groupe Sutton Synergie  
Courtier immobilier agréé

**www.marilynepoitras.com**



Terrebonne 142 900\$

Bungalow entrée split, grandes pièces, arm. de cuisine en stratifié blanc lustré avec îlot central, 2+2 càc., 2 sdb complètes, bain podium, douche séparée, sous-sol fini, bardeaux et fenêtres 2002, disponible octobre 2004.

N'hésitez pas à me contacter pour une opinion GRATUITE de la valeur marchande!

**Sutton SELECT** **434-4400** **Marilyne Poitras**  
Courtier immobilier agréé Agent immobilier affilié

**mpoitras@sutton.com**



**Linda Smith**  
Agent immobilier affilié  
Conseillère hypothécaire accréditée  
lsmith@multi-prets.com  
**514-570-0083**

**SERVICE GRATUIT, MEILLEUR TAUX**

# Multi-Prêts

COURTIER HYPOTHÉCAIRE

MULTI-PRÊTS HYPOTHÉCAIRES  
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

Programme travailleur autonome

**Votre conseillère s'engage à :**

- négocier pour vous les meilleurs taux\* d'intérêt et conditions de prêt
- offrir un service de pré-qualification
- garantir votre taux 150 jours
- transférer votre hypothèque sans frais\*

Pour toute information relative à votre crédit, appelez-moi!

1 AN	3 ANS	5 ANS
<b>3,6%*</b>	<b>4,45%*</b>	<b>5.0%**</b>

\*Taux en date du 7 septembre - 6 logements et moins  
Des conditions peuvent s'appliquer, sujet à changement sans préavis.

**« Me rencontrer, c'est rencontrer plus de 15 institutions financières en un seul rendez-vous ! »**

**Sutton** **Linda Leclerc** Agent immobilier affilié

Groupe Sutton - Synergie inc.  
Courtier immobilier agréé  
1615, chemin Gascon  
Terrebonne, QC J6X 2Z7

Bur. **450 964-0333**  
Fax 450-964-2299  
Courriel **lleclerc@sutton.com**  
Site web **www.sutton.com**

Groupe Sutton Synergie est franchisé indépendant et autonome de Groupe Sutton Québec.





**Steve Girouard**  
Agent immobilier affilié

**La Capitale**

**Banlieue Est, Coop'**  
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ  
544, Notre-Dame  
Repentigny, Qc, J6A 2T8

**(450) 582-0022**



**Johanne Goupil**  
Agent immobilier affilié



**TERREBONNE:** Grand cottage, 2+2 càc., stat. 3 autos, coin de rue, décoration au goût du jour. Une visite égale offre!



**L'ASSOMPTION:** Bung. 2+1 càc., rénové 99, grand terrain, piscine 24 pi., cabanon, poss. bureau à domicile, aire ouverte SAM



**V. ST-LAURENT:** Duplex 2+3 càc., près métro et collège, superbe grande cour, foyer, 4 stat. Une visite vous enchantera!

**MTL CENTRE EST**



Superbe condo 3 1/2, style Loft, près Métro, intérieur à couper le souffle, seulement 99,000\$. Appelez maintenant!



**TERREBONNE**

Luxeux cottage de 3+1 càc. sur rue paisible, cinéma maison au sous-sol, poêle aux granules, piscine creusée chauffée, 6 esp. de stationnement, cuisine et sdb refaites.  
MLS689930



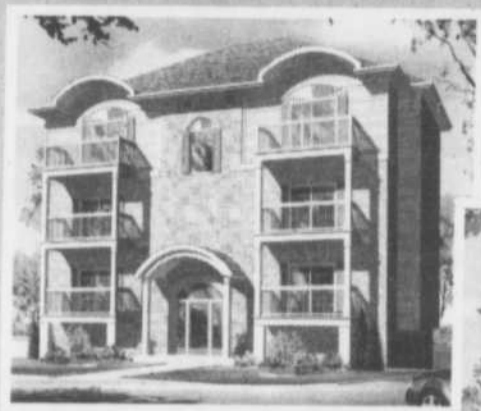
**MAISON NEUVE**



Montréal Mercier à distance de marche du métro Mascouche, plain-pied, occupation pour le 30 Honoré-Beaugrand, ancien 2x converti en septembre, maison modèle, 2+1càc., plancher cottage, 3 càc. à l'étage, décor champêtre, lattes, prix comprend TPS et TVQ+ristoune, original. Bienvenue, prix 175,000\$. MLS683997 218,500\$. MLS667209

# Terrebonne

## Les BERGES de l'Île St-Jean

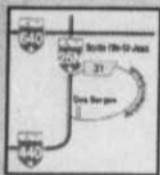


**Secteur paisible  
Près des écoles,  
parcs, centres  
commerciaux et du  
transport en commun**

**CONDOS 4 1/2 et 5 1/2**  
(Jusqu'à 1476 pi.ca.)  
À partir de **119 900\$**



1200, des Berges  
Île St-Jean  
Terrebonne  
(450) 471-8855



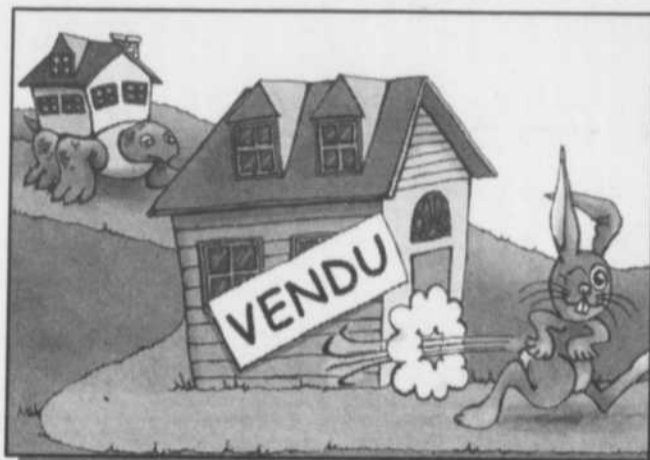
- ✓ INCLUS**
- Concept à aire ouverte
  - Planchers de bois flottant, marquetterie et de céramique
  - Foyer (au gaz en option)
  - Grand balcon
  - Garage

Heures d'ouverture : Lundi au vendredi de 13h à 18h - Samedi et dimanche de 13h à 17h

**À Terrebonne ouest  
J'y habite depuis 10 ans  
J'y travaille et  
J'Y VENDS**

Visitez  
[www.michelemeunier.com](http://www.michelemeunier.com)

Ne  
perdez  
pas  
de Temps.



**Déjà 29 transactions  
en 2004**

**Nouveau bureau (450) 979-0070  
dans notre secteur**



**1270, St-Roch, Terrebonne Ouest**

Siège social 2001, Beaubien E., Montréal, Québec, H2G 1M3 tél.: 514-727-2001 téléc.: 514-722-2001

**Michèle Meunier**

COMPAS IMMOBILIER inc., courtier immobilier agréé Agent immobilier agréé

cellulaire **514-886-4856**



**Sutton** GROUPE SUTTON  
SYNERGIE INC.

**PIERRE BELHUMEUR**

Agent immobilier affilié

**964-0333**

TERREBONNE - À LOUER



À QUI LA  
CHANCE ?  
Bâtisse  
commerciale,  
endroit  
stratégique de  
Terrebonne,  
entièrement  
renovée.  
Informez-  
vous!

CHOMEDEY



Très joli bung. avec garage, secteur très en demande, à 5 min. futur métro. Faut voir!

WOW! 39,500\$



RIVE-NORD: À moins cher qu'un loyer, bung. 2 càc., terrain 10,000p.c., taxes basses. Faites vite!

ST-VINCENT-DE-PAUL



Condo 5.5, 2 càc., à 2 min. du pont Pie IX. À qui la chance?

BORD DE L'EAU - LAVAL



Impeccable cottage, 3 càc. même niveau, garage, pisc. h.t., thermopompe, situé à 2 min. aut. 25.



**Manon Fortin**

Agent immobilier affilié

**682-0101**

Résidente de Terrebonne

Re/Max 2000 inc.

Courtier immobilier agréé

ST-CALIXTE - Aubaine 84,900\$



Bung. dét., 2 c/ac., combustion lente, armoires chêne, 20,000p.c. terrain.

ST-LIN



Grand split avec garage, foyer, piscine, 3 càc., aucun tapis. MLS:677821

CHOMEDEY 185,000\$



Super condo, 2 càc. + mezzanine, garage double, impeccable, occ. rapide,

VIMONT 119,900\$



Condo, 2 càc., pl. marquetterie, impeccable. MLS:665912

**TERREBONNE**

**249,000\$**

Bâtisse et terrain commercial sur Ch. Gascon

**MASCOUCHE**

Bung. dét., impeccable, 3+1 càc., thermopompe, gr. terrain. Faites vite!

**Venez nous voir**



# RE/MAX

## DES MILLE-ÎLES INC.

### COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

VENEZ VISITER NOTRE SITE INTERNET:  
<http://www.remax-quebec.com/desmilleiles>

# 471-5503



**Michelle Vézina**  
agent immobilier agréé



**Louise Lacombe**  
agent immobilier affilié



**Monique Lupien**  
agent immobilier affilié



**Natalie Tardif**  
agent immobilier affilié



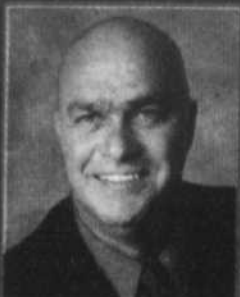
**Lucien H. Paquet**  
agent immobilier agréé



**Sonia Chagnon**  
agent immobilier affilié



**Nathalie De Langis**  
agent immobilier affilié



**Normand Alexandre**  
Agent immobilier affilié



**Serge Bergeron &  
Lucie Tardif**  
agents immobiliers affiliés



**Pierre Grisé**  
agent immobilier agréé



**Ginette Quevillon**  
RE/MAX G.O. Inc.  
courtier immobilier agréé



**Nathalie Théorêt**  
agent immobilier affilié



**Claudine Laverdure**  
agent immobilier affilié



**Annie Vaillancourt**  
agent immobilier affilié



**Johanne Poulin**  
agent immobilier affilié



**Francine Thibeault**  
agent immobilier agréé



**Martin Bissonnette**  
agent immobilier affilié



**Denis Francoeur**  
agent immobilier affilié



**Roxanne Delormier**  
agent immobilier affilié



**Suzanne Rioux**  
agent immobilier agréé



**Julie Lapointe**  
agent immobilier affilié



**Monique Vallée**  
agent immobilier affilié



**Stéphane Alarie**  
agent immobilier affilié



**Antoine Gagnon**  
agent immobilier agréé



**Élyse Beauchesne**  
agent immobilier affilié



**Daniel Benoît**  
agent immobilier affilié



**Gaétan Fournier**  
agent immobilier affilié



**Francine Larin**  
agent immobilier affilié



**Stéphanie Gauthier**  
agent immobilier affilié



**Diane Fortin**  
agent immobilier affilié



**Richard Hamaoui**  
agent immobilier affilié



**Thérèse Sauvageau**  
courtier immobilier affilié



**Micheline Cyr-Fortin**  
agent immobilier affilié



**Frank Marinello**  
agent immobilier affilié



**Francine Brisson**  
agent immobilier affilié



**Marcel Labrèche**  
RE/MAX M.L. Inc.  
courtier immobilier agréé



# RE/MAX

DES MILLE-ÎLES INC.  
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

980 boulevard des Seigneurs

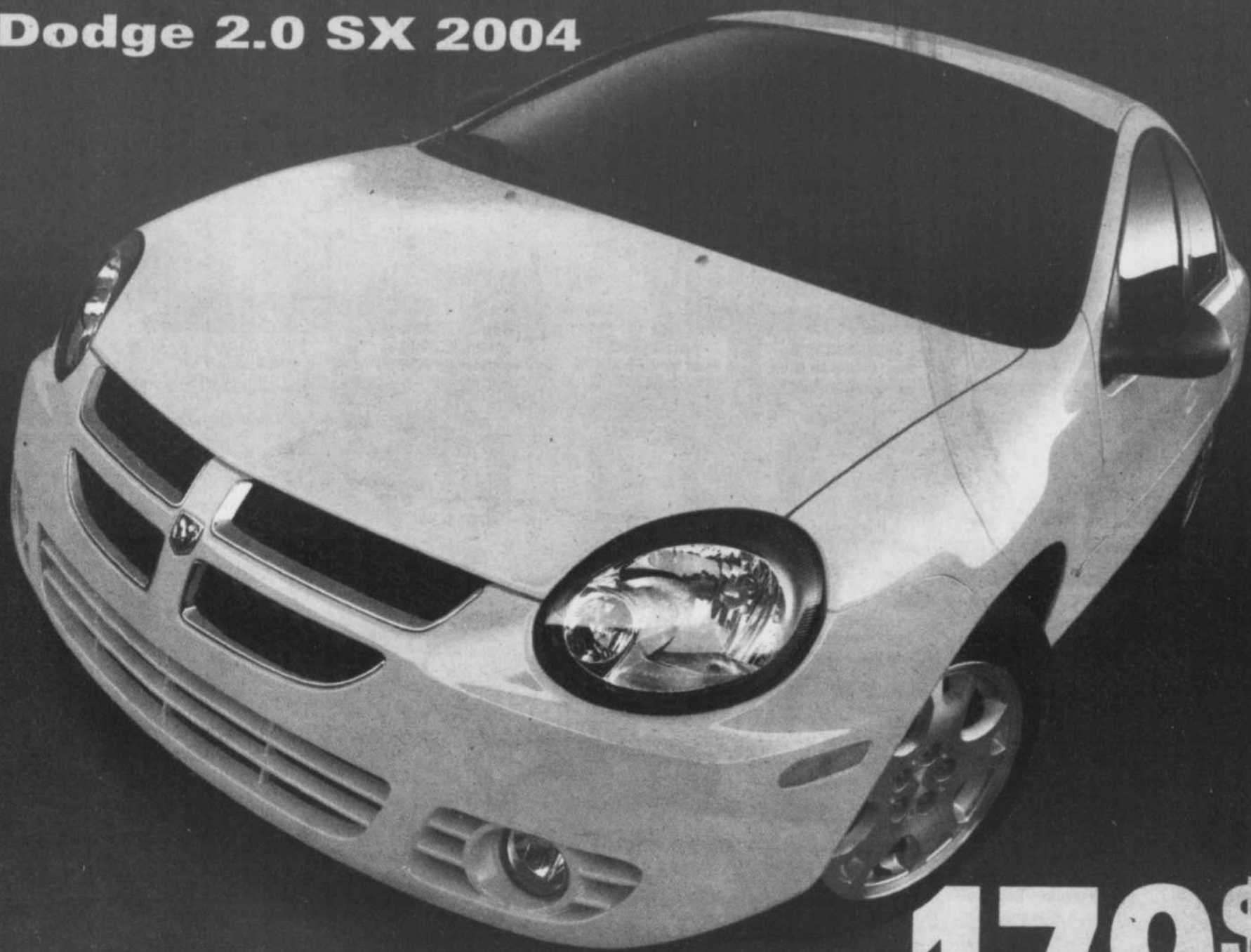
VENEZ VISITER NOTRE SITE INTERNET:  
<http://www.remax-quebec.com/desmilleiles>

Terrebonne

# 471-5503

# Qui dit mieux ?

Dodge 2.0 SX 2004



**179\$\***  
/mois

**0\$** dépôt

**0\$** comptant

**TOUT INCLUS**

**Transport INCLUS**  
**Préparation**

\*Venez prendre possession de votre auto chez Trois Diamants, voiture légèrement utilisée. Photo à titre indicatif seulement. Voir tous les détails chez Trois Diamants.



## TROIS DIAMANTS

[troisdiamants@videotron.ca](mailto:troisdiamants@videotron.ca)

**CHRYSLER • JEEP • DODGE**

**3035 CH. GASCON, MASCOUCHE (AU NORD DE LA 640) 477-6348**